

శ్రీ

# సుందర సందేశము

(గేయ సుందరకాండము)

A CCN- 12,446



కర్త :

డా॥ దివాకర్ల వేంకటాచలధాని  
ఎం. ఏ. (ఆనర్సు) పిహెచ్. డి.

సర్వస్వామ్య సంకలితము

ద్వితీయ ముద్రణము 8000 ప్రతులు

A C No 12,446

294-592  
V E IV

వెల : రూ 6-00 లు

ప్రతులు లభించుచోటు :

ఏ. హనుమంతరావు  
1-5-126, మషీరాబాదు,  
హైదరాబాదు-500 048.

ఓం

దైవతం మానుషాకారం నమ స్మరు దనోకహం,  
ప్రేమస్వరూపిణః పం దే స్వామినం సత్యసాయి నమ్.



భగవాన్ శ్రీ సత్యసాయి బాబాగారికి

అంకితము

శ్రీసంవిత్సాగరునకు - శ్రీతరక్షణ తత్పరునకు  
మధుర మృదులభాషణునకు - మనుజులోకభూషణునకు  
వేదధర్మపోషణునకు - విద్వజ్జ్ఞాన తోషణునకు  
దివ్య మహిమ రాజితునకు - దీన దయా ప్రభాజితునకు

కరణత్రయ పవిత్రునకు - దురిత లతా లవిత్రునకు  
 కేశ పాశ సుందరునకు - క్లేశ వహ్ని జలధరునకు  
 నిర్మలానురాగ నిధికి - నిగమాంబర కళానిధికి  
 మతి ధిక్క్రత బృహస్పతికి - ను ద్దే హ ప్రాణపతికి  
 సాయి మంగళాహ్వాయునకు - సర్వ దేవతా మయునకు  
 భక్తిపూర్ణ హృదయముతో - భరిత నిత్య వినయముతో  
 సుందర కాండం బను కృతి - శోభమాన గేయాకృతి  
 సంకీర్తముగా నిచ్చెద - నఖిల బంధములు వ్రచ్చెద.

ఇట్లు  
 భక్త పరమాణువు  
 దివాకర్ణ వేంకటాచలాని

# తొలి పలుకు

శ్రీమద్రామాయము లొక సన్స్కృత వాఙ్మయమునం దాది కావ్యము. వేదవేద్యుడైన పరమపురుషుడు దశరథనందనుడుగా జనింపగా వేదము ప్రాచేతసుని ముఖమున రామాయణముగా నవతరించెనని పెద్దలు నుడువుచున్నారు. (వేదవేద్యేపరేపుంసి) దీనినిబట్టి యది వేదమునకు మాఱురూపమని వ్యక్తమగుచున్నది. సన్స్కృత వాఙ్మయమున సతి ప్రాచీనములైన మహాకావ్యములు శ్రీమద్రామాయణ భారతములు రెండును మహర్షి ప్రోక్తము లగుటచేతనే “నాన్యషిః కురుతే కావ్యమ్మను నభియుక్తోక్తి యేర్పడినది. ఆ రెండింటివలెఁ గావ్యప్రయోజనములకు సమగ్రముగా సాధించు కావ్యము లన్యములు లేవని చెప్పవచ్చును.

సప్తకాండమండితమైన శ్రీమద్రామాయణమున నైదవది సుందర కాండము. ఇందు రామాయణ మహా మాలారత్నమని చెప్పఁబడు హనుమంతుని తేజోబలపరాక్రమాదులు వర్ణింపఁబడినవి. హనుమంతుడు శివాంశ సంభూతుడు, సుభగసుందరుడు, “మదంశజోమహాతేజా మహా బలపరాక్రమః, సుభగః సుందరః శూరః శంకరో భక్తవత్సలః” అని శివుడు హనుమంతుని గూర్చి పార్వతికిఁ జెప్పినట్లు పరాశర సంహితలోఁ గలదు. తారసారోపనిషత్తు బ్రహ్మస్వరూపమైన ఓంకారమునందలి, అ.ఉ.మ అను నక్షరములను గూర్చి చెప్పచు “మకారాక్షర సంభూతః శివస్తు హనుమాన్స్వయమ్” మ్మని విశదము చేసియున్నది. హనుమంతుడు

సహస్ర నామములలో “త్రిపాదూర్ధ్వగుః” డనునది యొకటి. ఇది ‘త్రిపాదూర్ధ్వ ఉదైత్పురుషః’ అను పురుష సూక్త వాక్యమును స్ఫురింపఁ జేయుచు హనుమంతుని బ్రహ్మత్వమును విశదీకరించుచున్నది. అట్టి హనుమద్బ్రహ్మమును వర్ణించు కాండము సుందరకాండ మగుటలో నచ్చెరువులేదు. మఱియు హనుమంతుఁడు సుందరుఁడనుటకు సుందర హనుమన్మంత్రమును మంత్రము తార్కాణ మగుచున్నది. సుందరశబ్దమునకు ‘సుతరా మాద్రియతే’ యను వ్యుత్పత్తి కలదు. అది హనుమంతునియెడ సమగ్రముగా వర్తించును. వర్ణమత లింగ వయోవిచక్షణ లేకుండ నెల్ల వారు నామహనీయు నాదరించి భజించుటయే యిందుకు నిదర్శనము. “ఉల్లంఘ్య సింధో స్సలిలం సలీలం” అను శ్లోకమున హనుమంతుఁడు సీత శోకమును దొలఁగించిన వృత్తాంతము సుందర కాండమునందేకలదు. “సుం = సీతాయాః శోకం, దీర్యతీతి (దారయతీతి) సుందరః” అను వ్యుత్పత్తి చెప్పకొన్నను ఈ కాండమునకు సుందర కాండమను నామ మన్వర్థమగుచున్నది.

“యథా సర్వేషు దేవేషు శ్రీరామః పరమః స్మృతః

తథా రామాయణే శ్రీమాన్ సుందరః కాండ ఉత్తమః”

అను శ్లోకము రామాయణమునందలి కాండములలో సుందరకాండమునకుఁ గల వై శిష్ట్యమును వ్యక్తము చేయుచున్నది

హనుమంతుఁడు సముద్రమును ధాఁచి లంకను బ్రవేశించి, సీతను గాంచి, రాక్షసులను సంహరించి, లంకను దహించి, సీతాక్షేమ వార్తను శ్రీరాముని కెఱింగించుటయే సుందరకాండమునందలి యతివృత్తము. ఇందా

త్యంతమ హనుమంతుని గుణగణములు నిపుణముగా వర్ణింపఁజడినవి. సురసా సింహికలబారి నుండి తప్పింనుకొని సముద్రము నవలీలగా దాటుటయు, లంకిణి మద మడఁగించుటయు, రావణాదేశముచే కింకరులును, జంబుమాలియు, మంత్రకుమారులును పంచసేనాగ్రయాయులును, అక్షకుమారుడును, దన్నెదిరింపఁగా నాతఁడు వారి నేకాకియై సంహరించుటయు నాతని యపార బలధైర్య విక్రమములకుఁ దార్కాణము. బ్రహ్మయందలి గౌరవముచే నాతఁడు బ్రహ్మాస్త్ర బద్ధుడయ్యెను లేనిచో నింద్రజిత్తునుకూడ నాతఁడు లెక్కసేసి యుండెడివాఁడు కాఁడు. రావణసభకేగి ధైర్యముతో నాతనికి హితముపదేశించి యాతఁడా హితము వినక తోకకు నిప్పంటించఁగా నతఁడు లంకనంతను దహించి రాగల్గెను. అది యాతనికిఁదక్క నన్యులకు సాధ్యమైన పనిగాదు. రావణుఁడాతనిఁ గాంచి నందీశ్వరుఁడే యారూపమునఁ దనకడ కరుదెంచెనేమో యని భావించెను. లోక పితామహుఁడైన బ్రహ్మదేవుని రక్షోప సంహారకమైన ప్రకోపమే వానరరూపము ధరించి యట్లు వచ్చెనేమో యని యాతఁడు భయపడెను. అతని అసాధారణమైన తేజస్సంపద యట్టిది.

హనుమంతుఁడు జితేంద్రియుఁడు. అతఁడు హ్రస్వరూపమును ధరించి సీతను వెదకుటకై రావణాంతఃపురమున కరిగెను. అచ్చట స్త్రీలు మద్యపాన విషశలై వివిధములైన యవస్థలం దుండిరి. అట్టి వారిని సుప్రావస్థలోఁ జూచుటవలన ధర్మలోపమగునేమో యని యతఁ డొకప్పు డించుక శంకించెను. “నమేహి మనసః కించిత్ వైకృత్య ముపపద్యతే” అని

యాతఁడు తన్నుఁ దానోదార్చుకొనెను. ఇది యాతని జితేంద్రియతకుఁ దార్కాణము. అతని బుద్ధిమత్తకు సుందరకాండమున ననేక నిదర్శనములు గోచరించును. ప్రహస్య రూపముతో లంకానగరముఁ జొచ్చుట, సీతకు విశ్వాసము కలుగునట్లుగా నామెతోఁ బ్రసంగించి రామముద్రిక నామెకిచ్చి చూడఁచుట, సీత కనఁబడనప్పుడు నిర్విణ్ణుడయ్యు “జీవన్ భద్రాణి పశ్యతి” యని ధైర్యము తెచ్చుకొని పట్టుదలతో సీతనన్వేషింపఁగడంగుట యందుకు నిదర్శనములు. కార్యే కర్మణి నిర్దిష్టే యోబహున్యపిసాధయేత్. పూర్వకార్యావిరోధేన సకర్తుం కావ్యమర్హతి” యనునది యాతని యెడ సంపూర్ణముగా వర్తించును.

సీతారాములయెడ హనుమంతునికిఁగల భక్తియనిర్వచనీయమైనట్టిది. సీతను జూడఁగనే యాతఁడు “త్రైలోక్య రాజ్యం సకలం సీతా యాలానాపుయాత్క” మని భావించెను. సీత తనతో వచ్చుటయుచితము కాదని చెప్పినప్పుడాతఁడు “యుక్త రూపం త్వయాదేవి భాషితం శుభ దర్శనే. సదృశం శ్రీ స్యభావస్య సాధ్వీనాం వినయస్యచ” అనియామెను బ్రశంసించెను. లంక నుండి తిరిగి వెళ్ళి రామునికి “దృష్టా సీతేతి విక్రాంతః” అని సంక్షేపముగా నెఱింగించి వియోగ వ్యథాదోదాయ మానుడైన యాతని ప్రాణములు నిల్పెను అంగదుఁడాతని “అహో స్వామిని తే భక్తి రహో వీర్య మహోధృతిః” అని యానంద పరవశుడై ప్రశంసించెను. సుగ్రీవుఁడు కూడ సీతాక్షేమ వార్త వినఁగానే “దృష్టా దేవీ న సందేహః నచాన్యేనహనూమతా” యని యాతనినే కొనియాడెను. హనుమంతుఁ డవికత్థుఁడు. స్వామి భక్తుఁడు. అహంకారదూరుఁడు. వాక్య విశారదుఁడు. మతి మద్వరిష్ఠుఁడు. ఆతని సుగుణ రత్నములకు రత్నాకరము సుందరకాండము.



వాల్మీకి గాయత్రీ మంత్రము నందవి యిరువది నాల్గక్షరములను గ్రహించి యొక్కొక్క యక్షరమున కొక్కొక్క వేయి శ్లోకముల చొప్పున రామాయణమున నిరువది నాల్గవేల శ్లోకములను రచించెను. “భర్తృరంకా త్సముత్పత్య సీతాకమలలోచనా” యను త్రిజటా స్వప్నము నందలి శ్లోకము 12001వ శ్లోకము అది రామాయణము నండలి మధ్య భాగము. త్రిజట తన కలను చక్కజించుచు రాముని దర్శించిన దృశ్యములు నాలుగు వర్ణించెను. మొదట నాతఁడు గజ దంతమయమైన శిబికను హంస సహస్ర యుక్తమైన దాని నధిష్ఠించినట్లుగను, చతుర్దంతములుగల గజము నధిష్ఠించినట్లుగను, పిమ్మట పాండు వృషభయుక్తమైన రథము నధిష్ఠించినట్లుగను, అనంతరము పుష్పక విమానము నధిష్ఠించినట్లును ఆమెకు గోచరించెను. గజమన నెనిమిదికిని దంతమున ముప్పది రెండునకును సంజ్ఞలుగా గ్రహించి రామునికి గాయత్రీ పరబ్రహ్మముతో నభేదము చెప్పవచ్చును. గాయత్రీ “హంస స్థితా, గరుడారూఢా, తతో నృషభవాహనా” యని చెప్పఁబడినది. ఆ విషయ మిక్కడ సరిగా సరిపోవుచున్నది. ఇంద్రునికిఁ గల భోగ లక్షణాదు లుపేంద్రునికిఁ గూడఁ జెప్పట పురాణములందుకనఁబడుటచే గాయత్రీ యైరావతారూఢ యని వర్ణింపఁబడుటలో విప్రతిపత్తి లేదు. చతుర్దంతమైన గజమైరావతమే. ఈ విధముగా త్రిజటా స్వప్నము గాయత్రీమంత్రార్థ గర్భితమైయున్నది. అదియునుగాక గాయత్రీ మంత్రము నందలి మధ్య వర్ణము ‘స’ సుందర కాండము నందలి” సనిర్జిత్య పురీం శ్రేష్ఠాం” అను శ్లోకము మొదట నున్నది. సుందరకాండమే ఒక మహామంత్రమని చెప్పవారును గలరు.

కావ్య డృష్టితోఁ చూచినను సుందరకాండ ముదాత్త వర్ణమున ముల  
తోడను, నవరస పోషణముతోడను గూడిన మహాకావ్యము వలెఁ గనిపిం  
చును. సముద్ర నగరారామావరోధస్త్రీ దౌత్య యుద్ధవిరహ చంద్రో  
దయాదులిందు సుందరముగా వర్ణింపఁబడినవి. వాల్మీకి వర్ణించిన లంకా  
నగరమిందు సర్వలక్షణ సంభరితము నాగరికతా సంపన్నమునైన రాజ  
ధానివలెఁ గనిపించును. వీరరౌద్ర కరుణ బీభత్సాద్భుత భయానక హాస్య  
రసము లిందు సముచితముగాఁ బోధింపఁబడినవి. రావణుఁడు వచ్చి  
సీతతోఁ బ్రసంగించు సందర్భమున శృంగారాభాసము పరాకాష్ఠ నందినది.  
వానరులు మధువనమును బ్రవేశించిన తఱి హాస్యమును, లంకాదహన  
సందర్భమున భయానక బీభత్సములును, సముద్ర లంఘన ఘట్టముర  
నద్భుతమును, హనుమ తన్నెదిరించిన రాక్షసులతో యుద్ధ మొనరించు  
సందర్భమున వీరరౌద్రములును, సీత దుఃఖించునపుడు కరుణమును గోచ  
రించుచున్నవి. సుందరకాండమునందలి పెక్కు శ్లోకము లుదాత్తభావ  
గర్భితములై మనోహరముగా నుండును. “ఊరు వేగోద్ధతాన్మతా ముహూ  
ర్తం కపిమన్వయుః, ప్రస్థితం ధీర్ష మధ్వానం స్వబంధు మిప బాంధవాః”  
మున్నగు శ్లోకము లందుకు నిదర్శనములు. హనుమ సీతను జూచినప్పుడు  
“ఆస్పోటయామాస చుచుంబ పుచ్చం.....నిదర్శయన్ స్వాం ప్రకృ  
తిం కపీశాం” అను శ్లోకమద్భుతమును నత్యంత సహజమునై యున్నది.  
హనుమంతుఁడు సీతతో “దృష్ట్వా ఫలం వాష్పం వా యద్వాన్యత్సు  
మనోహరం, బహుశోహాప్రియేత్యేవశ్వసంస్తామభి భాషతే.” అనిద్రస్స  
తతం గామః సుప్రోపిచ నరోత్తమః. సీతేతి మధురాం వాణిం వ్యాహరన్

ప్రతి బుద్ధ్యతే" అని చెప్పినప్పుడు సీత, "అమృతం విషసంస్పృష్టం త్వయావానర భాషితమ్. యచ్ఛనాన్యమనారామః యచ్ఛ శోక పరాయణః" అని సీత వల్కిన పల్కులామె మనోవేదన నెంతో చక్కగా వ్యక్తము చేయుచున్నవి. చంద్రుని వర్ణించునప్పుడును విరహకృశయైన సీతను వర్ణించునప్పుడును మహర్షివాడిన యుపమానము లాతని లోక పరిశీలనమును, అపూర్వ భావనా శక్తిని వ్యక్తము చేయుచున్నవి. కాళిదాసాది మహాకవులు కూడ వాని యందలి సౌందర్యోచిత్యముల కలరివానిని యథోచితముగా ననుకరించి రనుటకు దృష్టాంతము లున్నవి. ఈ విధముగా సుందరకాండము తాత్త్విక మహిమయందే కాక కవితా కౌశలమునందును అద్వితీయమై యలరారుచున్నది.

ఇది శ్రీమద్వాల్మీకి మహాముని విరచిత శ్రీమద్రామాయణము నందలి సుందరకాండమునకు ఆంధ్రగేయరూపమైన ఆనుసరణము; సన్నిహితాంధ్రీకరణము కాదు. కాని ఆదికవి రచనయందలి ముఖ్యములైన కథాంశములను కాని, ఉపమానాదులను కాని యిందు విడువలేదు. "నామూలం విఖ్యతేకించి" తనునట్లు మూలమునందు లేనిదానిని యిందు చేర్చలేదు. దీనిని చదివి యెల్లరును శ్రీమద్రామాయణ సుందరకాండమునందలి పరమార్థము నెఱుంగవచ్చును; తత్పఠన పారాయణ ఫలమును కూడ పొందవచ్చును. ఆదికవి రచన ననుసరించియే యిందు శ్రీ గాయత్రీ మహాముత్రమందలి సుందరకాండమున వచ్చు బీజాక్షరములు కూడ యథాస్థలమున చొప్పింపఁబడినవి.

1. సనిర్జిత్య పురీం శ్రేష్ఠాం లంకాం తాం కామరూపిణీమ్
2. ధన్యా గేవా స్సగంధర్వా సిద్ధాశ్చ పరమర్షయః
3. మంగళాభిముఖీ తస్య సాత దాసీ న్మహాకపేః

అను మూఁడు శ్లోతపాదముల మొదటనున్న స, ధ, మ అను మూఁడక్షరములును గాయత్రీ మహామంత్రమునందలి ‘భర్గో దేవస్య ధీమహి’ అను పాదమునందలి 5, 6, 7 వర్ణములు.

సుందరే సుందరో రామః  
 సుందరే సుందరీ కథా  
 సుందరే సుందరీ సీతా  
 సుందరే సుందరం వనమ్  
 సుందరే సుందరం కావ్యం  
 సుందరే సుందరః కపిః  
 సుందరే సుందరం మంత్రం  
 సుందరే కిం న సుందరమ్.

అనునట్లు సుందరకాండమున సుందరము కానిదేదియు లేదు. అది ఆద్యంతసుందరము. అదికవి రచన యందలి సౌందర్యమంతయు నందు కాననగును. ఒక్క సుందరకాండమును పఠించినను శ్రీ మద్రామా యణము నంతను పఠించిన ఫలము సమకూరునని పెద్దలు

చెప్పదురు. దీనికి కాగణము లేకపోలేదు. సుందరకాండ కథతోపాటంతకు ముందును తరువాతను జరిగిన రామాయణకథ యంతయు ఇందు సూచింపబడినది. 31-34 సర్గములందు హనుమంతుడు తాను సముద్రమును దాటి లంకకరుదెంచి సీతను గాంచుపడును గల రామాయణకథ నంతను ఎఱిగించును. యుద్ధకాండ కథా సూచనకూడ నిందుకలదు. ఈ విధముగా సుందరకాండమును సంక్షిప్తరామాయణమనియు చెప్పవచ్చును.

దీనికి సుందర సందేశమును పేరు పెట్టితిని. ఇచ్చటి సుందర శబ్దమునకు హనుమంతుడని యర్థము. ఆ విషయము ముందెఱింగింతును. అతడు రాముని సందేశమును సీతకును, సీత సందేశమును రామునకును ఎఱింగించెను. అతని దౌత్యము పుణ్యదంపతుల జీవితములు నిలబెట్టెను. సంస్కృతమునందలి సందేశకావ్యములలో శ్రీమద్రామాయణాంతర్గతమైనను సుందరకాండమే మొదటి సందేశకావ్యము. దీనిని చూచిన పిమ్మటనే కవి కులగురువు కాళిదాసు మేఘ సందేశమును రచించెనని అభిజ్ఞులు తెల్పుదురు. అందుచే దీనికి సుందరసందేశమును నామముంచితిని. హనుమన్నామము, సుందరకాండనామము, కావ్యవస్తువైన సందేశము-ఈ నామము వలన పఠితుల స్మృతికి రావలెనని నా యుద్దేశము. హనుమంతుడు సీతారాముల కందిచ్చిన సందేశముతోపాటు ఆదికవి లోకమునకిచ్చిన సుందర సందేశము కూడ నిందున్నది. అతఁడీ కాండమున 'జీవన్ భద్రదాజీ పశ్యతి' మున్నగు వాక్యములతోగూడిన శ్లోకము లెన్నో రచించెను. అవి జిజ్ఞాసువులకు పరమ సందేశములు.

భట్టమూర్తి హనుమంతుని గూర్చి ప్రాగ్ముచు “అక్ష శిక్షా ప్రౌఢి  
నలరారె నెవ్వఁడు రణముచే నియమధారణముచేత” అని శ్లేషచే నతని  
జితేంద్రియతను నియమధారణమును సూచించెను. హనుమంతుఁడు వట్టి  
కోతికాదు. మహాయోగి, ఆ యోగమహిమచేతనే అతఁ డన్య దుష్కరము  
లైన మహాశార్యము లొనరించెను. సముద్రలంఘనము, లంకాదహనము  
మున్నగు కార్యములు యోగైకసాధ్యములు. అందుచే వానిని సూక్ష్మ  
ముగా పరిశీలంపక విమర్శింపరాదు.

“న శబ్ద బ్రహ్మాత్మం పరిమళ మనాఘ్రాయ చ జనః  
కవీనాం గంభీరే వచసి గుఞ్జదోషౌ రచయతు”

అని మురారి మహాకవి యన్న వాక్యమును దేనినైన విమర్శించు  
టకు ముందు తలంపవలయును.

సుందరదాస సార్థక బిరుదాంకితులు మహాభక్తులు, ఆ సుందర  
వానరమూర్తిని దర్శింపజాలినవారు, గాయన సార్వభౌములు నైన  
శ్రీ యమ్. యస్. రామారావుగారు సుందరకాండమును గేయరూపమున  
రచించిరి. పలుచోట్ల గానముచేసి శ్రోతల నలరించిరి. వారికది జీవనో  
పాధి. ఇతరులు కూడ దానిని పాడనారంభించినచో వారి కసౌకర్యము  
కలుగవచ్చును. అందుచే నా యశుమతితో పఠించి ఆనందము నొందుట  
కును ఐహికాముష్మిక శ్రేయముల నందుటకును గేయరూపమైన యీ  
సుందరసందేశమును వ్రాసితిని. ఈ రచనకు ప్రేరకులైన గురుమూర్తులు  
వారు. వారికిభక్తి శ్రద్ధా వినయములతో నంజలింతును.

ఈ సుందరకాండ రచినమునకు ప్రేరేచిన యితరులను దీనినిట్లు ముద్రింపించినవారిని కృతజ్ఞతా పూర్వకముగా నిట స్మరింపవలసి యున్నది. శ్రీ చివుకుల సత్యనారాయణమూర్తి ఎం. ఎ. బి. ఇడి. గారున్నత పాఠశాలలో ప్రధానోపాధ్యాయులు. అపార భక్తిసంపన్నులు. సంగీతమునందు కూడ వారికి ప్రావీణ్యముకలదు. ఆకాశవాణిలో వారు పలుసార్లు గానమొనరించి శ్రోతల నలరించియుండిరి. వారు భక్తిపూర్వకముగా పాడుకొనుటకు సుందరకాండమును వ్రాసి యిమ్మని కోరగా నిది వ్రాయ సంకల్పించుచుండిన రఱి నితరప్రేరణము లనేకములు కల్గినవి. వాని నన్నిటిని ఇచ్చట వ్రాయను. ఒక్కటి మాత్రము వ్రాయకతప్పదు. నేను సుమారొక సంవత్సరమునుండి అస్వస్థుడనై యుంటిని. ఆ సమయమున సుందరకాండమును వ్రాయుట యిహపరములు రెండింటికిని మంచి దని తలంచి దానిని వ్రాయుదమని ఆలోచించుచుంటిని.

హైదరాబాదుజిల్లా విద్యాశాఖాధికారులును భక్త వరేణ్యులును, సంగీత సాహిత్య ప్రేమియులును; రసజ్ఞవరేణ్యులును, సౌజన్యమూర్తులు నైన శ్రీ ఆచార్య డి. సి. వేంకటసుబ్బన్నగారును, శాసనసభా సభ్యురాలగు శ్రీమతి సుమిత్రాదేవిగారును, శ్రీ ఎ. హనుమంతరావుగారును (ఉపాధ్యాయులు, నాకు శిష్యులు) తదితరోపాధ్యాయులును ఒకసారి నన్నాహ్వానించి సుందరకాండమును గూర్చి యుపన్యసింపకోరిరి. నేనట్లే యొనర్చితిని అది వినిన పిమ్మట శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారి యెడ నున్న ప్రేమచే వారు కూడ నన్ను సుందరకాండమును గేయరూపమున వ్రాయఁ గోరిరి. గేయరచనమున నారితేరినవాడను, సంగీతజ్ఞుడను కాకపోయినను వారి కోరిక కాదనలేక అట్లే వ్రాసెదనంటిని. అంటినిగాని వెంటనే

వ్రాయుట కారంభింపలేదు. 1978 డిసెంబరునెలలో శ్రీ భద్రాచల రాముని దర్శించుట కరుగ నచ్చట పదిమంది వైష్ణవులు కూడి సుందర కాండము పారాయణ మొనరించుచుండిరి. అది విన్నప్పుడే “శ్రీ వాల్మీకి మునీంద్రులు దయతో తెల్పిన రాముని దివ్యకథా, నే తెల్పెద రాముని దివ్య కథా” అను మకుటము స్ఫురించినది. శ్రీరామచంద్రుని దర్శించి యింటికరు దెంచితిని. అప్పటినుండియు హనుమంతుడు నన్నూరకుండనీయలేదు. ప్రతి దినమొకసారియైన ఆ విషయము జ్ఞప్తికి తెచ్చుచుండెను. డిసెంబరు 18వ తేదీని ఉదయమేలేచి ప్రార్థనాదికము వ్రాసితిని. నాడు మొదలు ప్రతిదినము సీదనుండి మేల్కొంచగనే మఱియొకవిషయములాలోచింపక రచనచేయ నారంభించితిని. రేపు శివరాత్రి యనగా (1978 మార్చి 7) 458 గేయము లుగా సుందరకాండమునంతను పూర్తిచేసితిని. వ్రాతప్రతి తలక్రింద పెట్టు కొని పండుకొంటిలి. తెల్లవాలుజామున మద్భాగ్యవశమున శ్రీ భగవాన్ సత్యసాయిబాబాగారు కలలో కనిపించిరి. శ్రీవారికి నేనెన్నోవిధముల ఋణపడియుంటిని. వారికి నాయెడగల దయా వాత్సల్యము లపారములు. వారినెప్పుడు స్మరించుచునే యుందును. కలలో వారు కనబడగనే తల క్రింద నున్న సుందరకాండ ప్రతిని వారి పాదపద్మములపై నుంచి “దీనిని తమకంకితము చేయుచున్నాను. గ్రహింపవలె” నని ప్రార్థించి ఎదో యుపన్యాస మారంభించితిని. అదియంతయు సుందరకాండమునకు సంబంధించినదే. అప్పుడేమి చెప్పితినో నాకు జ్ఞాపకములేదు. స్వప్నముకదా! శ్రీ భగవాన్ నన్ననుగ్రహించి కృతిగ్రహించి అంతర్హితులైరి. నేను మేల్కొంచి నాయెదుట నున్న శ్రీ భగవాన్ విగ్రహమును మాత్రము



గాంచితిని. తరువాత వెంటనే శ్రీ భగవాన్ పై అంకితపు గేయము వ్రాసి  
ఫలశ్రుతియు మంగళావరణమును వ్రాసితిని. శ్రీ భగవాన్ మార్చి 18వ  
తేదీని హైదరాబాద్ దరుదెంచిరి. 18వ తేదీ ఉదయము స్వయముగా వారికి  
కావ్యమంకితముచేసి అనుగ్రహము పొందుటయేకాక శ్రీ సత్యనారాయణ  
మూర్తి బృందమువారిచే 15 నిమిషములు కొన్ని గేయములు పాడించితిని.  
శ్రీ స్వామి దానినిగూర్చి యేమనుకొనిరో నాకు తెలియదు. అప్పటికింకను  
కావ్యము ముద్రణమున కీయలేదు.

శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారు కోరగా శ్రీ గోస్వామి తులసీదాస  
కృత హనుమాన్ చాలీసా గూడ ననువదించి యిందు ముందు చేర్చితిని.

ఈ గ్రంథమును శ్రీరామనవమికి (ఏప్రిల్ 17) ముందుగా  
ముద్రించి భక్తుల కందఁజేయవలెనని అభిలషించితిని. ఒక ముద్రణాలయ  
మున కిచ్చితిని. కర్పూరవలనను తదితరకారణములవలనను వారు 272  
గేయములవఱకే ముద్రింపఁగలరని తెలిసికొని మిగిలిన గేయములను 15వ  
తేదీలోపుగా ముద్రించి యిమ్మని మిత్రవర్యులు ప్రగతిగీతా ప్రెస్సు స్థాప  
కుఁడైన శ్రీ డా. నంఢూరి రామకృష్ణమాచార్యులవారిని, భక్తితత్పరులు.  
ఇంజనీరుగా నున్నవారునైన వారి కుమారులు గోవిందరాజుగారిని వ్రార్థిం  
చితిని. వారుదయతో నంగీకరించి 4రోజులలో తుది వందపుటలను ముద్రిం  
చియిచ్చిరి. వారికెట్లు కృతజ్ఞత తెల్పుకొనవలయునో నాకు తెలియదు.

ఈ గ్రంథమున నుచిత సందర్భములందు కొన్ని చిత్రములను  
కూడ వేయవలె ననుకొంటిని. అది వ్యయసాధ్యమైనపని. సికింద్రాబాదు  
నంధలి శ్రీరామాంజుక్ డిపో, శ్రీరామా పవర్ ప్రెస్సుల యజమానులు

భక్త వరేణ్యులునైన శ్రీ పబ్బా శంకరయ్య శ్రేష్ఠిగారికిని నాకును ఇరువది యైదేండ్ల పరిచయము. పలు సందర్భములందు వారు నాకొనర్చిన ఉపకారమును నేనెప్పుడును మఱవను. వారు శ్రీ మడిపడగ బలరామాచార్యులుగారిచే (కవికళాకారులు) వేయించిన చిత్రములతో హనుమాన్ చాలీసా సుందరముగా ముద్రించి యుండిరి. అందలి నాలుగు చిత్రములు సుందరకాండ సంబంధములు. మిగిలిన మూడు చిత్రములను (అంగుళీయకప్రదానము, చూడామణి ప్రదానము, రావణహనుమత్సంభాషణము) వేసి యిమ్మని శ్రీ బలరామాచార్యులవారినే ప్రార్థించితిని. వ్యవధిలేకున్నను వారు వానిని నాయందలి దయతో వెంటనే వేసి యిచ్చిరి. శ్రీ మూర్తి ప్రోసెస్ వారు బ్లాకులు చేసియిచ్చిరి. ఈయేడు చిత్రములను (అందు నాల్గు త్రివర్ణ చిత్రములు) అట్టమీది త్రివర్ణ చిత్రమును ఒక్కొక్కటి నాలుగు వేలు ప్రతులు శ్రీ పబ్బా శంకరయ్య శ్రేష్ఠిగారు తమ ముద్రచాలయమున ముద్రింపించి యిచ్చిరి. శ్రీ బలరామాచార్యులవారియు, మూర్తి ప్రోసెస్ వారియు, శ్రీ పబ్బా శంకరయ్య శ్రేష్ఠిగారియు దయలేనిచో నీ గ్రంథమునిట్లు ముద్రింపించి యుండజాలెడి వాడనుకాను. వారి కందఱికి నా హృదయపూర్వకాశీర్వాదములతో, గూడిన కృతజ్ఞతలు.

శ్రీ ఏ. హనుమంతరావుగారు (సార్థకనామధేయులు) మహాభక్తులు; ధర్మసంస్థకు ప్రధాన కార్యదర్శులు. దీనిని ముద్రించుటకగు వ్యయము నంతను వారును (వారెవరెవరినుండి తెచ్చిరో తెలియదు) మదాప్తమితులు శ్రీ జూపూడి గోపాలకృష్ణారావుగారును భరించిరి. వారికి కృతజ్ఞతలు మాత్రము చెప్పకొనుట యెల్లరును సాధారణముగా చేయుపని. శ్రీ సీతా రామచంద్రులును హనుమంతుడును వారిపై నిరంతర కరుణావర్షము

కురియింతురుగాక! ఇట్లు ప్రార్థించుట తప్ప నేనేమి చేయగలను? ఈ గ్రంథమునకు కావలసిన కాగితమును సిరిపూర్ పేపరు మిల్లు వారిచే కొంత తక్కువధర కిప్పించిన వారై దుగురు: శ్రీ భండారేగారు, శ్రీ భండారేగారు, వారిపుత్రులు శ్రీ భండారేగారు, శ్రీ వామనరావుగారు, శ్రీ యస్.ప్రసాదరావుగారు. వారి యౌదార్యమువలన గ్రంథము నెక్కువ ప్రతులు ముద్రించుట కవకాశము కలిగినది. వారికి నాహార్దములైన కృతజ్ఞతలు.

ఆం. ప్ర. దేవాదాయ ధర్మాదాయ శాఖ కధ్యక్షులు శ్రీ పురుషోత్తమ నాయుడుగారు. వారు గుణగణములచే, భక్తిసంపదచే, నౌదార్యముచే నా అధ్యక్షతకు తగినవారు. వారికి నేను రచించిన సుందర సందేశమును చూపి అందలి కొన్ని భాగములు నీసపించి సాధ్యమైన సాయమర్పించితిని. వారు దయతో కొన్ని దేవస్థానముల సాహాయ్యమున నై దారు వేల ప్రతులు ముద్రించుటకు కాని, ముద్రితములైన ప్రతులను కొనిపించుటకు కాని యత్నించెదనని ప్రోత్సాహ మొసంగిరి. పురుషోత్తములైన వారికి పురుషోత్తముఁ డాయుదారోగ్యైశ్వర్యము తొసంగి యితోఁదిక ధర్మకార్య నిర్వహణమునకు తగిన శక్తి సంపద తొసంగుఁగాక!

ఏతద్గ్రంథ రచనా ముద్రణాదు లీవిధముగా సాగినవి. సాహాయ్య మొనరించిన వారెంతోమంది. లిఖితప్రతిని తప్పలు లేకుండ ముద్రణానుకూలమైన ప్రతిని వ్రాసి యిచ్చినవారు శ్రీ కే. శ్రీనివాసాచారిగారు; హైపులకొఱకు ఖైరతాబాదు పలుసార్లు తిరిగివచ్చిన వారు శ్రీ రాజేశ్వర రావుగారు; శ్రీవిద్యా ఆర్ట్ ప్రింటర్సులో కొన్ని పుటలు ముద్రించినవారు శ్రీ శర్మగారును శ్రీ పెంటయ్యగారును శ్రీమతి జ్యోతిగారును; ఈ గేయ.

ములకు రాగములను స్వరములను ఏర్పఱిచి తండ్రిగారికి నిరంతర  
సాహాయ్య మొనర్చినవారు శ్రీ బి. చివుకుల సుబ్రహ్మణ్యంగారు; నేనే  
పని చెప్పిన దానిని సాధించి ముద్రణమున కానుకల్యము కల్పించినవారు  
శ్రీ కామేశ్వరరావుగారు; గ్రంథముద్రణమున కితర సాహాయ్యము కావి  
చినవారు శ్రీ బాలకృష్ణశాస్త్రి, శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామి, శ్రీ వి. రాజరత్నము  
గార్లు. వీరందఱికిని నా హృదయపూర్వక నమస్కారములు.

బీజకాండ మితిప్రోక్తం సర్వరామాయణేష్వపి  
తస్మాద్దేవాయణం కృత్వా ధన్యా భవత తత్త్వతః

అను పరాశరసంహిత యుపదేశము ననుసరించి ముముక్షువులు  
దీనిని పారాయణ మొనరించి భక్త్యులగుదురుగాక.

దివాకర్ణ వేంకటాచార్యుని

# శ్రీ హనుమాన్ చాలీసా



# శ్రీ హనుమాన్ చాలీసా

శ్రీ హనుమంతా! శివాంశజాతా!

భూరికరుణ కావుము జగ మంతా

శ్రీ గురుపద<sup>1</sup> సరసీరుహ రజమున

నిర్మల మొనరిచి నిజహృన్ముకురము<sup>2</sup>

వర్గచతుష్టయ ఫలప్రదంబును<sup>3</sup>

నర్జింతును రఘువరు సిలకీర్తిని

సంకటహరణా! శ్వసన నందనా!<sup>4</sup>

మోహన మంగళ మూర్తివిలాసా!

జనకసుతా లక్ష్మణ రాములతో

వసియింపుము నా భావపీఠమున

—శ్రీహను—

---

1. శోభాయుక్తమలైన గురువుగారి పాదముల నెడి పద్మముల పుష్పాడితో

2. తన హృదయ మనెడి అద్దము 3. ధర్మాత్మ కామమోక్షములను ఫలము నొసంగు 4. వాయుకుమారా.

జయ హనుమా గుణసంవిత్సాగర!<sup>5</sup>  
జయ కపివర్యా జగత్ప్రభాకర!<sup>6</sup>

రామదూత అప్రతిమాభిఖ్యా!<sup>7</sup>  
అంజనిపుత్రా అనిలసుతాఖ్యా!

వరబలవిక్రమ వజ్రశరీరా  
సుమతివర్ధనా కుమతివిదారా

భర్మవర్ణ విభ్రాజితవేషా  
కుండలశోభిత కుంచితకేశా

—శ్రీహను—

వజ్రహస్తశుంభచ్ఛారుధ్వజ<sup>8</sup>  
ఊఢముంజ యజ్ఞోపవీతభుజ!<sup>9</sup>

గిరిశాంశభవా కేసరినందన  
తేజోవిక్రమ త్రిజగద్వందన

విబుధా! సుగుణాన్విత! అతిచతురా!  
రామకార్య నిర్వహణ తత్పరా!

ప్రభుచరిత్ర సంశ్రవణాసక్తా  
రామలక్ష్మణ ధరాజాచిత్రా!<sup>10</sup>

—శ్రీహను—

---

5. గుణములు జ్ఞానములు అనువానికి సముద్రుడా 6. లోకములకు కాంతి కలిగించువాడా 7. సాటిలేని ప్రసిద్ధి కలవాడా 8. వజ్రములవంటి చేతులయందు ప్రకాశించు అందమైన జెండా కలవాడా 9. వహించిన ముంజ దర్బల జుందెముతోఁ గూడిన భుజము కలవాడా 10. సీత,

శనురూపిగ సీతకు కనిపించితి  
ఘనరూపిగ లంకను దహించితి

ఘోరాకృతి సోకులను<sup>11</sup> హరించితి  
రామచంద్రు కార్యము నొనరించితి

సంజీవిని లక్ష్మణు బతికించితి  
క్షితిజాపతి కౌగిలి గడియించితి

రఘుపతి నిను కడు ప్రశంస చేసెను  
భరతసమానుడ వని వచియించెను

—శ్రీహను—

వేమొగముల నిను వినుతు తొనర్చెను  
క్షితిజాపతి కౌగిట గడియించెను

కంజజాది సనకాది మునీశులు<sup>12</sup>  
నారద శమన కుబేర దిగీశులు

కవికోవిద వాత్సన్నగపాలురు  
నీ యశమును వర్ణింపఁగఁ జాలరు

కపిరాజున<sup>12</sup> కుపకార మొనర్చితి  
రాము చేర్చితివి రాజ్యము కూర్చితి

—శ్రీహను—

---

11. రాక్షసులను 12. బ్రహ్మ మొదలైనవారు సనకుఁడు మొదలైన మునీంద్రులు 12. సుగ్రీవునకు.



విని నీమంత్రము<sup>13</sup> విభీషణుఁడు మును  
కనఁజాలెను లంకారాజ్యంబును

శతదశయుగ<sup>14</sup> యోజనగతు భానుని  
గ్రహియించితి రుచిరం బగు ఫల మని

ప్రభుముద్రిక వక్త్రమునం దుంచుక  
వార్ధి దాటి తబ్రము లే దించుక

అవని దుర్గమం బగు పని నీదగు  
దయాబలముచేతను సుగమం బగు

—శ్రీహమ—

రాము ద్వారిపాలకు నిను కాదని  
ప్రాసాదము చొర రా దెవ్వరికిని

నిఖిలసుఖము లిడ్కునీ శరణం బది  
నీవు ప్రాపుగా<sup>15</sup> నేల భయము మది

నీవ భరింతువు నీ తేజంబును  
చలించు నీ గర్జకు త్రిజగంబును

త్యన్నామము వినఁబడునో యెప్పుడు  
సమసెడి భూతపిశాచము లప్పుడు

—శ్రీహను—

---

28. ఆలోచన 14. 2 వేల యోజనముల దూరమందున్న 15. ఆధారము

వీరహనుమను జపింప నశించును

పీడలు వ్యాధులు వేగ హరించును<sup>16</sup>

మనసున వాక్కున హనుమ తలంచిన

అఖిలసంకటము లతడు హరించును

రాముడు సన్మునిరాజుల బంధువు

నీవు తత్కృతులు నెఱపుచు<sup>17</sup> నుందువు

ఎవ రే కోర్కుల నెద వాంఛింతురు

వారవిత్తము మను ఫలమును<sup>18</sup> గాంతురు — శ్రీహను —

ఔజ్వల్య<sup>19</sup> మలరు నట్లు జగమ్ముల

వెల్గు నీ ప్రతిభ నాల్గు యుగమ్ముల

సకలసాధు సజ్జన రక్షకుడవు

దనుజహరుడు<sup>20</sup> రామునకును ప్రేయుడవు

ఎనిమిది సిద్ధుల నిత్తువు నవనిధి

భూజనుండి<sup>21</sup> నీ వొడితి వరవిధి

రామ రసాయన లాభభాసుడవు<sup>22</sup>

నీవు రామునకు నిత్యదాసుడవు

— శ్రీహను —

---

16. పోవును 17. చేయుచు 18. జీవిత ఫలమును 19. ఔజ్వల్యత్వము  
20. రాక్షసులను హరించువాడు 21. సీతనుండి 22. రామునిదనాది  
రసాయనము యొక్క లాభముచే ప్రకాశించువాడవు.

నిను భజింప రామున కించును<sup>23</sup> మది  
జన్మదుఃఖ విస్మారక మగు నది

ఎట పుట్టిన హరి నెద భజియింపుడు  
చివర రాముపురి చేరి సుఖింపుడు

అన్యుల తలపక అనిలజు కొల్వుడు  
అతఁ డిడు సర్వసుఖావళి నందుడు

హనుమను బలవీరుని స్మరియించిన  
సకలార్తులు<sup>24</sup> క్లేశములు హరించును —శ్రీహను—

శ్రీహనుమా! జేజేలను<sup>25</sup> కొనుమా  
గురుకైవడి నను కరుణను గనుమా

ఎవరు నూరు సార్లు ద్విది పరియింతురు  
వారు ముక్తి సుఖపాళి గడింతురు

శ్వసనజు చాలీసా<sup>26</sup> పరించు గుణి<sup>27</sup>  
గిరిజేఖల<sup>28</sup> సాక్షిగఁ గను సిద్ధిని

తులసీదాసుని వలె హరిదాసుడ  
స్వామి నాహృదయసీమ వసింపుడు —శ్రీహను—

---

23. ప్రీతి కలిగించును 24. అన్ని దుఃఖములు 25. నమస్కృతులను  
26. హనుమంతుని చాలీసా (40) 27. గుణవంతుడు 28. పార్వతీ శివుల

శ్రీ వాల్మీకి మునీంద్రులు దయతో

తెలిపిన రాముని దిక్కుకథా, నే

తెలిపెద రాముని దివ్యకథా

శ్రీ

# సుందర సందేశము

శ్రీవాల్మీకిమునీంద్రులు దయతో  
తెలిపిన రాముని దివ్యకథా, నే  
తెలిపెద రాముని దివ్యకథా.

1

శ్రీరమణీప్రియు శేషతల్పశయు<sup>1</sup>  
గిరిజావల్లరు ఫణిధరుని శంకరుని  
పలుకులవెలంది చెలువుని నలువను<sup>2</sup>  
విష్ణుతమో దినవిభు<sup>3</sup> నిభవదనుని  
చంద్రసూర్యులను సకలవిబుధులను  
మతిమద్వరు మారుతి హనుమంతుని  
సంస్కృతాంధ్ర భాషా కవిచంద్రుల  
నమితభక్తి హృదయంబున భజించి:

॥శ్రీ॥

2

రమణీయం బగు రామాయణమున  
బీజకాండ మను పేరు గాంచినది  
పవననందనుని పరా కమంబును  
తెల్లముగా విశదీకరించునది  
ధరణీతనయకు ధశరథసుతునకు  
నొండొరువుల కుశలోక్తి తెల్పినది  
కమనీయాద్భుత కవితా రసమును  
చూఱ లిచ్చునది సుందరకాండము

॥శ్రీ॥

1. విష్ణువును 2. బ్రహ్మను 3. విష్ణుములనెడి చీకటికి సూర్యుడైన  
వినాయకుని

సుందరమౌ కథ, సుందరి జనకజ  
 సుందరుఁ డినకులసోముఁడు రాముఁడు  
 సుందరుఁడౌ కపి. సుందరము వనము  
 సుందరములు కపిశూరుల చేతలు  
 సుందర మంబుధి,<sup>1</sup> సుందరము కవిత  
 సుందర మఘరపురందరు నగరము<sup>2</sup>  
 సుందరకాండమునం దాదరమున  
 గమనించిన నెది కాదు సుందరము. ?

॥శ్రీ॥

పృథ్వీతనయను వెదకఁగ నలైన  
 లకు పంపెను కపులను సుగ్రీవుఁడు  
 అందు నఁగదుం డధిపతిగా ద  
 క్షిణమున కరిగిరి హనుమత్ప్రముఖులు  
 ఆదెస నంతయు నన్వేషించియు  
 జనకజాత కనఁజాలక వారలు  
 ప్రాణంబులపై నాశ వదలుకొని  
 ఉండిరి వగ ప్రాయోపవిష్టులై

॥శ్రీ॥

---

1. సముద్రము. 2. రాక్షసేంద్రుని నగరమైన లంక.

అంత జటాయువు నగ్రజన్ముఁ<sup>1</sup> డగు  
 పక్షివరుఁడు సంపాతి వారిఁ గని  
 తమ్ముని మరణోదంతమ్మును విని  
 వగచి వగచి ఆశ్వాసితాత్ముఁడై  
 లంకేశ్వరుఁ డగు రావణాసురుఁడు  
 సీతను లంకకు చేకొని చని యట  
 నశోకవనిలో నాశరకాంతల<sup>2</sup>  
 నడుమ నుంచె నని నుడివెను వారికి.

॥శ్రీ॥

కపు లుత్సాహము కడలుకొనంగా  
 లంకకుఁ జేరి ధరాసుత కనుఁగొన  
 శతయోజన విస్తృత మగు వార్షిధి  
 కోరి దాట తత్రీరము చేరిరి  
 కడలి దాట శక్యమె యని కపు లన  
 జాంబవంతుఁ డుత్సాహము గొల్పెను  
 పవనసుతుఁడు తనబలము గురైఁటిఁగి  
 అంబుధి దాటఁగ నాయితుఁ<sup>3</sup> డయ్యెను

॥శ్రీ॥

---

1. అన్న 2. రాక్షసస్త్రీల 3. సిద్ధుఁడు.

## సర్గము - ౧

7

అన్యదుష్కరం బైన కార్యమును  
చేయఁ దలఁచి తన శరమును కంఠము  
నెత్తి యొప్పెవృషభేంద్రుని! వలె కఠి,  
పైఘాఠ్యాంబునిభఁబుల శాద్వల<sup>2</sup>  
ముల నాతఁడు సుఖముగ విహరించెను  
పక్షితతుల భయపఱుచుచు సురమున  
నగముల కూల్చుచు, మృగములఁ జంపుచు  
మృగేంద్రుఁడో<sup>3</sup> యన మెఱసె పవనజుఁడు

॥శ్రీ॥

8

రవికి పవనునకు బ్రహ్మ కింద్రునకు  
భూతసంతతికి పూర్ణ భక్తితో  
నంజలి పుటించి యానోత్సుకుఁడయి  
దక్షిణుఁ<sup>4</sup> డాతఁడు దక్షిణాశకును  
అరుగఁదలఁచి యత్తఱి వత్తిలైను  
పర్వసమయముల పాధోనిధివలె,<sup>5</sup>  
బాహుదండముల పాదయుగ్మమున  
నదిమె పత్నీతము నర్దయ పానరులు

॥శ్రీ॥

- 
1. వృషభరాజు    2. పచ్చికబయళ్ళు    3. సింహమో    4. సమర్థుఁడు  
5. సముద్రము.





కపిపీడితమై క్షణము పర్వతము  
 కనకరజతరేఖల మెఱుఁగించెను ;  
 కదలి, పూలు వృక్షములు రాల్చఁగా  
 విరిమల<sup>1</sup> యన కనువిం దొనరించెను;  
 మత్త ద్విరదము<sup>2</sup> మదధారల వలె  
 సలిలధారలను స్రవింపఁజేసెను;  
 మధ్యమార్చి ధూమమువలె ననలము<sup>3</sup>  
 ఘనసుమనశ్శిలలను వెడలించెను.

॥శ్రీ॥

పీడితభూధర పీడ్యమానములు  
 దరులందలి భూతముల సంతతులు  
 వెత వెడలింపఁగ విక్రితస్వరముల  
 నా శబ్దము సకలావని నిండెను  
 స్వస్తిక లక్షణ భాస్వ తృణముల  
 ఘోరవిషము గ్రక్కుచు నురగంబులు  
 శితదశనంబుల<sup>4</sup> శిలల కఱవఁగా  
 పగిలి వహ్ని లో రగిలి మండె నవి.

॥శ్రీ॥

---

1 పుష్పపర్వతము 2 మదించిన యేనుఁగు 3 అగ్ని 4 వాడికోటలతో

భూతోత్కర మీ భూమీధరమును  
 చిన్నభిన్నముగ చేయుచున్నదని  
 తలచి భీతిమై తపస్విజనములు  
 వెలదులతోడుత విద్యాధరులును  
 వదలి స్వీయములు వస్తువు లన్నియు  
 గగనతలమునకు నెగసి చనిరి వెన  
 వివిధ విభూషణ వేషలు యోషలు<sup>1</sup>  
 చోద్యముతో కనుచుండి రభ్రమున<sup>2</sup>

|| శ్రీ ||

“రామార్థము మర్కట నిచ యార్థము  
 పర్వతనిభుఁ డీ పవనతనూజుఁడు  
 అతిదుష్కర మవి మతి తలపోయక  
 అబ్ధి దాట సాహస మొనరించెడి”  
 నవి మునులును చారణులును సిద్ధులు  
 ననెడి వాక్యములు వివి విద్యాధరు  
 లప్రమేయ బలుఁ డైన కపివరుని  
 గిరివరమున కాంచిరి సంతసమున

|| శ్రీ ||

---

1 శ్రీలు 2 ఆకాశమున.

అంత రోమములు హనుమ విడిరెప్పను  
 ప్రావృడంబుదము<sup>1</sup> వలె గర్జించెను  
 విహగనాయకుడు<sup>2</sup> మహారగమువలె  
 నెగురఁగోరి పై కెత్తెను వాలము  
 స్తంభిత బాహుడు<sup>3</sup> సంకుచి తాంఘ్రియు  
 సంహృత కంఠశ్వాసుండును<sup>4</sup> నయి  
 పోవలసిన యంబుది మార్గముపై  
 సుదూరముగ తన చూపు నిగిదెప్పెను

॥శ్రీ॥

స్థిరముగ పదముల గిరిపై నానిచి  
 వీనులు ముడించి యానోత్సుకుడై  
 హనుమంతుఁడు కపు లందఱు కనుఁగొని  
 “రాఘవ ముక్త శరమ్ము మాదిరిగ  
 రావణపాలిత లంక కరిగెదను  
 జనకజ నట కాంచకపోయినచో  
 బద్ధు చేసి రావణు కొనివచ్చెద”  
 నని వచించి యెగిరెను వినువీధికి

॥శ్రీ॥

1 వర్షాకాలమేఘము 2 గరుత్మంతుడు 3 స్తంభింపఁబడిన చేతులు  
 కలవాడు 4 సంహరింపఁబడిన (ఆపఁబడిన) కంఠమందలి శ్వాసలు  
 కలవాడు.

ఊరువేగమున నుద్ధతమ్ము లగు  
 అవసీజాతము<sup>1</sup> లనుసరించె కపి  
 నతిదూరమ్మున కరుగ్గు బందుగుల  
 ననుసరించి చను నాప్తజనుల వలె  
 అతని వెంట పర్వతములు పరు విడె  
 పృథ్వీనాథుని వెంట సేన వలె  
 పుష్పిత భూరుహ భూషితుఁ డాతం  
 డద్భుతదర్శనుఁడై కనిపించెను

శ్రీ॥

కొన్ని వృక్షములు కూలె నంబునిధి  
 నింద్రభీతి నుర్విధరముల<sup>2</sup> వలె  
 వార్ధి దాసిపై పడిన పూలచే  
 నక్ష త్రావృత నభ మన<sup>3</sup> నొప్పెను  
 నానా సూన వితాన పరివృతుఁడు<sup>4</sup>  
 కపి మెఱసె తటిత్కలివాబ్దము వలె  
 పురఃప్రసారితములు తద్భుజములు  
 పంచానన సర్పము<sup>5</sup> లటు భాసితె

శ్రీ॥

1 చెట్లు 2 పర్వతములు 3 నక్షత్రములచే నావరింపఁబడిన ఆకాశ  
 మనగా 4 పలుపూవుల సముదాయముచే చుట్టఁబడినవాఁడు 5 ఐదు  
 తలలు గల పామువలె.

సతరంగం బగు సాగర మృతము  
 త్రాగుచున్నటులు తనరె కపివరుడు  
 అనిలమార్గమున నరుగు నతని కను  
 లుదిత చంద్ర సూర్యుల వలె నలరెను  
 వాల వలయ<sup>1</sup> విభ్రాజితుఁ డాతఁడు  
<sup>2</sup> సపరివేశ భాస్కరు వలె వెలిగెను  
 మహాకాయుఁ డగు మారుతి<sup>3</sup> నభమున  
 టెక్కలు గల గిరి రీతిని మెఱసెను

॥శ్రీ॥

ఉరురయమున చనుచుండ కపివరుడు  
 వార్ధి నీరు దొప్ప వలె నగుచుండెను  
<sup>4</sup> జలదంబుల ప్రచ్ఛన్నుడు గోచరుఁ<sup>5</sup>  
 డగు చాతఁడు శశి<sup>6</sup> యట్లు శోభిలెను  
 త్వరగా చను వానరుఁ గని గంధ  
 ర్వామరు లలరుల<sup>7</sup> పెర్షము కురిసిరి  
 ఇను డాతని తపియింపఁజేయఁ దపు  
 డనిలుడు<sup>8</sup> సేవించెను విజయార్థము

॥శ్రీ॥

1 కెరటములతోఁగూడిన 2 పరివేశము (కాంతివలయము) తోఁగూడిన  
 సూర్యునివలె 3 హనుమంతుడు 4 మేఘములచే కప్పబడినవాడు  
 5 కనబడువాడు 6 చంద్రుడు 7 పూలవాన 8 గాలి.

ఉడుపథి<sup>1</sup> హనుమంతుడు చనుచుండగ  
 కని ముదమున సాగరుడు మనంబున  
 “ఏను వర్ధితుడ<sup>2</sup> నిశ్చాకుకుల  
 ప్రభువుం డగు నగరప్రభుచేతను  
 త ద్వం శాబ్ది<sup>3</sup> సుధానుయూఖు డగు  
 రాముని కీ కపిరాజు సహాయుడు  
 ఇతనికి తో డొనరింప కున్నదో  
 నగుదును నిందు్యుడన”ని తలపోసెను

॥శ్రీ॥

అంత నతడు తనయందు భీతిచే  
 దాగిన మైనాకాగము<sup>4</sup> కనుగొని  
 “ధరణీధర! <sup>5</sup> పాతాళరాక్షసులు  
 పైకిరారు నీ ప్రాభవముననే  
 క్రిందికి మీదికి నే దెస కై నను  
 పెరుగు శక్తి కల పరమ<sup>6</sup> దక్షుడవు  
 కావున నొక హితకార్యముచేయగ  
 అడుగ వచ్చితి నటంచు వచించెను

॥శ్రీ॥

1 ఆకాశమున 2 ఇశ్చ్యకులవంశమునందు పుట్టినవాడు 3 అవంశమనడి  
 సముద్రమునకు చంద్రుడు 4 మైనాక + అగము = మైనాక పర్వతము  
 5 పర్వతమా 6 గొప్ప శక్తి కలవాడవు.

1 అనఘ రామ కా ర్యార్థ మభ్రమున2  
 చను హనుమకు తో డొనరింపఁగ వలె  
 లెమ్ము పైకి సలిలమ్మునుండి వెన  
 శ్రాంతుఁ డతఁడు విశ్రాంతి వహించెడి  
 అతిపూజ్యుఁడు మన కతిథి యగు నతఁడు  
 తగదు కదా కర్తవ్యము 3 నుడుగుట  
 సీతారాముల శీలము కపిశ్రమ  
 నెమ్మది నెంచుచు లె”మ్మని పలికెను

॥శ్రీ॥

## 22

విని యంతోనిధి యనిన పల్కులను  
 మైనాకుఁడు జలమధ్యము చీల్చుచు  
 పైకి వచ్చె 4 సౌవర్ణశృంగములు  
 మెఱయ వృక్షవల్లరుల 5 తతులతో  
 దాని గాంచి హనుమానుఁడు విఘ్నము  
 సంఘటిల్లె నని శంకించుచు మది  
 వాయువు జలధరవర్గంబును వలె  
 ఉరో6 ఘాతమున నురవడి త్రోసెను

॥శ్రీ॥

1 పాపరహితుడైన రాముని కార్యముకొఱకు 2 అకాశమున 3 విడు  
 చుట 4 బంగారు శిఖరములు 5 లతల 6 తొమ్ము దెబ్బతో



హనుమంతుని వేగాతిశయంబును  
 కని మైనాకుఁడు మనమున నలరుచు  
 “కపివర ! దుష్కరకర్మ మొనర్చితి  
 నా శృంగంబున విశ్రమింపుమా !  
 నీనిమిత్తమయి నీరధి<sup>1</sup> నన్నిట  
 ప్రేరణ చేసెను ప్రీతి మీఱఁగా !  
 అని <sup>2</sup> జంగమదేహమున శిఖరమున  
 నిలిచి యతనితో పలికె వినయమున

॥శ్రీ॥

నిను పూజించిన నీ పిత<sup>3</sup> వాయువు  
 పూజించిన ఘనపుణ్యము చేకులు  
 కృతయుగమున పర్వతము లన్నియును  
 పక్ష ధరములై భాసిలి యెల్లెడ  
 నెగురుచుండఁగా నింద్రుఁడు దునిమెను  
 వాని పక్షములు వజ్రాయుధమున  
 నను వాయువు నీ జనకుఁడు జలనిధి  
 నునుచి ప్రోచె దయ” నని వచియించెను

॥శ్రీ॥

1 సముద్రము 2 స్థావరముకాని (నడచు) మేనితో 3 తండ్రి 4 తెక్కలు  
 దాల్చినవై.

వాయువు ఋణమును బాపుకొనుటకై  
 ప్రియసుతు నిను సేవింపఁ గోరెదను  
 నిందుప్రేమ మన్నించి నన్ను నా  
 శిఖరతలము పై సేద తీర్చుకొని  
 అశ్రమంబుగా నబ్ధి<sup>1</sup> శేషమును  
 దాటి రావణుని వీటికి<sup>2</sup> చేరుము  
 వత్సా ! నీకు శుభం బగుఁ గావుత !  
 మని ప్రియమున దీవన లిడి పంపెను

శ్రీ॥

విసి మైనాకుని ప్రేమవచనములు  
 హనుమంతుఁడు ప్రీతాంతరంగుఁ డయి  
 “అవనీధర : 3 నీ ఆతిథ్యము నే  
 నందుకొంటి నని ఆత్మ తలంపుము  
 కార్యత్వరచే కదలి పోవలయు  
 నాగ్రహ మందక అనుమతింపవే”  
 అని వచియించుచు నతని హస్తమున  
 స్పృశియించి<sup>4</sup> నభోవీధి<sup>5</sup> నెగిరి చనె

॥శ్రీ॥

1 మిగిలిన సముద్రమును 2 పురమునకు 3 పర్యవతమా ! 4 ముట్టి  
 5 ఆకాశమార్గమున.

మైనాకుని కర్మము గని యింద్రుడు  
 ముదము నంది నెమ్మది నిట్లనియెను  
 “శైలరాజ ! సీసత్కార్యమునకు  
 ఆనందిండ్లా నభయ మొసంగితి  
 1 సీతానాథుని దూతకు హనుమ క  
 పారం బగు తోడ్పాటొనరించితి  
 విహరింపుము నీ విక 2 యధేచ్ఛగ”  
 నన మైనాకుడు కనె సంతోషము

॥ శ్రీ ॥

ఇంతలోన హనుమంతుడు దవ్వుగ  
 నెగిరిపోయె వడి గగనభాగమున  
 అంత సిద్ధులు మహర్షులు వేల్పులు  
 రయమున సురసను నాగమాతఁ గని  
 “అకాశంబున నరుగు కపివరుని  
 బలశౌర్యంబులు తెలియఁ గోరెదము  
 3 దనుజాకారము దాల్చి యాతనికి  
 కలిగింపుము విఘ్నం బని పతికి

॥ శ్రీ ॥

1 రాముని 2 ఇచ్చవచ్చినట్లు 3 రాక్షసరూపము

సుంస యంత భీకరరూపము గొని  
 అరుగు కపివరుని కర్ణముగా చని  
 “అమరులు<sup>1</sup> నిను నా కాహారముగా  
 నొసగి రిపుడు నా నోట చొరు” మనఁగ  
 హనుమ వినయమున నంజలి ఘటించి  
 రామోదంతము నామె కెఱిగించి  
 “లంక కరిగి యా రామపత్నిఁ గని  
 చెచ్చెర నరుదెంచెద” నని పలికెను

॥శ్రీ॥

వినక యామె కపివీరుని మాటలు  
 నా<sup>2</sup> యానతి కెదురే యని పల్కుచు  
 నతని మ్రింగ <sup>3</sup>నాయత మతిఘోరము  
 దీర్ఘజిహ్వామును తెఱచె వక్త్రమును  
 అంత హనుమ తన యంగము వ్రేలేడు  
 చేసి తదాననసీమ చొచ్చి త్రుటి  
 వచ్చి పైకి “భవదిచ్చ<sup>4</sup> నొనర్చితి  
 ష్టితిసుత కన నేగెద” నని పల్కెను

॥శ్రీ॥

---

1 దేవతలు 2 అజ్ఞకు 3 దీర్ఘము 4 ముఖమును 5 నీకోరిక 6 సీతను

1 రాహు వదన నిర్గతుఁ డగు చంద్రుని  
 వలె నొప్పెడి కపివరుని సురస కని  
 స్వకీయ మగు రూపంబును దాలిచి  
 సంతోషాశ్రులు 2 జాలువాటఁగా  
 “సౌమ్య ! సుఖముగా చని యా లంకకు  
 సీతను రాముని చేర్చు” మని పలికె  
 పవనజుఁ డంతట వాయువేగమున  
 గరుడోపముఁడై యరిగె గగనమున

॥శ్రీ॥

3 ప్లవమానుండగు పవమానాత్మజు  
 కాంచి 4సింహి కాఖ్యా దను జాంగన  
 చిరకాలమునకు చేకుటె నశనం  
 బని యాతని ఛాయను గ్రహించెను  
 ఎదురుగాలి 6బారి పడు నొక వలె  
 కదల లేక కపి కాంచుచు నటు నిటు  
 సాగరజలమున ఛాయను గ్రహించు  
 దారుణ మగు సత్త్వము7 గుర్తించెను

॥శ్రీ॥

---

1 రాహువు ముఖమునుండి బయటికివచ్చిన 2 ప్రవహింపఁగా 3 ఎగురు  
 చున్న 4 సింహిక యను రాక్షసశ్రీ 5 భోజనము 6 హింస 7 జీవిని

మును సుగ్రీవుఁడు తనతో చెప్పిన  
 1 ఛాయా గ్రాహిణి శక్తి అదే యని  
 ఎఱిగి హనుమ 2 ప్రావృషమున మేఘం  
 బట్టు తనదు కాయంబును పెంచెను  
 అంతట సింహిక ఆననము తెఱచి  
 గర్జించుచు నా కపి వెంటను జనె  
 హనుమ స్వీయదేహము సంకుచితము  
 చేసి వేగ చొచ్చెను 3 తద్వక్త్రము

॥శ్రీ॥

అతఁడు గోశ్శతో నామె యంగములు  
 చీల్చి పై కెగసె చిత్తవేగమున  
 నెట్టి యామె క్రిందికి దైర్యంబున  
 కపి చెచ్చెర తన కాయము పెంచెను  
 గుండె బద్దలై కూలె నాదనుజ  
 వారిధి హాహాకార మొనర్చుచు  
 పొగడ 4 గగనచర భూతము లన్నియు  
 క్రమ్మర కపి ఆకసమున కెగసెను

॥శ్రీ॥

1 నీడను గ్రహించునది 2 వర్షాకాలమున 3 దావిముఖము 4 ఆకసమున  
 చరించు భూతములు.

శత యోజన విస్తృతాబ్ధి కడచని  
 చేరువ కపి చూచెను ద్వీపమును  
 1 పాదపము లాపగ లుపవనములు  
 కనఁబడె నతనికి, కలిగె సంతసము  
 గిరిసదృశము తన గురుదేహము కని  
 అనుమానించెద రసురు లని తలఁచి  
 హనుమ తనదు దేహము కుంచిచెను  
 తెగి బలి నడఁచిన 2 త్రివిక్రముని వలె

॥శ్రీ॥

వారిధి తీరము చేరి వేడ్క నొక  
 పర్వత శిఖరము పైని వ్రాలె కపి  
 3 నగచరము లగు 4 ఖగములు మృగములు  
 నదిరిన గిరిఁ గని హృది భయ మందెను  
 హనుమంతుఁడు తా నాచరింపఁ దగు  
 భావికార్యమును భావన చేయుచు  
 కృతకృత్యుఁడు పరికించి నలైసల  
 నమరావతి వలె నలరు లంకఁ గనె.

॥శ్రీ॥

1 చెట్లు 2 వామనుని 3 పర్వతమున చరించు 4 పక్షులు

## సర్గము - 2

37

శతయోజనముల శరధి దాటి ని  
ఘ్నరుపైన లేకుండ నుండె రిపి  
త్రికూటాఖ్య 1 శిఖరి స్థితుడై యతఁ  
డా నగ్రమున నలరెడు లంకను  
పుష్పితమ్మ లగు భూరుహమ్మలను  
3 విహగ పంక జాన్వితముల బావుల  
జలపూర్ణము లగు 4 జలాశయములను  
లలితోద్యానములను దర్శించెను

॥శ్రీ॥

38

పద్మోత్పలముల పరగు నగడ్డలు  
కాంచనమయ ప్రాకారము రమ్యము  
5 శరన్నేఘసుందరములు గృహములు  
తెల్లని యెత్తగు తిన్నని వీధులు  
వందల బురుజులు వరపతాకములు  
కన కాంచిత తోరణముల పంక్తులు  
కలిగి యొప్పెనఁగె కడు రమ్యుండై  
రావణపాలిత లంకానగరము

॥శ్రీ॥

1 పర్వతమునందు 2 చెట్టును 3 పడులతో పద్మములతోఁగూడిన 4 సరస్సులను 5 శరల్కలముండలి మేఘమువలె నందమైన



నగవర శిఖరము నందుండుట నా  
 పురము వెల్లె నభమున నున్నట్టులు  
 1 శరధివారి సుందర వస్త్రముగా  
 ప్రాకారము 2 జఘనాకారముగా  
 బురుజులు శిరమున ముడుచు 3 ననలుగా  
 లంకాపురము వెలఁది వలె నొప్పెను  
 తనరెను నగరము మనసుచేతనే  
 విశ్వకర్మ కల్పించెనొ యనఁగా

॥ శ్రీ ॥

ఆకాశతలము నంటు చున్నట్టులు  
 బాసిలు నున్నత భవనములతో  
 భోగవతీపురి భుజగావళి వలె  
 నంతట తిరిగెడు నసురావళితో  
 నొప్పు పట్టణము నుత్తరమునఁ గల  
 ద్వారభాగమును చేరి కపివరుఁడు  
 దానికి రక్షక మైన వార్ధిఁ గని  
 దశకంఠుని 4 దుర్దమునిగ నెంచెను

॥ శ్రీ ॥

1 సముద్రజలము 2 కటిరూపముగా 3 పువ్వులు 4 అడపశక్యము  
 కానివానిగ.

రావణపాలిత లంక 1 విషమ మగు  
 2 అని వేల్పుల కై నను దుర్జయ మిది  
 ఇటకు వచ్చి కవు లేమి చేయుదురు  
 రాముఁ డైన సిట నే మొనరించెడి  
 3 చతురుపాయముల సంప్రయోగమున  
 కవకాశము లే దసురుల యందున  
 సీత నరసి మును చేయవలయు పని  
 నాలోచించెద నని తలంచె కపి

॥శ్రీ॥

రాక్షస గుప్తము లంకానగరము  
 నెట్టులు చొరఁగల నీ రూపంబున  
 ఏ యుపాయమున 4 నిలాతనూజను  
 కనఁజాలుదు రాక్షసుల కన్మోఱగి  
 పూజ్యం డగు రాముని కార్యం బిది  
 చాల దుష్కరము సఫలం బెట్లగు  
 దూతల అజ్ఞతచేత చెడును పను  
 లని తలపోసెను హనుమంతుఁడు మది

॥శ్రీ॥

1 సమముకానిది, దుర్గమము 2 యుద్ధమున 3 సామదానభేదదండోపాయములు 4 సీతను.

ఇటు నసురులు గుర్తించినచో నను  
 రాముని పని వ్యర్థం బై పోవును  
 ఏ రూపమును ధరించితి నేనియు  
 గుర్తు పట్టదురు క్రూరులు దైత్యులు  
 రాఘవకార్యార్థం బై రాతిరి  
 చిన్న రూపమును చేకొని పురమున  
 అన్ని భవనముల నన్వేషించెద  
 జనకజాత నని హనుమ తలంచెను

శ్రీ॥

అంత నర్కుఁ డస్త్రాదిని చేరెను  
 మారుతి <sup>1</sup>బిడాల మాత్ర దేహుఁ డై  
 స్వర్ణ స్తంభల న ద్ధృహములు గల  
 రమ్మ మైన నగరమును చొచ్చెను  
 పురసౌందర్యము నరసి సంతసము  
 సీతను గాంచక చింత నతఁడు గనె  
 అతనికి సాయమా నాచరింప నన  
 శశి<sup>2</sup> యుదయించెను శంఖకాంతితో

॥శ్రీ॥

1 పిల్లి యంత దేహము కలివాఁడు 2 చంద్రుఁడు

## సర్గము - 3

45

రమ్య మైన యా రావణ నగరము  
వృద్ధియుతము దర్శించి కపివరుడు  
“రావణ బల సంరక్షిత మీ పురి  
నన్య వీరులకు నగునే తాకఁగ  
దీనిని చేరఁగ నేను 1రవిసుతుడు  
2 మైంద్రప్రముఖులు మాత్రమే శక్తుల”  
మనుకొని యా యినవంశ్యుల శౌర్యము  
నెంచి పురి ప్రవేశించె ముదంబున

॥శ్రీ॥

46

అతనిఁ జూచి వని తాకారముతో,  
లంకాపురము నిలంబడి యెదుటను  
“ఎవఁడవు నీ విట కే కార్యముతో  
ఏతెంచితివో యెఱింగింపు మీ  
నిమిషార్థములో నీదు ప్రాణములు  
పోవు గాన చెప్పుము వేగముగా  
దుస్తర మంబుది దూకితి వే విధి”  
నని భీకర నిస్వనమున నడిగెను

శ్రీ॥

---

1 సుగ్రీవుడు 2 మైందుడు మొదలైనవారు

47

వికృతాకారము వింత నేత్రములు  
కల యా రక్కసి కని హనుమంతుడు  
నా కథ సర్వము నీకు తెల్పెదను  
కాని ముందుగ కాంత ! యెవ్వతెవో  
నగర ద్వారమునందు నిలంబడి  
యేగుచున్న న న్నేల నిల్పితివో  
తెల్పుఁగదవె నీ తీరు కనంబడు  
నద్భుతంబుగా నని ప్రశ్నించెను

॥శ్రీ॥

48

అంత నామె యత్యంత కోపమున  
కన్ను లెఱ్ఱపడ కాంచి కపివరుని  
రాక్షసరా జగు రావణు నానతి  
రక్షించెద నగరము దుర్దమ నై  
నన్ను మీటి యీ నగరము చొచ్చుట  
ఎంతటి వారికి నే నశక్య మగు  
నేనే సుమి లంకా నగరంబిను  
నిను <sup>1</sup>వధియించెద నిపు డని పలికెను

॥శ్రీ॥



ఆ మాటలు విని హనుమ యుద్ధమున  
 కాయితఁ దై గిరి యట్లు నిలంబడి  
 కడు వికృతం బగు కాయము వేషము  
 కలిగి పరుషముగ పలుకు నామెఁ గని  
 కమనీయ ప్రాకారము బురుజులు  
 వనములు, తోటలు వర భవనంబులు  
 గల లంకాపురి కాంచ వచ్చితిని  
 కని నే పోయెద నని వచియించెను

॥శ్రీ॥

అంత నామె కోపావేశంబున  
 సింహము వలె గర్జించి కపివరుని  
 హస్తతలంబున నదిమి కొట్టఁగా  
 హనుమ క్రుద్ధుఁ డయ్యును, అడుది యని  
 ఎడమ కరంబున పిడికిలి బిగించి  
 మెల్లగ గ్రుద్దెను మెడపై నామెను  
 1 ముష్టిసూతమున నష్టశక్తి యై  
 దనుజాంగన వడె ధరణీ తలమున

॥శ్రీ॥

పుడమిని గిరివలె పడిన తన్నుకపి  
 జాలి చూడ రాక్షసి యిటు పలికెను  
 “ఘనభుజ : 1 దీనను నను రక్షింపుము  
 నిర్జిత నైతిని నీచే నిప్పుడు  
 2 నయవ తొల్లి వానరుఁ డొక్కఁడు నిను  
 మించు శక్తి నోడించు నప్పుడే  
 అసురుల కావద యగు నని పలికెను  
 ఆ సమయం బిపు డరుగు దెంచె” ననె.

॥శ్రీ॥

జనకజి కారణమున రావణునకు  
 నాశరకోటికి నాశము చేకులు  
 అందుచేత నో అనఘ : చొచ్చి పురి  
 యిచ్చ వచ్చి నటు లిఁక నొనరింపుము  
 రావణపాలిత లంకాపురి యిపు  
 3 డజ శాపంబున హత మై పోయెను  
 నిరాటంకముగ నరిగి నీవు సతి  
 నా యవనీసుత నన్వేషింపుము

॥శ్రీ॥

---

1 దీనురాలను 2 బ్రహ్మ 3 బ్రహ్మశాపముచే



## సర్గము - 4

53

సబలుఁ <sup>1</sup>డంజనా జాతుఁడు లంకను  
కామరూపిణిని క్షణమున నోరిచి  
అరిశిరమున <sup>2</sup>సవ్యం బగు పాదము  
నునిచె ననఁగ చొచ్చెను నగరంబును  
సితభవనంబుల చెలగె పట్టణము  
<sup>3</sup>అంబుదములచే నాకాశము వలె  
చిత్ర మాల్య భూషిత మగు నగరము  
నరసి యతఁడు మది నానందించెను

॥శ్రీ॥

54

వివిధరూపముల వెలయు భవనముల  
నొక్కొక్కటి కనె నక్కపి వర్కుఁడు  
మంజులమ్మ లగు మధుర గీతములు  
లలనల <sup>4</sup>నూపురముల నిస్వనములు  
జపము లొనర్చెడి జనుల మంత్రములు  
వివిధస్తవములు వేదనాదములు  
పవనసుతుం డా భవనంబుల వినె

॥శ్రీ॥

---

1 హనుమంతుఁడు 2 ఎడమ 3 మేఘములచే 4 అందెల

జటాధారులను చర్మాంబరులను  
 దర్భముష్టులను దండాయుధులను  
 వికటాననులను భీకరాకృతుల  
 2 ధనువులు శరములు దాల్చిన వారిని  
 ఖడ్గహస్తలను కవచావృతులను  
 కృశశరీరులను కృష్ణవర్ణులను  
 సురూపధాతుల సురంభోరవేషుల  
 వరసెను లంకాపురి హనుమంతుడు

॥శ్రీ॥

అరిగి యరిగి యతఁ డద్రిస్థితమును  
 సుషర్ణ తోరణ శోభమానమును  
 కమనీయ ప్రాకారావృతమును  
 అంబు పూర్ణ 3 పరి ఖాలంకృతమును  
 సాయుధ సైనిక సంరక్షితమును  
 ముక్తారత్న విభూషితాంతమును  
 చందన మిశ్రిత జల సిక్తమును  
 రావణు నంతిపురమును చొచ్చెను

॥శ్రీ॥

1 దర్భము పిడికిళ్ళయందు గలవారిని 2 విండ్లు 3 అగడ్త

## సర్గము - 5

57

వెలదివెన్నెలలు నలుగడఁ జిమ్ముచు  
జనుల పాపములు సమయగఁజేయుచు  
సముద్రజలమును సంవర్ధించుచు  
2 గోష్ఠమధ్యమున గోపతి పోలిక  
పఁజరమందున పరగు హంస వలె  
మందరగుహ నింపగు సింహము వలె  
కరిరాజముపై వరవీరుని వలె  
అప్పుడు సభమున నలరె 3 శశాంకుఁడు

॥శ్రీ॥

58

4 శీతాంశుని రుచి చీకటి తొలగఁగ  
బహువాద్యమ్ముల ధ్వనులు చెలంగఁగ  
5 అభిసారిక లిటు లటు నడయాడఁగ  
కాంతల మనమున కామము పెరుగఁగ  
6 సిసువు 7 లలసులును నిద్ర మునుంగగ  
మైఘాతలతో మగువ లొప్పఁగా  
అసురు లంతట విహారము చేయఁగ  
నేత్రపర్యమై నెగడె 8 ప్రదోషము

॥శ్రీ॥

1 తెల్లని 2 గోళాలనడుమ 3 చంద్రుఁడు 4 చంద్రునికాంతిచే  
5 ప్రియునిగూర్చి సంకేత స్థలమునకుఁబోవు నాయిక 6 శిశువులు  
7 సోమరులు 8 సంధ్యాకాలము.

ఘోరకారముల కెరలు నేనుగల  
 పూజితులై ముద మొందు పండితుల  
 మతిమంతుల నతి మంజుల భాషుల  
 శ్రద్ధా వినయ విరాజిత మూర్తుల  
 నిర్మలభావుల నియమశోభితుల  
 వివిధభూషణుల వికృతాకారుల  
 మాంసాశనమున మత్తుల నసురుల  
 రావణు నంతిపురమున కనె కపి

॥శ్రీ॥

ధర్మపరల నుత్తమ పతివ్రతల  
 కాంచన వర్ణ సమంచిత గాత్రుల  
 1 విరహ వేదనా వివర్ణ వదనల  
 కాంత సమాగమ కలి తానందల  
 వివిధ విభూషణ విలస ద్దేహుల  
 2 నరసిరు హయత చారు నేత్రులను  
 ఎందఱిలో కపి యింతుల కాంచెను  
 కాని జానకిని కానఁ డయ్యె నట

॥శ్రీ॥

1 విరహబాధచే వెల్లిబాటిన ముఖములు కలవారిని 2 పద్మములవలె  
 దీర్ఘములు సుందరములునైన కనులు కలవారిని.

## సర్గము - 6

61

సీతను గానక చింతావశుడై  
అన్వేషించెను హనుమ ప్రతిగృహము  
శుకుడు సారణుడు శుకనాసాఖ్యుడు  
విద్యుజ్జిహ్వుడు విరూపాక్షకుడు  
సంపాతి నిభీషణుడు రోమశుడు  
మహాపార్శ్వ కుంభకర్ణ భీములు  
వక్రు డింద్రజి త్రహస్తు లాదిగ  
గల దైత్యుల గృహములు కపి వెదకెను

॥శ్రీ॥

68

అసుర భవనముల నారసి చివరికి  
హనుమ చేరె రావణు ప్రాసాదము  
స్వర్ణమయం బగు ప్రాకారముతో  
చారు తోరణ ద్వార చయముతో  
దంత రజిత సుందర రథములతో  
వివిధ రత్నమయ పీఠంబులతో  
చందన 1మృగమద సౌరభములతో  
నేత్రవర్షమై నెగెడు చుండె నది

॥శ్రీ॥

1 కస్తూరి సువాసనలతో

పలువిధంబు లగు పక్షులు మృగములు  
 స్వేచ్ఛ నచట విహరించుచు నుండెను  
 సంతోషముతో కాంతలు పురుషులు  
 త్వర నట నటు నిటు తిరుగుచు నుండిరి  
 శంఖ మృదంగ స్వనములు భేరి  
 నినదము లచ్చట వినబడు చుండెను  
 దృఢశరీరు లగు <sup>1</sup> దిలిజులు దానిని  
 గజారూఢులై కాచుచు నుండిరి

॥శ్రీ॥

క్రీడాలయములు <sup>2</sup>కృతకాచలములు  
 లతాగృహము లట రాజులుచుండెను  
 అన్ని గృహంబుల కన్న మిన్నయై  
 ఒక మందిర మట నొప్పుచు నుండెను  
 ధ్వజ సహస్ర సంతత భాసురమై  
 బహు రత్న ద్యుతి భాసమానమై  
<sup>3</sup>కాంతా నూపుర కాంచీ స్వనముల  
 చెలగు దాని చొచ్చెను హనుమంతుడు

॥శ్రీ॥

1 రాక్షసులు 2 మానవనిర్మితములైన పర్వతములు 3 స్త్రీల అందెలయు,  
 ఒడ్డాణములయు ధ్వనులతో

1 దశకంతుని సుందర మందిర మది  
 సువర్ణమయమై నవమణిచితమై  
 2 తొలకరి విద్యుద్వలయంబులతో  
 నలరు నంబుదావళి వలె మెఱసెను  
 మయ నిర్మిత మది మనోహరంబై  
 కల గృహంబులకు 3 తలమానిరి మై  
 అవసీతలమున రమరపట్టణం  
 బడతరించె నన నలరుచు నుండెను

|| శ్రీ ||

## సర్గము - 7

౩౬

హనుమంతుం డట కనె పుష్పకమును  
 మణి గణ ఖచిత విమాన రత్నమును  
 నిండియుండె నది కౌండల వరుసల  
 కౌండలపై తరుషండము లొప్పెను  
 తరువుల కొమ్మల తనరె పుష్పములు  
 పూవులు కేసరముల చెన్నారెను  
 సరసు<sup>4</sup> లచట తామరలకు <sup>5</sup> నెలవులు  
 6 తమ్ములు రమ్మని 7 తావుల కిమ్ములు

|| శ్రీ ||

1 రావణుని 2 వర్షాకాశమున 3 శిరోమణియై 4 తామరములు 5 చోట్లు  
 6 పద్మములు 7 సువాసనలకు చెవులు.

గైరిక ధాతులు <sup>1</sup>కమనీయంబై  
 భాసిల్లెడు పర్వత శిఖరము వలె  
<sup>2</sup>రవి శశాంక ముఖ గ్రహ చక్రముచే  
 నలంకృతం బగు నాకాశము వలె  
 పల్లవములతో ఫలసుమములతో  
 భాసుర మగు <sup>3</sup>సురపాదపమ్ము వలె  
<sup>4</sup>సరసిజ సుందర సరోవరము వలె  
 అద్వితీయమై యది యలరారెను

॥శ్రీ॥

## సర్గము - 8

68

వివిధ మణులతో పవడమ్ములతో  
 మలచిన పక్షుల <sup>5</sup>మణితురంగములు  
 నానా విధ రత్నాంచిత ఫణముల  
 కదలుచున్నటులు కనబడు పాములు  
 సుందర తుండ విశోభిత గజములు  
 పద్మహస్త యై భాసిలు <sup>6</sup>నిందిర  
 కనకమయమ్ములు కలువ లబ్జములు  
 చిత్రితంబులై చెలగుచుండె నట

॥శ్రీ॥

1 అందమై 2 సూర్యుడు, చంద్రుడు మొదలైన గ్రహముల సముదాయముచే 3 కల్పవృక్షము 4 పద్మములచే నందమైన సరస్సువలె 5 మణులతో చేయబడిన గజములు 6 లక్ష్మి.



విశ్వకర్మ రత్నిత మా పుష్పక  
 మనుపమానమై తనరుచు నుండెను  
 1 అరత్న నిర్మిత మనుందర మ్మృత  
 ననర్హ మొకటియు కనరా దాయెను  
 ప్రభువు కోరినను బట్టి గాలి వలె  
 నెగిరి పోవు నది యెచ్చటి కైనను  
 బహు సుమ సౌరభ భాసితమై యది  
 వసంతమాసము 2దిసంతు లదయను

॥శ్రీ॥

పుష్పమయం బగు 3భూరుహమ్ము వలె  
 సుందర 4కందర శోభిత గిరి వలె  
 మంగళ కరమై మహానీయంబై  
 పరిథవిల్లు పుష్పకము చేరి రిపి  
 తను వంతయు నేత్రములు చేసికొని  
 అవనీసుతకై అన్వేషించెను  
 పరమపతివ్రత నరసుర పూజిత  
 నెచ్చటఁ గానక ఎంతయు కుండెను

॥శ్రీ॥

1 రత్నములతో నిర్మింపఁబడినది 2 నిందించుచు (అతిశయించునని భావము) 3 చెట్టు 4 గుహలతో.

## సర్గము - 9

71

హనుమ పుష్పకము నందము నారసి  
 డెందఁబున నానందము నొందెను  
 జనకరాజసుత జాడ తెలిసికొన  
 అన్ని ప్రాంతముల నన్వేషించుచు  
 అర్థ యోజన నాయతము సుంకరము  
 1 చతుర్దంత గజ సదా రక్షితము  
 బహు రాక్షస భట పరివేష్టితమును  
 పంక్తి కంధరుని భవనము గాంచెను

॥ శ్రీ ॥

72

పృథ్వీపతుల జయించి రావణుఁడు  
 లంకకు తెచ్చిన రాజకన్యకలు  
 వివిధాకారలు వివిధభూషణలు  
 అసురకాంత లట నలరుచు నుండిరి  
 3 అమరనాథునకు యమ కుబేరులకు  
 వరుణున కే సంపద యొప్పారెనొ  
 ఆ సంపద ఆ యభిలైశ్వర్యము  
 రావణు నింట విరాజిలు చుండెను

॥ శ్రీ ॥

- 
- 1 నాలుగు దంతములుగల యేనుగులచే నెత్తిప్పుడు రక్షింపఁబడినది  
 2 రావణాసురుని 3 ఇంద్రునకు

సువర్ణ మయములు <sup>1</sup>సోపానములు  
 వర మణి కల్పిత <sup>2</sup>వాతాయనములు  
<sup>3</sup>స్పటిక నిర్మిత స్వచ్ఛ తలశూలు  
 కలిగి భవస మది విలసిలు చుండెను  
 ప్రవాళ ముక్తా పరిశోభితములు  
 సమము లాయతము లమితోన్నతములు  
 కంబము లొప్పగ కరణదె హస్త్యము  
 రెక్కలతో పై కెగురుచున్నటులు

||శ్రీ||

క్షితిధర శాద్యల చిత్ర విరాజిత  
 రత్న కంబళ విరాజమానమై  
 అచటి నేల గేహముల భూజముల  
 తనరు విశాలావని వలె నొప్పెను  
 డెందమున కానందము కూర్చుచు  
 దేహమున కతి <sup>5</sup>దీప్తి నొసంగుచు  
 సర్వ దుఃఖముల ననుయించుచు నది  
 శ్రీలకు నెలవై చెన్నలరారెను

||శ్రీ||

1 మెట్లు 2 కిటికీలు 3 స్పటిక 4 కలలతో నిర్మింపబడిన స్వచ్ఛములైన  
 భూభాగములు 5 పర్వతములు 6 కాంతి.

చల్లనిగాలుల చారుదృశ్యముల  
 మధురగానముల మంచివాసనల  
 అతిరుచ్యము లగు నాహారముల  
 1 పంచేద్రీయ తర్పణ మొనరించెడి  
 పంక్తికంధరుని భవనము నారసి  
 హనుమంతుడు మది నచ్చెరు వందుచు  
 ఇది దివియా, దేవేంద్ర నగరమా  
 అజుని లోకమా అని భ్రమ నొందెను

॥శ్రీ॥

వివిధవర్ణములు వింత నస్త్రములు  
 పూలమాలికలు 2భూషణులు దాలిచి  
 3 మధ్యమత్తలై మగువలు కొందఱు  
 పాటల నాటల బడలి పరుండిరి  
 నిశ్శబ్దముగా నిద్రించెడి ఆ  
 వనితాతతిచే వరలెను భవనము  
 4 సుప్త పద్మ భాసుర సరస్వు వలె  
 తారాగణ సుందర 5నభమ్ము వలె

॥శ్రీ॥

1 త్వగాదులగు నైదింద్రియములకు తృప్తిని 2 నగలు 3 మధ్యము  
 త్రాగుటచే మదించినవారై 4 నిద్రించిన (మొగిడిన) పద్మములచే నొప్పు  
 తటాకము 5 ఆకాశము.

చెరిగిపోయె కొందఱి <sup>1</sup>తిలకమ్ములు  
 2 పెరిగిపోయె కొందఱి హారమ్ములు  
 జారెను కొందఱి చీరలు మేనుల  
 నూడెను కొందఱి ఓడ్డాణమ్ములు  
 కొందఱి వక్షములందు <sup>3</sup>వలిపెములు  
 కొందఱి ముఖములందు ముంగురులు  
 కొందఱి కన్నులందు <sup>4</sup>స్వప్నములు  
 కొందఱి పెదవుల కందులు <sup>5</sup>తనరెను

॥శ్రీ॥

అచ్చట నందరు నందకతైలే  
 అందఱు నూతన యౌవనాచితలే  
 అందఱు <sup>6</sup>నైపుణ్యాలవారిములే  
 ఉన్నత వంశోత్పన్నలే యందఱు  
 అట్టి సుందరుల హనుమంతుడు గని  
 సీతకొఱకు పరిశీలన చేయుచు  
 గుణవతి సతి రాముని యిల్లా లిట  
 నెందు కుండు నని యెంచెను మదిలో

॥శ్రీ॥

1 బొట్టులు 2 తెరిగిపోయెను 3 సన్నని పస్త్రములు 4 కలలు 5 మచ్చలు  
 6 నైపుణ్యమునకు నిలయములే,

## సర్గము - 10

79

హనుమంత అంత సీతను వెదకుచు చని  
సందర్శించెను శయనాగారము  
కనక దంత మణి ఖచితము <sup>1</sup>లాఢ్యము  
లాసనమ్ము లట నలరుచు నుండెను  
అం దొకచో మాలాంకృత మగు  
తెల్ల గొడుగు శోభిల్లుచు నుండెను  
స్వర్ణ నిర్మితము <sup>2</sup>వహ్ని సముజ్జ్వల  
మొప్పె నచట నొక ఉత్తమశయనము

॥శ్రీ॥

80

<sup>3</sup> అజినాలంకృత మాస్తరణాంచిత  
మలరు చుండె నది అలరుల దండల  
వలు సువాసనలు వరభూపమ్ములు  
పొగ లచ్చట నిం పొందుచు నుండెను  
చామరములు హస్తమ్ములఁ జాలిచి  
వెలఁదు లెందఱో వీచుచుండి రట  
<sup>4</sup> కాల మేఘ సంకాశ దేహుఁ డగు  
రావణుఁ డా తల్పమున పరుండెను

॥శ్రీ॥

1 సంపన్నములు 2 అగ్నివలె ప్రకాశించునది 3 తోలుతో నొకరిఁ పఁ  
బడినది 4 నల్లని మేఘముతో సమానమైన దేహముకల

1 రక్త చందన విరాజి తాంగు డతఁ  
 దలరారెను సంధ్యా మేఘము వలె  
 సువర్ణ భూషణ శోభిత విగ్రహుఁ  
 డతఁ డొప్పెను 3 తరువృత మగు గిరి వలె  
 దీర్ఘ నిశ్వాసన దీపితుఁ డాతం  
 డడరె ఋసలు కౌట్టెడి నాగము వలె  
 తల్ప నిద్రితుఁ డతఁడు విరాజిత  
 నది చొచ్చిన గంధ గజేంద్రము వలె

॥శ్రీ॥

కనక నిర్మి 4 తాంగద శోభితములు  
 ప్రసారితము లింద్ర ధ్వజోపములు  
 ఐరావత దళాంగ్ర 5 వణితము  
 లంబుజాక్ష చక్రాహతి యుతములు  
 సున ఖాంగుళి భాసుర దీర్ఘములు  
 7 పంచ శిరోయుత పన్నగ నిభములు  
 కిరివర కర పీవరము లున్నతము  
 తని బాహు లొప్పారుచు నుండెను

॥శ్రీ॥

1 ఎఱ్ఱని గంధముచే ప్రకాశించు దేహముగలవాఁడు 2 సంధ్యాకాలము నందలి మేఘమువలె 3 చెట్లచే నావరింపఁబడిన పర్వతము 4 భుజకీర్తులు 5 గాయపఱువఁబడినవి 6 విష్ణుని చక్రముల దెబ్బలతోఁగూడినవి 7 ఐదు శిరస్సులతోఁగూడిన పాములతో సమానములు.

మణి చిత్రిత కాంచన <sup>1</sup>మకుటముతో  
<sup>2</sup>కుందన నిర్మిత కుండలములతో  
<sup>3</sup>భాసుర సితోత్త రాసంగముతో  
 అమూల్య మగు పీతాంబరముతో  
 రక్త చందన భ్రాజిత మాయత  
 మగు వక్షంబున నలరు <sup>4</sup>సరులతో  
 కనుగవఁ గల యెఱ్ఱని కాంతులతో  
 లంకేశ్వరుఁ డగు రావణుఁ డొప్పెను

॥శ్రీ॥

చంద్రుని కెన యగు చక్కని ముఖములు  
<sup>5</sup>అష్టాన లతాం తాభరణములు  
 సుందర మణి భాసుర కుండలములు  
 సర్వావయవ లస ద్భూషణములు  
 కలిగి సుందరులు కళా ప్రవీణులు  
<sup>6</sup>వివిధ క్రీడా వివశ శరీరలు  
 పంక్తికంధరుని భామిను లాతని  
 పాదసన్నిధిని పరుండి యుండిరి

॥శ్రీ॥

1 కిరీటము 2 బంగారముతో 3 ప్రకాశించు తెల్లని ఉత్తరీయముతో  
 4 దండలతో 5 వాడని పూవుల నగలు 6 పలువిధములైన క్రీడలచే  
 వశము తప్పిన దేహములుకలవారు.





కౌగిట వీణియ గదించి భాసితె  
 తెప్ప పజ్జ 1పద్మిని వలె నొక్కతె  
 పటహ వాద్యమును ప్రక్క నుంచు కొని  
 2 బాలపుత్ర వలె వలె మఱొక్కతె  
 పట్టి 3మృదంగము బాపల నొప్పెను  
 పార్శ్వగతప్రియ వలె నిం కొక్కతె  
 మదవశమున చెలి నదిమి యలరె లత  
 పయి ప్రాకిన లత వలె వే టొక్కతె

॥శ్రీ॥

భూరిసంఖ్య లగు వారి మధ్యమున  
 శ్రీకర మగు ప్రత్యేక తల్పమున  
 రమ్య విభూషణ రాజిత విగ్రహ  
 పావన రుచి విభ్రాజి ముఖాంబుజ  
 స్వతః కాంతి విస్తారిత గృహరుచి  
 5 స్వర్ణ వర్ణ గుణ భాసుర సుందరి  
 పంక్తి కంతునకు పట్టమహిషి యై  
 తనరెడు మందోదరి శయనించెను

॥శ్రీ॥

1 పద్మలత 2 బాలుడైన పుత్రుడుకలది 3 మద్దెల 4 సఖి 5 తన  
 మేని కాంతిచే విస్తరింపజేయబడిన గృహముయొక్క కాంతి కలది.

కపివరుఁ డామెను కని జనకజ యని  
 పరమ మోద సాగరమున తేలెను  
 చఱచి నేల 1పుచ్చము ముద్దిడుకొనె  
 ఆనందంబున నటు నిటు నడచెను  
 క్రీడాపరుఁడై పాడుచు 2కంబము  
 లెక్కి క్రిందికిని గ్రక్కున దూకుచు  
 3ప్రాకృత కపి వర్గ సహజ మగు  
 ప్రకృతి నప్పు డించుక ప్రకటించెను

॥శ్రీ॥

## సర్గము - 11

కొంత వడికి హనుమంతుఁ డా భ్రమను  
 విడిచి తలఁచె మది వేటొక విధమున  
 రామ వియోగ భరంబున కుందెడి  
 పరమపతివ్రత ధరణీనందన  
 నిద్రుంచునె 4పానీయము గ్రోలునె  
 5కై సేయునె యంగము ఖుజియించునె  
 అన్య పురుష పౌం దభిలషించునే  
 ముజ్జగముల రామున కీ డెవ్వరు

॥శ్రీ॥

1 తోక 2 స్తంభములు 3 సామాన్య వానర సమూహమునకు సహజ  
 మైన 4 నీరు త్రాగునా 5 అలంకరించునా

అని తలంచి యా యంగన సీతా  
 సతి కాదని నిశ్చయించె నెమ్మది  
 మతి మంతుఁడు హనుమంతుఁ డచట నిడి  
 పానశాలలో పరిభ్రమించెను  
 ఆటల పాటల నలసిన వారును  
 మధువు <sup>1</sup>నాని మైమఱచిన వారును  
 ఇంపగు నగలు ధరించిన వారును  
 సుందరు లుండిరి యెందఱో అచ్చట

॥శ్రీ॥

0

వనవరాహములు వర మృగ పక్షుల  
 మానము లుండెను మణిపాత్రల నట  
 పలునిధంబులగు పానీయంబులు  
 భక్ష్య భోజ్యములు పరగుచుండె నట  
 తనక రజత పాత్రముల <sup>3</sup>సౌరభము  
<sup>4</sup>లొలయు మద్యములు వెలయు చుండె నట  
 వివిధపుష్పములు వివిధఫలంబులు  
<sup>5</sup>తల్పము లెన్నియు తనరుచుండె నట

॥శ్రీ॥

---

1 త్రాగి 2 పరవశులై నవారు 3 సువాసనలు 4 వ్యాపించు 5 ప్రక్కలు

సుందరు లచ్చట శుభ్రతల్పముల  
 పరుండి రొండొరు పట్టి కౌగిలుల  
 నిదుర మత్తుచే నెలతలు కొందఱు  
 ప్రక్క చెలుల వస్త్రముల ధరించిరి  
 నిద్రితకాంతల నిశ్వాసమ్ముల  
 వారు ధరించిన చీరలు 1 పేరులు  
 స్వల్ప మారుత స్పర్శముచే వలె  
 నించుక కదలుచు నింపు వహించెను

॥శ్రి॥

వివిధమాల్యముల వివిధధూపముల  
 మంచి గంధముల 2 మదిరారసముల  
 పలు కలపమ్ముల లలితసుమమ్ముల  
 కిస్తూ ర్యాది సుగంధ వస్తువుల  
 పరిమళమ్ములను వహించి చల్లని  
 మెల్లని 3 పవనము లెల్లెడ వీచుచు  
 అట నిద్రించెడి అంబుజ నేత్రల  
 యింద్రియాళి నలరించుచు నుండెను

॥శ్రి॥

---

1 దండలు 2 మద్యములచే 3 గాలులు

కాంచన వర్ణ విభాంచిత దేహాలు  
 పారవశ్యమున పరుండి అచ్చట  
 నిశాసమయమున <sup>1</sup>నిమీలితాంబుజ  
 లైన పద్మినీలత ల త్లోప్పిరి  
<sup>2</sup>పవననందనుఁడు వారల నందఱు  
 పరికించెను తత్పరమతితోడను  
 ఆవరవర్ణిను లందెవ్వరిలో  
 జనకజ జాడలు కనఁబడ వాయెను

॥ శ్రీ ॥

మనోబలాంచితుఁ డనన్యచిత్తుఁడు  
 నగు హనుమంతున <sup>4</sup>కలమట కలిగెను  
<sup>5</sup>ప్రసుప్త లగు పరవనితల నారసి  
 “అక్కట : చేసితి నధర్మ మెంతయొ  
 ధర్మదూరుఁ డగు దశకఁతుఁడు సతి  
 జనకనందిని కొని తెచ్చుటచే  
 అకార్య మిటు చేయవలసి వచ్చెను  
 ఏమి చేతు” నని యెద కపి వగచెను

॥ శ్రీ ॥

1 మూసికొన్న పద్మములుగల 2 హనుమంతుఁడు 3 ఉత్తమ స్త్రీలయందు  
 4 విచారము 5 నిద్రించినవారు.

ఘన విశ్వాసమ్మున నిద్రించెడు  
 రావణాసురుని <sup>1</sup>ప్రమోదల నందఱ  
 కాంచితి నైనను కలుగదు లేశం  
 బైన వికృతి నా మానసమందున  
<sup>2</sup>సదసదవస్థల సర్వకాలముల  
 హేతువు మనసే ఇంద్రియవృత్తికి  
<sup>3</sup>ఇంతి నింతులందే వెదకఁగ వలె  
 నొదన దఘం బని ఊఱడిల్లె కపి

॥శ్రీ॥

శుద్ధభావమున శోధించెను కపి  
 రావణు నంతిపురం బఖిలంబును  
 నాగకన్యకల <sup>1</sup>నాకకన్యకల  
 కాంచె నతఁడు జనకజ కనఁ డయ్యెను  
 అంత నతఁడు పానాలయంబు విడి  
 ఆంతిపురంబున కరిగెను వెదకఁగ  
 అచట కూడ నా అవనిజ కానక  
 పరితపించె మది <sup>2</sup>పరిపరివిధముల

॥శ్రీ॥

1 స్త్రీఃను 2 మంచి చెడ్డ స్థితులందు 3 స్త్రీని 4 పాపము కలుగదు  
 5 దేవతాకన్యలను 6 అనేకవిధముల

## సర్గము - 12

97

ఎంత వెదకిన మహీసుత కనఁబడ  
బామె నకట ! మృతి నందిన దేమో !  
స్వశీఁరక్షణ పరాయణాత్మను  
చంపె నేమొ 1 రాక్షస పతి దుష్టుఁడు  
కాంచి రాక్షసాంగనల విరూపల  
భీతి ప్రాణములు విడిచె నేమొ సతి  
కనక సీత 2 విక్షతకార్యుఁడ నయి  
యే మొగమున సుగ్రీవు చేరఁగల

॥శ్రీ॥

98

ఎంత వెదకినను ఇంతి కనఁబడదు  
నిష్ఫల మయ్యెను నేను పడ్డ శ్రమ  
తిరిగి పోఁగ వానరు లందఱు నను  
చేరి ఏమి చేసి తని యడుగరా ?  
అడిగిన జనకజ సరయకుండఁ జని  
వారికి నేమని బదులు చెప్పుదును ?  
వా రీ పాటికె 3 పరమపదించెనొ  
అని హనుమంతుం 4 డలమటించె మది

॥శ్రీ॥

1 రాక్షసుఁడు 2 చెడిన పని కలవాఁడై 3 మృతినొందిరేమో 4 విచారించెను.



1 అసిర్వేదమే ఆన్ని సంపదల  
 కన్ని సుఖంబుల కాదికారణము  
 జనులు చేయు 2కర్ణము లన్నిటియం  
 దదె చేకూర్చు జయంబు సిద్ధియును  
 కాన విడిచి దుఃఖము నుర్వీసుత  
 నుత్సాహము లోనూని వెదకెను  
 మరల మరల నని 3మరున్నందనుం  
 డన్వేషణ కార్యమునకుఁ గడఁగెను

॥ శ్రీ ॥

విగురుచు నున్నత మగు ప్రదేశముల  
 కందుండక వెస క్రిందికి దూకుచు  
 ఎడనెడ నిలఁబడి కడువడి నరయుచు  
 పోయె తలపులను మూయుచు తెఱచుచు  
 చొచ్చుచు లోనికి వచ్చుచు బయటికి  
 వంగుచు లేచుచు పరుగులువాటుచు  
 హనుమ వెదకె 4చైత్యములు సరస్సులు  
 నతఁ డరయని చోట లే దంగెఁడు

॥ శ్రీ ॥

1 శోకింపకుండుటయే 2 కార్యములు 3 హనుమంతుఁడు 4 గుడులు  
 5 అంగమాత్రమైనను.

వివిధాకారల విక్రీతావయవల  
 భీకరరూపల ! స్వీకృతవేషల  
 నసురకాంతలను హనుమ కాంచె నట  
 జనకజ మాత్రమె కనఁబడ దాయెను  
 చారుగాత్రులను చంద్రనిభాస్యల  
 తనుమధ్యల విద్యాధరవనితల  
 నాగకన్యకల నారసె కపి యట  
 జనకజ మాత్రమె కనఁబడ దాయెను

॥ శ్రీ ॥

అనఘ వానరుల యత్నము లన్నియు  
 సాగరలంఘన శ్రమ సకలమును  
 వ్యర్థ మయ్యె నని వంత నొంది కపి  
 అంతిపురమున నవనిజ లేదని  
 నిరాశ చెందుచు నిట్టూర్చుచు మది  
 పక్షిరాజు సంపాతి భూమిసుత  
 యిచ్చట నున్నటు లేల చెప్పె నని  
 కలఁత నొంది ప్రాకారము చేరెను

॥ శ్రీ ॥

---

! గ్రహింపఁబడిన వేషముకలవారిని 2 సముద్రము దాటుటయందలిశ్రమ

## సర్గము - 13

103

లంకలోని దుర్గములు పర్వతము  
లంతిపురమును <sup>1</sup>అన్వేషించితి  
శుభలక్షణ భాసురయగు సీతను  
కాంచ నైతి నా కర్మం బే మన  
<sup>2</sup>రామబాణ విత్రస్తుఁ డసురపతి  
ఆకాశంబున సతివేగముతో  
వచ్చుచుండ నా పతివ్రతామణి  
<sup>3</sup>వననిధి మధ్యంబున పడె నేమో

||శ్రీ||

104

సీద్ధమార్గమున చెచ్చెర వచ్చుచు  
సిద్ధులఁ గని <sup>4</sup>లజ్జిత మృతి నందెనొ  
<sup>5</sup>అసురరాజు బాహు కర్శనమున  
నలిగిపోయి ప్రాణములు విడిచెనో  
శీలావన నిశ్చిత మతి నామెను  
క్రుద్ధుఁ డౌచు నసురుఁడె భక్షించెనొ  
రామా ! లక్ష్మణ ! రారే ప్రోవఁగ  
నని రోదించుచు నసువులఁ బాసెనొ

||శ్రీ||

1 వెదకితిని 2 రామ బాణములవలన భయపడిన రావణుఁడు 3 సముద్రము 4 సిగ్గుపడినది 5 రావణుని భుజముల ఒరపిడివలన.

రావణు భవనములం దేమూలనొ

1 గూఢ నిహిత యై గాఢశోకమున

పంజర మధ్య నిబద్ధము దీనము

గోరువంక వలె 2 కుములుచు నుండెనొ

జనకు దుహిత రాముని ప్రేయభామిని

కమల నేత్ర రాకా చంద్రానన

అగు నా సాధ్వికి నక్క టక్కబా !

చివరి కెట్టి దుస్థితి నందిలెనొ

|| శ్రీ ||

3 ప్రేయశయితుం డగు శ్రీరామునిఁ గని

జనకజ కన లేదని యెటు చెప్పుదు

తెల్పిన దోషమె తెల్పు కున్నచో

నదియును దోషమె యగు నెట్లో కద

సీత కనక కిష్కింధ కరుగుచో

నమరును పురుషార్థము నా కెయ్యది

శ్రమ మంతయు నిష్ఫల మై పోయిన

దని తలపోయుచు 4 వనరెను మది కపి

|| శ్రీ ||

1 రహస్యముగానుంచఁబడినదై 2 దుఃఖించుచుండెనో 3 ప్రేయఁడైన  
వల్లభుఁడు 4 విచారించెను.

1 అకృతకార్యఁ డగు నంజనాత్మజుం  
 డపుడు దుఃఖితుం డై యిటు తలఁచెను  
 జనకజ కనలే దను దుర్వార్తను  
 విని శ్రీరాముఁడు విడుచు ప్రాణముల  
 నది విని లక్ష్మణుఁ డసువులు వాయును  
 వారల మృతి విని భరతుఁడు 2మడియును  
 సోదరశోకము చుఱచుట 3సూడిస  
 దురపిల్లుచు శత్రుఘ్నుఁడు సమయును

॥శ్రీ॥

పుత్రుల మృతి విని మివ్వరు రాణులు  
 కౌసల్యయు కైకయును సుమిత్రయు  
 5 దీర్ఘ శోక సమదీర్ఘ హృదయ లై  
 6 యమసదనమునకు నరుగ కుందురే  
 తన్మరణము విని తను దనములు విడి  
 కృతజ్ఞుఁ డగు సుగ్రీవుఁడు మడియడె  
 అది యెఱింగి 7రుమ అసువులు విడుచును  
 అంత తారయును నంగదుఁ 8డఱుదురు

॥శ్రీ॥

1 చేయఁబడసి కార్యముకలవాఁడు 2 చచ్చును 3 కల్పఁగా 4 మర  
 ణించును 5 అధిక దుఃఖముచే చీల్చఁబడిన హృదయములు కలవారై  
 6 నరకమునకు 7 సుగ్రీవుని భార్య 8 నశింతురు.

ప్రభువంశము <sup>1</sup>విధ్వంసమును విని  
 తద్గౌరవ సత్కారము లందిన  
<sup>2</sup>వనచరు లందఱు ఘనదుఃఖమున  
 వివశ చిత్తులై విడుతు రసువులను  
 కపివర లందఱు కలిసి యొక్కచో  
 ఆటలాడు భాగ్యం బింక కలుగదు  
 నే నట కరిగిన నిర్కము రోదన  
 నినదంబులనే వినఁగా వలయును

॥శ్రీ॥

అవనీసుత నిట నరయ కుండనే  
 చనుచో ముప్పిది జరుగక తప్పదు  
 చనకుండినచో హనుమ వచ్చు నను  
 ఆశతోడ వా రండఱు నుందురు  
 కందములములు కలయెడ నెటనో  
<sup>4</sup>వానప్రస్థుడ నై నే నుందును  
 రేక జలంబులనో <sup>5</sup>కన దగ్గినో  
 పడి మడిసెద నని యెడ తలఁచెను కపి

॥శ్రీ॥

1 నాశము 2 కోతులు 3 అపద 4 తృతీయాశ్రమమునందున్నవాఁడు  
 5 మండుచున్న అగ్నియందో.

అని మనమున కపి అనుకొను చుండనె  
 మఱి యొక భావము స్ఫురణకు వచ్చెను  
 'తొఁచు నాశమున <sup>1</sup>దోషము లెన్నొ  
 బ్రదికియున్న <sup>2</sup>భద్రములు పడయ సగు  
 అసువులు పోయెడు నంతదాక నా  
 అవనీనందిని నన్వేషించెద  
 చచ్చిన పిమ్మట నల్పేడి దే మిక  
 నని పొందెను నూతన ముత్సాహము

॥శ్రీ॥

మరల నతఁడు నెమ్మనమునఁ దలఁచెను  
 వధియించెద రావణు నొక క్షణమున  
 సీతాహరణము చేసిన దానికి  
 సరి యగు <sup>3</sup>ప్రతికృతి సల్పిన యట్లగు  
 లేక యా ఖలుని <sup>4</sup>వీక పట్టుకొని  
 వినువీడిని వేవేగ నెగిరి చని  
 పశుపతి చెంతకు పశువు నట్లుగా  
 దశరథుడు చెంతకుఁ గొనిపోయెన

॥శ్రీ॥

1 మంగళములు 2 షూలు సేత 3 పరాక్రమముతో 4 శివునిచేతకు

అని హనుమంతుడు ధ్యానమగున్నదై  
 అది యుచితము కాదని తలపోయుచు  
 జనకరాజసుత కనబడు వఱకును  
 మరల మరల నీ పురమును వెదకెద  
 అదిగో కనబడు నశోక తరువన  
 1 మవిచితపూర్వం బందు 2రోసెదను  
 తాపసికిని కృత తపః ఫలము వలె  
 జనకతనయ రాముని కర్పించెద

॥శ్రీ॥

జలజపత్ర లోచనము 4నున్నసము  
 ధవళ దంతము సుధాకర తుల్యము  
 శుచి స్మితము భాసుర 5మనవద్యము  
 సమ్మ ముఖము నెపు డరయుదునో కద  
 అశ్విను లగ్నియు నా మరుత్తులును  
 పాశహస్తః డగు వరుణః డింద్రుఁడును  
 చంద్రసూర్యులును సకలభూతములు  
 కూర్తు 9 గాక నాకు కార్యసిద్ధిని

॥శ్రీ॥

1 పూర్వము వెదకఁబడినది 2 వెదకెదను 3 చేయబడిన తపస్సుయొక్క  
 ఫలము నెట్లుగా 4 ఎత్తయిన ముక్కు కలది 5 నిర్దోషము.



రామచంద్రునకు లక్ష్మణసహితున  
 కవనీసుత కార్యకు నమస్కృతులు  
 యముని కింద్రునకు ననిల రుద్రులకు  
 1 గవి శశి కపిపతులకు నమస్కృతులు  
 అని 2 హ్రస్వాంగుం డయి హనుమంతుఁడు  
 రయమున ప్రాకారమ్ముపై కురికి  
 పసంత మాస ప్రాతంభమున  
 పుష్పిత మగు వనమును దర్శించెను

॥శ్రీ॥

### సర్గము - 14

సాలవృక్షముల చంపక తరువుల  
 చూత భూజముల చూచెను కపి వని  
 రజత కనక వర్ణముల చెట్లచే  
 వనము విచిత్రంబై యలరారెను  
 పరిమళ సుమముల ఫల భారమ్ముల  
 3 విటపు లన్ని కనువిం దొనరించెను  
 కొదమ తుమ్మెదల కోయిలగుంపుల  
 4 కలరావమ్ములు చెలగుచుండె నట

॥శ్రీ॥

1 సూర్యునకు చంద్రునకు సుగ్రీవునకు 2 పొట్టిదేహము కలవాడయి  
 3 చెట్లు 4 మధుర ధ్వనులు.

పృథ్వీతనయను వెదకుచు 1 మారుతి  
 సుప్తము లగు పక్షుల మే లొలిపెను  
 ఎగిరెడి పక్షుల రెక్కల తాకిడి  
 అవనిజములు కదలాడఁ దొడఁగెను  
 కదలెడి తరుశాఖలలో నుండియు  
 రాలెను పలువర్ణముల పుష్పములు  
 3 కుసుమ సంవృతాంగుఁడు హనుమంతుఁడు  
 పుష్ప పర్వతము పోలిక నొప్పెను

॥శ్రీ॥

అవనిజ శాఖల నటు నిటు దుమికెడి  
 హనుమ వసంతుని యట్లు కనఁబడెను  
 రాలిన పూవుల రంగుల నట భువి  
 భూషిత సుందరి 4 పొడమి నలరెను  
 ఆకుల ఫలముల నలరుల రాలిచి  
 5 రిక్త ములై పోయిన వృక్షములు  
 ఓడి పందెమున 6 ఉడుపులు 7 తొడవులు  
 విడుచు జూదరుల వడువున 8 తోచెను

॥శ్రీ॥

1 హనుమంతుఁడు 2 నిద్రించిన 3 పూలచే చుట్టఁబడిన దేహముకలవాఁడు  
 4 విధమున 5 శూన్యములు 6 చుస్తులు 7 నగలు 8 విధమున.

వానకాలమున వాయువు గిరిఁ గల  
 1 ఘనముల గుంపుల కలఁచు నట్లుగా  
 హనుమంతుం డా వనమునందుఁ గల  
 చెట్లను తీఁగల చెదరఁ గొట్టఁగా  
 వీడిన 2 కచములు వాడిన రంగులు  
 3 దష్టాధర నఖ దంత క్షతములు  
 కలఁగిన సరములు కల యువతీమణి  
 వలె నపు డశోకవని చూపఁబెను

|| శ్రీ ||

మణిభూములు కాంచన వర భూములు  
 విలసిత పద్మోత్పల వనములతో  
 జలపక్షుల రవములతో కూడిన  
 వారి పూర్ణములు చారు వాపికలు  
 ప్రవాళ ముక్తారజో వితతములు  
 స్ఫటిక మయము లగు 5 వర కుట్టిమములు  
 6 తీరజములు బలగారు వృక్షములు  
 హనుమంతుఁ డట కని ముద మందెను

|| శ్రీ ||

1 మేఘములు 2 కేశరములు 3 చుంబితములైన అధరములు, గ్రోళ్ళ  
 వణములు 4 చెదరిన హారములు 5 శ్రేష్ఠములైన తాతికట్టడపు నేలలు  
 6 తీరమునందు పుట్టిన.

శిలాగృహములు చిత్ర శిఖరములు  
 వివిధ వృక్షములు విహగ సంతతులు  
 కలిగియుండుదము<sup>1</sup> వలె నున్నత మగు  
 నగ మొక ఓచట కనఁబడె నతనికి  
 హంస ప్రముఖ విహంగమ శోభిత  
 పద్మవనముల భాసిలు నొక నది  
 గిరికొననుండియు క్రిందికి జారుచు  
 పతి వక్ష శుచ్యత సతి వలె నొప్పెను

॥శ్రీ॥

చిరు మువ్వల శిఃజితముల 3నీనుచు  
 గాలికి కొమ్మలు కదలు చుండఁగా  
 పూచిన కుసుమములు లేచిగుళులు  
 నందములై కనువిందు చేయఁగా  
 కనక కాంతి నల్గడలఁ జిమ్ము నొక  
 ఆశోక వృక్షము హనుమంతుఁడు కని  
 దాని నెక్కి 4పుత్తడి గిరి కొనపై  
 నుదయించిన సూర్యుని వలె మెఱసెను

॥శ్రీ॥

---

మేఘము 2 భర్త తొమ్మునుండి జాతిన వనితవలె 3 ధ్వనులను  
 బంగారుకొండ శిఖరముపై.

పన మిది యంతో మనోహరమై  
 జరకజ 1యునికికి సరిపడి యున్నది  
 నిర హాతుర యా పరమపతివ్రత  
 వికల చిత్త యిచటికి రావచ్చును  
 సంధ్యా పూజను సలుపుటకై యీ  
 2 తటికిని స్నానార్థం బేతెంచును  
 అని తలచుచు కపి ఆవృక్షముపై  
 3 నాసీనుండై అరసె నల్లడలు

॥శ్రీ॥

## సర్గము - 15

124

అలరు లనెడి చుక్కలతోఁ గూడిన  
 విస్తృతం బయిన 4విచిత్రలము వలె  
 పలువన్నెల సుమము లనెడి మణులకు  
 తావల మగు 5రత్నాకరమ్ము వలె  
 కల్ప భూమిరుహ కమసీయం బగు  
 6 నాకనాథు నందన వసమ్ము వలె  
 చిత్రము 7ధనపతి చైత్రతరణము వలె  
 నా ఆశోక వన మలరె రమ్య మయి

॥శ్రీ॥

1 ఉండుటకు 2 నడికి 3 కూర్చుండి 4 ఆకాశతలము 5 సముద్రము  
 6 ఇంద్రుని 7 కుబేరుని వసము.

అ అశోకవనమం దొక వృక్షము  
క్రింద హనుమ <sup>1</sup>వీక్షించె నొక్క సతి  
సదోపవాస కృశాంగము దానిని  
వికృత <sup>2</sup>స్త్రీ పరివృత యగు దానిని  
సయన వారి పూర్ణ ముఖము దానిని  
<sup>3</sup>సతత దీర్ఘ నిశ్వాసము దానిని  
పీత మలిన <sup>4</sup>సంపీతము దానిని  
పతి చింతా గత భావము దానిని

॥శ్రీ॥

వాడి <sup>4</sup>వత్తలై బంధు దూరమై  
భీతచిత్తయై <sup>5</sup>వీడిత ముఖయై  
దైన్యమురియై ధ్యానమగ్నయై  
సుఖార్హ యయును, శోకతప్తయై  
<sup>6</sup>సితపక్షిదని చంద్రరేఖ వలె  
పద్మరహిత యగు <sup>7</sup>పంకజలత వలె  
తత <sup>8</sup>ధూ మావృత హుతవహ శిఖ వలె  
వికలార్కతి నా వెలది యుండె నట

॥శ్రీ॥

1 చూచెను 2 ఎల్లప్పుడు విడుచు నిష్టూర్పులు కలదానిని 3 కప్పుకొనిన  
వృక్షము 4 వాడిపోయి శుష్కించినదై 5 సిగ్గుపడిన 6 శుక్లపక్షము  
మొదట 7 పద్మలత 8 ఎక్కువ పొగచే చుట్టబడిన అగ్నిజ్వాలవలె.

కంజనయన <sup>1</sup>రాకా చంద్రానన  
 సుతనూపు సుభ్రువు సుమధ్య సుందరి  
 బింబాధర పృథ్వీ తల నిషణ్ణ  
 ఏక వేణిధారిణి మలి నాంబర  
 దీర్ఘ విశ్వసన దీన <sup>2</sup>అమండన  
 ధైర్య రహిత కృశ తను వతి భీషువు  
 దుఃఖ తప్త నా తొయ్యలి నారసి  
 మది శోకము సంబరము నొందె టపి

॥ శ్రీ ॥

సందేహంబును పొందిన స్మృతి వలె  
<sup>3</sup>విధ్వస్తం బగు వృద్ధి మాదిరిగ  
 ప్రతిహతమై <sup>4</sup>చేడ్పడిన ఆశ వలె  
 హతమై పోయిన యట్టి శ్రద్ధ వలె  
 కలుషీకృతమై కలగిన మతివలె  
<sup>5</sup>క్షయ మందిన సత్కార్య సిద్ధి వలె  
 ఉన్న యామె గని <sup>6</sup>ఉర్విజు యగునా  
 కాదా యని మది కపి శంకించెను

॥ శ్రీ ॥

1 పున్నమచంద్రునివంటి ముఖము కలది 2 అలంకారములు లేనిది  
 3 నాశము 4 కీడ్చుకొందిన 5 నాశము 6 సీత.

1 అసంస్కారమై అన్యార్థంబును  
 దాల్చి వాక్కు నర్థమును 2బుధుఁడు వలె  
 అవసీపతిసుత నరసి కపి వరుఁడు  
 జనకజ యని 3క్షేళమున గ్రహించెను  
 అవసీజకు నే ఆభరణములు  
 కల వని తనతో పలికెనొ రాముఁడు  
 అవి యన్నియు నిక్కువమగ నతనికి  
 పాదపశాఖలపై కనిపించెను

॥శ్రీ॥

4 దితిజుఁడు తను కొని తెచ్చెడు నప్పడు  
 సీత భూమి 5ధర శిఖ రాగ్రముపై  
 పడవై చిన యాభరణ మొక్కటియు  
 కపికి వాసెలో కనరా దయ్యెను  
 ఆమె ధరించిన యట్టి 6పుట్టమును  
 మును గిరిపై విసరిన యా పైటయు  
 నొకటే రంగయి యుండుటచే కపి  
 ఆమె సీతయే యని తలపోసెను

॥శ్రీ॥

1 సంస్కారహితమై    2 పండితుఁడు    2 కష్టముతో    4 రావణుఁడు  
 5 కొండశిఖరముపై    6 పుట్టమును.



అబల నష్ట యని అతి కారుణ్యము  
 1 ఆశ్రిత కనరా దని యనుతాపము  
 అలి గోల్పడితి నని ఆరాటము  
 ప్రియ లేదని పెను విరహ బాధయును  
 ఈ నాలుగు మది నేచగ రాముడు  
 అనిర్వర్ణ్య మగు నార్తికి గురి యయి  
 వనరుచుండు నని భావించుచు మది  
 హనుమంతుడు దుఃఖావిలఁ డయ్యెను

॥ శ్రీ ॥

రామునిపై నీ 4 రామ మనస్సును  
 రమణిపైని దశరథ సుతు మనసును  
 నిశ్చలముగా నెలకొని యుండుట  
 వీ రిద్దరు జీవించు రెట్టులో  
 విడిచి ఈమె రాముడు మనఁ గల్గుట  
 పర మాశ్చ ర్యావహముగ నున్నది  
 అని జనకజఁ గని హనుమ క్ హృష్టఁడై  
 రాము నెంచి మది ప్రశంస చేసెను

శ్రీ.

1 తన్నాశ్రయించినది 2 భార్యను 3 వర్ణింపరాని 4 సతి (సీత) 5 సంతోషించినవాడై.

## సర్గము - 16

133

అనఘుఁడు శ్రీరాముని కిల్లాలై  
లక్ష్మణునికి గౌరవ పాత్రంబై  
అలరు సీత కి 1ట్లార్తి కల్గె నన  
కాలము 2దురతిక్రమ మగును కదా  
తగు నీ సతి యా దశరథసుతునకు  
తగును దశరథుని తనయుఁ డీ సతికి  
పచ్చును పతి యని బ్రతికెడి నీయమ  
అని కపి సీతను కని తలపోసెను

॥శ్రీ॥

134

బలసంపన్నుఁడు వాలి కబంధుడు  
భీమ విక్రముఁడు విరాధ నాముఁడు  
జనస్థాన రాక్షసులు 3చతుర్దశ  
సహస్ర సంఖ్యలు సహ 4పరివారులు  
ఖరుఁడు త్రిశిరుఁడును ఖలుఁడు దూషణుఁడు  
చంపఁబడిరి యీ సతికొఱకే కద  
అని మనమున తలఁచెను కపివీరుఁడు  
నవ సువర్ణ వర్ణను సీతను గని

॥శ్రీ॥

1 బాధ 2 అతిక్రమింప శక్యముకానిది 3 14వేల సంఖ్యలుకలవారు  
4 పరివారముతోఁ గూడినవారు 5 క్రొత్తబంగారు రంగువంటి రంగు  
కిలవానిని.

వాలి పాలితము వానర రాజ్యము  
 నిన సుతుఁడగు సుగ్రీవుఁడు పొందుట  
 శత యోజన విస్తారము వారిధి  
 ధైర్యముతో నే తరించి వచ్చుట  
 శంక లేక నే లంకా నగరము  
 వెతఁకు టంత యీ సతి కొఱకే కద  
 అని మనమున తలఁచెను కపి వీరుఁడు  
 నవ సువర్ణ వర్ణను సీతను గని

॥శ్రీ॥

ధర్మ వర్తనుఁడు దారుఁడు మహితుఁడు  
 నగు మిథిలేఖని ఆత్మజ యీ సతి  
 జ్ఞాతలమునుఁ నాగలితోఁ దున్నఁగ  
 ఉత్థితమైన గుఱోజ్జ్వల యీ సతి  
 దశరథ భూమిధవునికి కోడలు  
 రామచంద్రుఁ నిల్లాలు యశస్వినీ  
 అక టకటా ! దనుఁజాళి చాచిపడె  
 నని హనుమంతుఁడు మనమునఁ వనరెను

॥శ్రీ॥

విడిచి భోగములు <sup>1</sup>వెళ తెక్కింపక  
 భర్త సేవయే పరమావధిగా  
 ఫల మూలములు భక్షించుచు సతి  
 జన విరహిత మగు వని కేతెంచెను  
 సకల లోక రాజ్య మైన నీ సతి  
 గోటి చివరకును సాటి రాగలదె  
 ఈమె విడిచి యా రాముఁ డెట్లు మను  
 వని హనునుంతుఁడు మనమున వనరెను

॥శ్రీ॥

<sup>3</sup>అనర్థంబులకు <sup>4</sup>ననర్హ యీ సతి  
 అనుభవించు <sup>5</sup>యాతన లెన్నో యిట  
 కామ భోగ సౌఖ్యములు బంధు తతి  
 విడిచి రాక్షసుల నడుమ బడలు నిట  
 ఫలములు కోరక <sup>6</sup>ప్రసవము లొల్లక  
 పతినే నిరతము భావన చేయును  
 రాముఁ డీమెకై భూమి <sup>7</sup>యెల్ల గ్రొ  
 చ్చిన నది యుక్తమె యని కపి తలఁచెను

॥శ్రీ॥

బాధ <sup>2</sup>జీవించును <sup>3</sup>కీళ్ళకు <sup>4</sup>తగనిది <sup>5</sup>బాధలు <sup>6</sup>పూలు  
 తప్పినను.

1 పిపాసితుఁడు చలిపందిరి నట్టులు  
 రాజ్య భ్రష్టుఁడు రాజ్యము నట్టులు  
 2 కడలి పడినవాఁ 3డుడుపము నట్టులు  
 పొందదగును రాముం డీ సాధ్వినీ  
 విడిచి ఈను రాముఁడు మను నక్షతా !  
 సలుపు నెంత దుష్కర కార్యంబును !  
 అని యా దంపతులను మది నెంచుచు  
 కపివరుఁడు దుఃఖ వివశుఁ డయ్యెను

|| శ్రీ ||

సతులకు పతి 4భూషణ భూషణ మగు  
 సీమె కుతిలపడు 5ప్రియ విరహితయై  
 6 హేమహత పద్మిని క్రమమున నీ సరి  
 వ్యసనావళిచే పరిపీడిత యై  
 సహచర విరహిత చక్రవాకి వలె  
 దీనస్థితి పొందింప బడె కటా !  
 అని ఆ పౌలతుక జనరజయే యని  
 పోల్చి హనుమ 7తరువున కూర్చుండెను

|| శ్రీ ||

1 దప్పిగొన్నవాఁడు. 2 సముద్రమునందు 3 తెప్ప 4 సగలకు నగ  
 5 దుఃఖించును 6 మంచుచే కొట్టబడిన పద్మలతవలె 7 చెట్టుపై

## సర్గము - 17

141

అంత హంస <sup>1</sup>నీలాంబువులం బలె  
తోచి మింట చంద్రుడు నిర్మలుడై  
సాయము చేయఁగ్గనో యన కపిపై  
చల్లెను తెల్లని చల్లని కాంతులు  
చింతా భర నత సీత కనంబడె  
భార యుతం బగు పడవ నీట వలె  
ఆమె సమీపమునందే భీకర  
దర్శన లుండిరి <sup>3</sup>దానవకాంతలు

॥శ్రీ॥

142

ఒక క న్నొక చెవి ఒక <sup>4</sup>కే లొక కా  
తొరగిన శిరసులు నొదల కన్నులు  
శంకు కర్ణములు వంకర ముక్కులు  
లింబక కేశములు కలవారిని  
లంబోష్ఠములు <sup>2</sup>లింబజానువులు  
లింబకర్ణములు లంబాననములు  
లంబోదరములు లంబకుచములు  
కల వారిని జనకజ కథ కనె కపి

॥శ్రీ॥

1 నల్లనినీళ్ళయందు 2 అకసమున 3 రాక్షసప్రీలు 4 చేయి కే మోకాళ్ళు.

కొందఱు <sup>1</sup>కుబ్జలు కొందఱు హస్తలు  
 కొందఱు క్రూరలు కొందఱు వికటలు  
 కొంద <sup>2</sup>అనాసలు కొంద <sup>3</sup>అకేశులు  
 కొందఱు కుపితలు కొందఱు మత్తలు  
<sup>4</sup> వ్యాఘ్ర వరాహ ఖ రాస్యలు కొందఱు  
<sup>5</sup> అసి కా లాయస హస్తలు కొందఱు  
 రక్త మాంస సంసక్తలు కొందఱు  
 కానబడిరి రాక్షసులు కపి కచట

॥శ్రీ॥

ఆ రాక్షస కాం తావళి నడుచును  
 హనుమంతుఁడు కాంచెను జనకాత్మజ  
 క్షీణ పుణ్య యై క్షితిపై రాలిన  
 తారక పోలిక తనరెడు దానిని  
 పతి సందర్శన భాగ్యము లేనిని  
 అఘ్న శోక సంకుల యగు దానిని  
 చెదరి యూధమున సింహ రుద్ధయై  
<sup>8</sup> గజ వధు వట్టులు కలఁగెడి దానిని

॥శ్రీ॥

1 చొట్టివారు 2 ముక్కులేనివారు 3 జుట్టులేనివారు 4 పులి, పంది, గాడిద  
 అనువాని ముఖలములవంటి ముఖములకలవారు 5 కత్తి 6 నశించిన  
 పుణ్యము కలదై 7 గజసమూహమున 8 ఆడు ఏనుగు.

జల దాంతంబున<sup>1</sup> శారద వారిద  
 సమావృతం బగు<sup>2</sup> చంద్ర రేఖ వలె  
 చెదరిన ఆకృతిచే నరి చేయని  
 తీగలఁ గూడిన దివ్య వీణ వలె  
 ఏ తొడవులు<sup>3</sup> ధటియింపని కతమున  
 పూవులు తాలిన పుష్పలతిక వలె  
 పంక దిగ్ధ యగు పద్మవల్లి వలె  
 నున్న సీత వాయుజుఁడు కనుంగొనె.

శ్రీ

అతి దుఃఖిత మతినాంబర యయును  
 సహజ కాంతి భాస్వ ద్వద నాంబుజ<sup>4</sup>  
 యైన సీతఁ గని హనుమంతుఁడు మది  
 నప్రతిమం బగు హర్షము నందెను  
 ఆనం దోత్థము<sup>5</sup> అగు బాష్పములు  
 రెండు నేత్రముల నిండఁగ నాతఁడు  
 రామచంద్రునకు అక్షులు సహితున  
 కెరగి శాఖి<sup>6</sup> సంవృతుడై యుండెను.

శ్రీ

1 వర్షాకాలముచివర 2 శరత్కాలమేఘములచే చుట్టఁబడిన 3 నగలు  
 4 సహజమైనకాంతితో ప్రకాశించు పద్మమువంటి ముఖముకలది 5 సంతో  
 షమువలన పుట్టిన 6 చెట్టునందు.



## సర్గము 18

147

అవుడు వేగుజా మయ్యై తమ మడగె<sup>1</sup>  
 లంకాపురి నలువంక వినంబడె  
 సాంగ వేద విద్యానినిష్ఠాతుల  
 బ్రహ్మ రాక్షసుల బహు వేద ధ్వని  
 వాద్య మంకళ స్వన సంతతిచే  
 ప్రబోధితుడు<sup>2</sup> రావణుడు మేలుకొని  
 స్రస్త వస్త్ర భూషణ మాల్యంబుల  
 నమరుచుకొని జనకాత్మజ తలచెను.

శ్రీ

148

అతను తాప పీడితు<sup>3</sup> డగు నాతడు  
 అడచుకొనగ లే కాత్మ వికారము  
 పలు విధముల చెట్టులు పుష్పములు  
 రత్న ఖచిత తోరణముల గణములు  
 విమల వారి శోభిత<sup>5</sup> తటాకములు  
 నానా మృగ సంతతులు విహగములు<sup>6</sup>  
 తనరెడి ఆశోక వనమున కరిగెను  
 జనకజ గన భూషణ భూషితుడై .

శ్రీ

---

1 చీకటి 2 మేల్కొలుపఁబడినవాడు 3 జాతిన 4 మన్మథతాపము  
 5 చెఱువులు 6 పక్షులు.

గంధ ర్వామర కాంత లింగ్రదు వతె  
 ననుసరించి రాతని శతవనితలు<sup>1</sup>  
 కనక దీపికలు గ్రహించి కొందఱు  
 తాళ వృంతములు<sup>2</sup> దాలించి కొందఱు  
 వాల వ్యజ నావళితో కొందఱు  
 నడచి రతని వెంటనే మెల మెల్లగ  
 ఒకతె మద్య పాత్రిక మణిమయమును  
 దక్షిణ కరమున ధరించి యుండెను.

శ్రీ

150

జల పూరిత భాజనములు<sup>3</sup> దాలించి  
 కొందఱు అంగనలు ముందర నడచిరి  
 పూని ఖడ్గములు బ్రుసులు<sup>4</sup> కరంబుల  
 నారులు కొందఱు నడచిరి వెన్నను  
 స్వర్ణ దండమును శశి ప్రభమ్మును<sup>5</sup>  
 గొడుగు పట్టె నొక కోమలి యతనికి  
 సీతాసక్తుఁడు<sup>6</sup> చిత్తజ వశుఁ డగు  
 దశ కంతుఁడు మందమ్ముగ నడచెను.

శ్రీ

1 వందమంది స్త్రీలు 2 తాటియాకుల విసనకట్టలు 3 నీటితో నిండిన  
 పాత్రలు 4 ఆసనములు 5 చంద్రునికాంతివంటి కాంతికలదానిని 6 మన్మ  
 థునికి వశుఁడు.

ఆగోచరుండుగ<sup>1</sup> నశోకశాఖల  
 నాసీనుం డగు ననిల తనూజుడు<sup>2</sup>  
 నారుల ఒడ్డాణమ్ముల రవములు<sup>3</sup>  
 నందెల చప్పుడు నాకర్జించెను  
 మదన వశుం డయి మద పరీతుడై  
 ఆయత తామ్రము లగు నక్షులతో  
 ద్వార తలమ్మును చేరగ వచ్చిన  
 పంక్తి కంతు రావణు దర్శించెను.

ॐ

152

అంగద సక్తిము<sup>4</sup> నతిధవళమ్మును  
 అంబరమును<sup>5</sup> పై కాకర్జించుచు  
 బల సంపన్నుడు పా శోన్మత్తుడు  
 చిత్ర భూషణాంచిత స ర్యాంగుడు  
 శంకు కర్ణు డా లంకా పుర పతి  
 చారు కామినీ జన పరివృత్తుడై  
 సుందర తారా బృంద పరివృత్తుం  
 డగు చుక్కల రాయని<sup>6</sup> వతె నలరెను.

ॐ

1 కనబడకుండ 2 హనుమంతుడు 3 ధ్వనులు 4 భుజకీర్తులకు తగులు  
 కొన్న 5 వస్త్రమును 6 చంద్రుడు.

అ ప్రతిమాన పరాక్రమ శోభితుఁ<sup>1</sup>  
 డతఁడే రావణుఁ డని మది నెంచుచు  
 అతని చక్కఁగా నరయుట కొఱకై  
 దిగువ శాఖలకు దిగె హనుమంతుఁడు  
 బల తేజ సంపన్నుం డయ్యును  
 అసురుని తేజము నరసి చకితుఁడై  
 ఒరులకు<sup>2</sup> కనఁబడకుండ తరుపుపై  
 సాంద్ర పర్ణముల సంవృతుఁ డయ్యెను<sup>3</sup>.

శ్రీ

## సర్గము 19

154

అంత రావణుం డవనీజాతను  
 కాంచఁ గోరి యక్కడి కరుదెంచెను  
 కనక విభూషణ కలిత దేహుఁ డగు  
 నసుర నాయకుని నరసి జనక సుత  
 ఘన వాతంబున కదళీ తరు వటు<sup>4</sup>  
 కంపించుచు నధికం బగు భయమున  
 కుక్షి నూరువుల<sup>5</sup>, కుచముల కరముల  
 కప్పి యేడ్వఁగాఁ గడఁగె దీనముగ.

శ్రీ

1 సాటిలేని విక్రమముతో ప్రకాశించువాఁడు 2 ఇతరులకు 2 దట్టమైన  
 ఆకులచే కప్పఁబడినవాఁడు 4 గొప్పవాయువుచే నరటిచెట్టువలె 5 ఉదర  
 మును, తొడలను.

అసంవృతం బగు నవనీలమున<sup>1</sup>  
 నూని వ్రతము కూర్చిండిన దానిని  
 విదళిత మై పృథివిం బడి యుండిన  
 వృక్ష శాఖ వలె పెం పలు దానిని  
 తలపుల<sup>2</sup> హయములఁ దార్చిన కోరిక  
 రథమున పతి చేర నరుగు దానిని  
 ప్రేయ విర హోర్తి తపించెడి దానిని  
 కాంచె నచట రాక్షసపతి సీతను.

శ్రీ

మంత్ర రుద్ధయై మఱుగు నురగి వలె<sup>3</sup>  
 అపవాదముచే నడఁగు కీర్తి వలె  
 మనన విరతి<sup>4</sup> నేమఱిన విద్య వలె  
 ప్రతిహత మై చేడ్పడిన<sup>5</sup> ఆశ వలె  
 అంధకార వృత మైన కాంతి వలె  
 హత యోధం బగు నట్టి సేన వలె  
 నడుమ విఘ్నముల చెడిన పూజ వలె  
 క్షితి సుత యుండెను చెట్టుక్రింద నట.

శ్రీ

1 వట్టినేలపై 2 సంకల్పములనెడి గుఱములను పూన్చిన అభిలాషయనెడి  
 రథమున 3 మంత్రముచే బంధింపఁబడి బాధపడు నాగుపామువలె 4 మన  
 నములేమిచే 5 కీడ్పడిన.

ఉపవాసంబున నురు శోకంబున  
 నధిక తాపమున నతి దైన్యంబున  
 కృశ శరీరయై<sup>1</sup> కీర్ణ కేశ యై  
 ఉదిత భీతి నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు  
 శూన్య హృదయ యై చూడ కెవ్వరిని  
 కుమిలి యేడ్చు నా కోమలి నారసి  
 దశకంఠుఁడు సాంత్యన వాక్యంబుల<sup>2</sup>  
 ప్రీతి చి త్త కావింపఁ దలంచెను.

శ్రీ

## సర్గము 20

158

ననుఁ గని సుందరి! స్తనముల నుడరము  
 కప్పి చూపు<sup>3</sup> నాకట్టెదు భయమున  
 సకల గుణాంబుధి సర్వ మపోహర!  
 అనురక్తుని న న్నాదరింపవే  
 నరు లసురులు<sup>4</sup> నీ దరికి రా రిచట  
 భయ మొదవదు నావలన నొకింతయు  
 దనుజాళికి పరవనితల పొందుట  
 పాపము కాదని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

1 చెదరిన జుట్టుకలదై 2 అనునయవచనములచే 3 అడ్డగించెదవు  
 4 రాక్షసులు.

నను కామింపని నిను కాకుటకై  
 సాహసింప తమి<sup>1</sup> సహింతు నెట్టో  
 భయ మేటికి విశ్వాస మెలర్పగ  
 ప్రేమింపుము నను విడువు చుఃఖమును  
 ఏకవేణివై<sup>2</sup> యిల శఙ్ఖునించుట  
 ఉపచాసము చేయును కృశియించుట  
 మలినవైన యంబరము<sup>3</sup> ధరించుట  
 కలికీ! తగ దని పలికె రావణుడు.

శ్రీ

అగరు చందనము అలతుల<sup>4</sup> దండలు  
 వివిధ వస్త్రములు సపఘాషణములు  
 శయనాసనములు స్నాదు పానములు<sup>5</sup>  
 గాన నృత్యములు గాంచి సుఖింపుము  
 జన్మన<sup>6</sup> మరిగిన చనిన జలము వలె  
 తిరిగి రాదు సుమి డేవి! యెవ్వరికి  
 నను పొందియు భూషణ విరహితవై  
 వనరు టేటి కని పలికె రావణుడు

శ్రీ

1 మోహము 2 జడకట్టిన కేశములు కలదాసవై 3 వస్త్రము 4 పూవు  
 5 తియ్యని పానీయములు 6 యౌజనము.

అరసి నిన్ను నీ యంతము నారసి  
 ఎవరు రమణి! మోహింప కుందురే!  
 నీ యంగమ్ముల నిలిచిన చూపులు  
 కాత! మరల వెనుకకు రాకున్నవి  
 తోకోతర మగు రూపము నీయది  
 సృజించి విధి<sup>1</sup> యిక సృష్టి మానుకొనె  
 తిరిగి యిట్టి మూర్తిని నిర్మించుట  
 తల<sup>2</sup> మగునే యని పలికె రావణుడు.

శ్రీ

నానా నగ రానూరి<sup>3</sup> మెల్ల భువి  
 జయించి నీకై జనకున కిచ్చెద  
 తోకములందున నాకు ప్రతి బలుడు  
 లేడు సుమా పూదో<sup>4</sup>! నిజముగా  
 అద్వితీయ శౌర్యమున ముజ్జగము  
 తోరిచి<sup>4</sup> తెచ్చిన నారు లందఱికి  
 అగ్ర మహిషివై అరుగు పత్నివై  
 పడయు సుఖము లని పలికె రావణుడు.

శ్రీ

1 బ్రహ్మ 2 శక్యము 3 వివిధ పట్టణములచే విస్తృతమైన 4 ఓడించి



సహజ చారుతా సదనము<sup>1</sup> నీ తను  
 వలంకృతం బై అతి భాసుర మగు  
 ఆ సౌందర్యము నరాయణ గోరెదను  
 తరుణీ! తొడవులు<sup>2</sup> ధరియింపఁగదే!  
 యథేష్టముగ నీ వఖిల భోగముల  
 నంది త్రాగి తిని యానందింపుము  
 అడిగిన వస్తువు లఖిల బంధులకు  
 చెలులకు ని మ్మని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

సిరి గోల్పడి<sup>3</sup> వనసీమ చరించెడు  
 రామువలన నే లాభము నీ కగు  
 వానప్రస్థ వ్రత మొనరించెడి  
 అతఁ డీ పాటికి మృతి గనె నీమో  
 నా వశమున నున్న నిన్ను నాతఁడు  
 మరల పొందు టది కర<sup>4</sup> మసంభవము  
 గరుడుఁడు పామును కరణి నా మనము  
 చెలి; హరింతు వని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

1 సహజమైన అందమునకు నిలయము 2 నగలు 3 సంపదను గోల్పోయి  
 4 మిక్కిలి.

అంతఃపుర గత లతివ లెల్ల నిను  
 నచ్చర లిందిర<sup>1</sup> నట్లు భజింతురు  
 తపసున బలమున దైర్యమునందున  
 రాముఁడు నా కెన<sup>2</sup> రాఁడు తలోదరి!  
 నినుఁ గాంచిన యా నిముసముచుండియు  
 కలుగదు నిజ కాంతలయెడ రాగము  
 పొంది న న్నఖిల భోగ పరంపర  
 నరలఁగదే యని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

## సర్గము 21

166

కామార్తుఁడు<sup>3</sup> రాక్షస పతి పల్కిన  
 వచనమ్ములు విని భయ కంపితయై  
 శోకము సైఁపఁగ లేక దీనయై  
 పతి యగు రాముని మతి తలపోయుచు  
 హీన స్వరయై యేడ్చుచు వెనుకకు  
 తిరిగి తృణ మ్మంతరముగ<sup>4</sup> నొనరిచి  
 నను తలంపకు మనము మరల్పుము  
 స్వజనముం దని జనకజ పలికెను.

శ్రీ

---

1 లక్ష్మిని 2 సాటి 3 మన్మథపరవశుఁడు 4 గడ్డిపరిక.

పాపుఁడు సిద్ధిని<sup>1</sup> వతె నను కోరుట  
 తగదు తగదు యుక్తము కాదు సుమా!  
 పుణ్యకులంబున పుట్టి పుణ్య మగు  
 మేటి కులంబును మెట్టిన<sup>2</sup> దానను  
 సతి విగర్హితము<sup>3</sup> సజ్జన నింద్యము  
 నసత్కార్య మెటు లాచరింపఁగల  
 కులవనితను గా<sup>4</sup> నలఘు పతివ్రత  
 నన్య భార్య నని అవనిజ పలికెను.

సాధు ధర్మమును చక్కఁగ తలఁపుము  
 సాధు వ్రత మాచరింపఁ గడగుఁము  
 నీ కులకాంతను నీ పటు లన్యులు  
 స్వభార్యలను రక్షణము చేయవలె  
 చంచ లేంద్రియుని<sup>5</sup> స్వ సతీ విముఖుని<sup>6</sup>  
 పరాభవింతురు పరదారలు<sup>7</sup> భువి  
 ఇచ్చట లేరా హితవరు లున్నను  
 విన వా హిత వని జనకజ పలికెను.

1 కార్యసిద్ధిని 2 కోడలుగావచ్చినదానను 3 పతివ్రతలచే నిందింపఁబడు  
 4 నీకు గృహిణినికాను 5 చపలముడైన యింద్రియుములు కలవానిని  
 6 తన భార్యయెడ విముఖుడై యున్నవానిని 7 ఇతరుల భార్యలు.

విహితాచారము<sup>1</sup> విడిచి ఉత్తరములు  
 చెప్పిన పథ్యము<sup>2</sup> నొప్పరి కించుచు<sup>3</sup>  
 సంచరింతు రాక్షస కుల మంతయు  
 చెడు కాలము వచ్చెను కాబోలును  
 ఆదూర దర్శనుఁ జగు నీ యొక్కని  
 అపరాధముచే నమి తైశ్వర్యము  
 లంకానగర లలామము నాశం  
 బందుచున్న దని అవనిజ పలికెను.

శ్రీ

170

అన యాసక్తు<sup>4</sup> దురాత్ముని రాజును  
 పొంది రాష్ట్రములు పురములు రూపఱు  
 పాపకర్ము విధ్యంసము నారసి  
 సర్వ భూతములు సంతోషించును  
 నే మనఁజాలను రాముని కె డయై<sup>5</sup>  
 యినుని<sup>6</sup> విడిచి యుండునె లేజం బిల  
 బల ధనముల నను ప్రలోభ పెట్టఁగ<sup>7</sup>  
 శక్యము కా దని జనకజ పలికెను.

శ్రీ

1 పెద్దలచే విధింపఁబడిన ఆచారము 2 హితము 3 అరిక్యము చేయుచు  
 4 దుర్నిత్యుఁడైన క్రికలవానిని 5 దూరమై 6 సూర్యుని 7 ఆశపెట్టుటకు

బ్రహ్మజ్ఞం డగు<sup>1</sup> వ్రతికి విద్య వలె  
 ఆనఘం డగు రాముని కే తగుదును  
 ఆ విభునకు నిల్లాలను నే నెటు  
 లన్ముల భుజముల నాశ్రయించెదను  
 కరేణువును<sup>2</sup> గజవరునితోడ వలె  
 నను దుఃఖిత రామునితో కూర్పుము  
 మనెడు కోర్కె కల్గిన నాతనితో  
 మైత్రి సేయు మని మైథిలి<sup>3</sup> పర్రెను.

స్థితి<sup>4</sup> లంకను కాంక్షింతు వేనియును  
 ఘోరవధంబును కోర వేనియును  
 శరణు చొరుము దాశరథి ధర్మవిదు  
 శరణా గత రక్షణ పరుఁ డాతఁడు  
 ప్రయతుఁడవై<sup>5</sup> నను రాముని కిచ్చిన  
 స్వస్తి<sup>6</sup> యగును వంశమునకు నీకును  
 అన్య విధము నీ వాత్మ తలంచిన  
 చావు తప్పదని జనకజ పలికెను.

1 బ్రహ్మజ్ఞానము కలిగినవాఁడు 2 ఆడు ఏనుఁగు 3 సీత 4 ఉనికి  
 4 పరిశుద్ధుఁడవై 6 మంగళము,

విడువ వచ్చు కాలుఁడు<sup>1</sup> నిను దయతో  
 విడువ వచ్చు నిను విముక్త వజ్రము<sup>2</sup>  
 విడువఁడు సుమి రాముఁడు కోపించిన  
 నిన్ను వంటి దుర్నితి తత్పరుల  
 శతక్రతుని<sup>3</sup> వజ్రఘోష మట్టులు  
 రాము వింటి<sup>4</sup> ఘోర ధ్వని విందువు  
 రామ లక్ష్మణ శరమ్ము బురగముల<sup>5</sup>  
 వలె పైఁబడు నని పలికె భూమిసుత.

శ్రీ

రాక్ష సేంద్ర సర్పముల<sup>6</sup> రాముఁ డను  
 తార్జ్యుఁడు<sup>7</sup> వెస నుద్ధరించు నిక్కము  
 విష్ణువు తొల్లి త్రివిక్రంబులను<sup>8</sup>  
 రాజశ్రీ నను రాశినుండి వలె  
 భర్త నన్ను నీ బాతినుండి వెసఁ  
 గైకొనిపోవు నఖండ శౌర్యమున  
 దాశరథులు యుద్ధమున పైకొనిన<sup>9</sup>  
 బ్రతుకఁగలవె అని పలికె భూమిసుత.

శ్రీ

1 యముఁడు 2 ఇంద్రునిచేవిడువఁబడిన వజ్రము 3 ఇంద్రుని 4 ధనుస్సు  
 యొక్క 5 పాముల 6 రాక్షసరాజులను పాములను 7 గరుడుఁడు  
 8 మూఁడుపాదములచే 9 ఎదిరించినచో.

జనస్థానమున<sup>1</sup> దనుజు లందఱును<sup>2</sup>  
 హతులు కా గ నీ వశ క్తుండ వయి  
 అ నరసింహులు లేని సమయమున  
 దొంగ వోరె నను తోడ్కొని వచ్చితి  
 వారే యుండిన వ్యాఘ్రము<sup>3</sup> చూచిన  
 యూరకుక్క వలె పాతెడి వాడవు  
 వారి నెదిరి నీ వాలము<sup>4</sup> చేయుట  
 అతిదుష్కర<sup>5</sup> మని అవనిజ పలికెను.

శ్రీ

సలక్షణుఁడు దాశదధి బాణముల  
 నినుఁ డంబుల<sup>7</sup> వలె కొను నీ యసువుల  
 కుభేరుఁ డుండెడి కుధరము<sup>8</sup> చేరిన  
 సలిలనాయకుని<sup>9</sup> సఖుల<sup>10</sup> డాగిన  
 పెను వృక్షం బైనను పజ్జాహతిఁ  
 గూలు మాదిరిగ నేలఁ గూలెదవు  
 వారి శరముల జాతి పడిన రూ  
 పముట<sup>10</sup> తప్ప తని అవనిజ తెలిపెను.

శ్రీ

1 దండకాటవియందలి భాగము 2 రాక్షసులు 3 పులిని 4 యుద్ధము  
 5 మిక్కిలిచేయ శక్యముకానిది 6 రాముఁడు 7 సూర్యుఁడు నీళ్ళనువలె  
 8 పర్వతము 9 రావణుని 10 రూపులేకుండ నశించుట.

ఆ మాటలు విని సురనాయకుఁడు<sup>1</sup>  
 కనలు<sup>2</sup> నడచుకొని జనకజఁ గనుఁగొని  
 ఇంతి! ప్రీతి ననునయించు కొలఁదిని  
 తల కెక్కుదు రుద్ధతి నిల వనితలు  
 అనురక్తిని సాంతవన వాక్యంబులు  
 పలుకు కొలఁది పురుషుల కగు నవమతి<sup>3</sup>  
 పరుషం బగు నీ పలు కొక్కొక్కటె  
 వధ కర్హం బని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

ఎచ్చట ప్రేమం బెసగునా<sup>4</sup> నరులకు  
 నచ్చట దయ యలరారుచు నుండును  
 హయముల<sup>5</sup> సారథి యట్టులు నీ యెడఁ  
 గల కానుము నా యలుక నడంచెడి  
 చంప నైతి నిను చాన! ఆక్కతన  
 ఇచ్చెద గడువిక రెండు మాసములు  
 ఒల్లవేని న న్నుదయ భుక్తికై<sup>6</sup>  
 పచింత్రు<sup>7</sup> ని న్నని పలికె రావణుఁడు.

శ్రీ

1 రావణుఁడు 2 కోపము 3 అవమానము 4 భిష్మునా 5 గుఱ్ఱములను  
 6 ప్రాతః కాలభోజనమునకై 7 వంధుదురు.



ఆ మాటలు విని అడలు<sup>1</sup> సీతఁగని  
 గంధ ర్వామర కాంతలు వగచుచు  
 అసుర నాయకుం డాలించునా<sup>2</sup> యని  
 అమిత భీతి నోట మాట పలుకక  
 పెదవుల కదలిక వదన సంజ్ఞలను  
 కర చాలనముల<sup>3</sup> గనుసైఁగలతో  
 దరహాసంబుల<sup>4</sup> దగు చేష్టలతో  
 ఆశ్వాసించుటకై<sup>5</sup> యత్నించిరి.

అంత సీత యా యసురనాథుఁ గని  
 భయము చింత కోపము ముడివడగా<sup>6</sup>  
 రావణ! ఇచ్చట తావక హితమును  
 కోరు వా రెవరు లే రనుకొందును  
 లేని యెడల వప్రికి<sup>7</sup> శచి కై వడి<sup>8</sup>  
 రాఘవునకు భార్య నైన నన్నిట  
 నీవు దక్క మఱి యెవ్వరు త్రిజగతి  
 మది నైనను కోరుదు రని పలికెను

1 భయపడును 2 వినునేమో 3 చేతులకదలిపులతో 4 చిఱునవ్వులతో  
 5 ఓదార్చుటకై 6 పెన-గొనఁగా 7 ఇంద్రునకు 8 వలె

రాము భార్య దుర్భాషల నాడితి  
 వీ కొల<sup>1</sup> తొలగునె యెచ్చటి కరిగిన  
 కామముతో<sup>2</sup> నను కను క్రూరము లగు  
 నీ కను లేలకొ నేల రాల వవి  
 ఇన కుల పతి సతి<sup>3</sup> నిట్టు లాడు నీ  
 నాలుక యేలొకొ చీలక యున్నది  
 వ్రతమున నా పతి మానతి లేమని  
 బూడి<sup>4</sup> సేయ పాపుడ! యని పల్కెను

శ్రీ

## 192

కని యెఱుగవు రాముని నిందించెదు  
 కంటఁ బడిన నీ గతి యే మగునో  
 వీర వరుండ కుజేరు సోదరుడ  
 నని పలికెదు చౌర<sup>4</sup> మేల చేసితి  
 రాము భార్య దశరథు కోడల నను  
 హీన బుద్ధి హరియించి తెచ్చితివి  
 విధి<sup>5</sup> మృతి నీ కీ విధి<sup>6</sup> విధియించెనొ  
 యని తోచెడి నని అవనిజ పల్కెను.

శ్రీ

---

1 పాపము 2 రామునిభార్యను 3 బాడిద 4 దొంగతనము 5 బ్రహ్మ  
 6 విధమున,

జనకజ మాటలు విని యసురేంద్రుం  
 డరుణ నేత్రములు తెఱచి యామెఁ గనె  
 ఎగు భుజములతో నగుపడె నాతఁడు  
 తత శిఖరము మందర కుధరము వలె<sup>1</sup>  
 తరుణ భాను సుందర కుండలముల<sup>2</sup>  
 నతఁ డొప్పెను పుష్పి తాశోక మన  
 మండితుఁ డయ్యును<sup>3</sup> శ్మశానచైత్యం  
 బట్టులు భీకరుడై యతఁ డుండెను.

శ్రీ

అతఁడు కోపమున నక్షు లెఱ బడ  
 నలిగిన భుజగము<sup>4</sup> వలె బుస కొట్టుచు  
 ఓసి! ముగ్ధ! నను నొల్లక రక్తుని  
 అనయుని వ్యర్థుని ననుసరించెదవు  
 స్వతేజమున భాస్కరుఁడు<sup>5</sup> సంధ్య వలె  
 నిప్పుడ నిను నశియింపఁ జేసెదను  
 బ్రతుకఁ గలవె రావణు కనలించియు<sup>6</sup>  
 నని ధరణీ తనయను బెదరించెను.

శ్రీ

1 విస్తారమైన శిఖరములుగల మందరపర్వతమువలె 2 ఉదయసూర్యుని  
 పలె అందమైన కుండలములు 3 అలంకరింపఁబడినవాఁడయ్యును 4పాము  
 5 సూర్యుఁడు సంధ్యాసమయమునువలె 6 కోపింపఁజేసియు.

పిమ్మట నాతఁడు వికృతాకారల  
 నచట నున్న ధను జాంగలనం<sup>1</sup> గని  
 కంటిరి కద యీ కాంత యుద్ధతిని<sup>2</sup>  
 పంతంబున విన దెంత చెప్పినను  
 కూడి మీర లనుకూల కార్యముల  
 సామ దానముల సరస వాక్యముల  
 భేద దండముల వేగ నీమె నా  
 కొదవు నట్లు<sup>3</sup> చేయుం డని పలికెను.

శ్రీ

186.

ఆనఁగ ధన్యమాలిని యను రక్కసి  
 పఠ క్తికంధరుని పరిష్కరించుచు<sup>4</sup>  
 వివర్ణ మానిసి విరక్త<sup>5</sup> యగు నీ  
 యింతితోడ నీ కేమి మనోహర!  
 క్రీడింపుము నాతోడ సకామము<sup>6</sup>  
 ప్రేమించుచు నీ వేల బడతెదవు  
 వలచిన కాంతను బడసిన ప్రేయనికి  
 బ్రహ్మానందం బగు నని పలికెను.

శ్రీ

1 రాక్షసస్త్రీలను 2 గర్వమును 3 లభించునట్లు 4 కౌఁగిలించుచు 5 ప్రేమ  
 లేనిది 6 కామములేనిదానిని.

ఆ పలుకులు విని అసుర నాయకుఁడు  
 నవ్వుచు సీతను రాగావిధముల  
 బెదరించుచు హృది మనస తప్పుఁ డయి  
 అడుగుల యుదుటన<sup>1</sup> పుడమి వడకఁగా  
 నా<sup>2</sup> దేవ గంధర్వ కన్యకలు  
 విసమంబున వెనువెంట నడచి రా  
 తిరిగి చనియె భాస్కర వర్ణాభము  
 కనకమయము నగు పర భవనమునకు.

## సర్గము 23

183

అసుర నాయకుం డంతిపురంబున  
 కరిగిన భయంక రాకృతు లచ్చటి  
 దాన వాంగనలు ధరణిజు చుట్టుచు  
 చేరి పల్కి రతి ఘోర వాక్యములు  
 ధాతృ మాన సాత్మజుఁడు<sup>2</sup> పులస్త్యుం  
 డతనికి పుత్రుం డగు విశ్రవసుఁడు  
 అతని సుతుఁడు దైత్యాధిపుఁ<sup>3</sup> డతనికి  
 భార్యవు కమ్మని పలికె నేక జట.

1 ఉద్ధతిచే 2 బ్రహ్మమానసపుత్రుఁడు 3 రావణుఁడు.

ఎల్లసురల దేవేంద్రుని గెల్చిన  
 రావణునికి భార్య వేల కావని  
 సాగ్రహ యై మార్జాల నేతముల<sup>1</sup>  
 నటు నిటు త్రిప్పుచు హరిజట పలికెను  
 పడఁతుల నందఱు విడిచి రావణుఁడు  
 నిను కోతెడి నని వెనుచను టెఱుఁగని<sup>2</sup>  
 యతని పొంది సౌఖ్యము లొందవె యని  
 ప్రఘసాభిధ<sup>3</sup> యగు రక్కసి పల్కెను.

శ్రీ

పలు మాఱులు వేల్పుల గంధర్వుల  
 అని నిర్జించిన ఘనపరాక్రముఁడు  
 సర్వలోకముల సంపదలెల్లను  
 కొల్లగొట్టి శోభిల్లు ధనాఢ్యుఁడు<sup>4</sup>  
 పౌలస్త్యుఁడు<sup>5</sup> నిను వాంఛ సేయఁగా  
 శ్రీలు<sup>6</sup> రాఁగ మోకలు నొడ్డుగతి  
 నొల్ల నంచు దురపిల్లెద<sup>7</sup> వేటికి  
 నని పలికెను వికటాభిధ దానవి.

శ్రీ

1. పిత్తికసులు 2 యుద్ధమున వెనుకంజవేయని 3 ప్రఘస యను పేరు  
 గలది 4 ధనసంపన్నుఁడు 5 రావణుఁడు 6 సిరిరామోకాల్మోడ్డువిధమున  
 7 చింతించెదవు.

ఎవని భయముచే నినుడు<sup>1</sup> తపింపఁడొ  
 ఎవని భయముచే పడునుడు<sup>2</sup> పీచఁడొ  
 ఎవ డరిగిన యవు డిచ్చు నంబువులు<sup>3</sup>  
 శైలగణంబులు జలధరంబులును  
 నట్టి రావణుం డభిలషింప<sup>4</sup> నిను  
 నతని కేల భార్యవు కాచలఁపవు  
 నిజము చెప్పితిని నీ పటు సేయక  
 బ్రతుక నేర వని పలికెను దుర్ముఖి.

ॐ

సర్వ భూత హర్షద<sup>5</sup> మతిసుఖకర  
 మేటి కొల్ల వసురేశు నంతిపురి  
 అఖిల లోక భాగ్యములకు నిధి యగు  
 దైత్యనాథు పొం దంది సుఖింపుము  
 రాజ్యభ్రష్టుని రాముని కోరెద  
 వతని పొందు నీ కత్యసంభవము  
 మది నా యాశలు మాను మింక నని  
 రక్షఃస్త్రీలు ధరాజ నదల్చిరి<sup>6</sup>

ॐ

1 సూర్యుడు 2 వాయువు 3 మేఘములు 4 కోరఁగా 5 అన్ని భూతము  
 లకు నానందమునిచ్చునది 6 సీతను బెదిరించిరి.

ఆవనిజ రక్కసు లన్న వాక్యములు  
 విని యశ్రులు<sup>1</sup> నిండిన కన్నులతో  
 ఏల మీరు విపరీత వచనములు<sup>2</sup>  
 పల్కెద రిది పాపం బని తోపఁదె  
 మీరందఱు నను మ్రింగిన మ్రింగుఁడు  
 చేయఁజాల మీ చెప్పిన రీతిగ  
 మనుజాంగన దనుజునకు భార్యగా  
 నగుట విరుద్ధము లగ దని పల్కెను.

శ్రీ

రాముఁడు రాజ్యభ్రష్టుఁడె యైనను  
 అతఁడే పతి నా కతఁడే గురుఁ డగు  
 సువర్చలా సతి<sup>3</sup> సూర్యునందు వలె  
 నిందు<sup>4</sup> నందు రోహిణీతార వలె  
 సహస్రాక్షు<sup>5</sup> నెడ శచీదేవి వలె  
 నా వసిష్ఠునం దరుంధతియు వలె  
 నే నిత్యాకువరేణ్యుని యందే  
 మది నిర్బేద నని మైథిలి పల్కెను.

శ్రీ

---

1 కన్నీళ్లు 2 విరుద్ధవాక్యములు 3 సూర్యుని భార్య 4 చంద్రునందు  
 5 ఇంద్రుని విషయమున.



జనకజ పల్కులు విని కోపంబున  
 కన్ను లెఱ్ఱబడ కసరుమ తిట్టుమ  
 నధరంబుల జిహ్వలతో<sup>1</sup> నాకుచు  
 దనుజాంగన లామెను బెదరించిరి  
 వడఁకుచు కన్నుల బాష్పము  
 శింశు పోర్విజము<sup>2</sup> చేరె ధరాసుత  
 చప్పుడు చేయక శాఖా వృతుడై  
 హనుమ యి దంతయు నర యుచునుండెను.

శ్రీ

అంత వినత యను అతిభీకర యగు  
 దానవి ధరణీతనయ చేరఁజని  
 తన్ని! భర్తపై తత్పరత్వమున  
 భక్తి నధికముగ ప్రదర్శించితివి  
 చాలు చాలు భయశీలుఁడు కృపణుం<sup>3</sup>  
 డతని వీడి దై త్యాభిషు చేరుము  
 మా నుడి<sup>4</sup> చేయవ యేని యిప్పుడే  
 నిను భక్షించెద నని వాక్రుచ్చెను<sup>5</sup>.

శ్రీ

1 నాలుకతో 2 అశోకవృక్షము 3 దీనుఁడు 4 మాట 5 చెప్పెను.

దుర్మతి! నీ వను దురుక్తు<sup>1</sup> లన్నియు  
 సదయ చిత్తమున సహించినారము  
 జవ్వన<sup>2</sup> మతి చంచల మది గడవక  
 మున్నె రావణుని పొంది సుఖింపుము  
 అంతఃపురగత లందఱు వనితలు  
 నీకు దాసులై నిరతము కొల్తురు  
 మా నుడువులు<sup>3</sup> విన వేని నీ యెడఁద  
 పెరికి తిందు మని వివేక వచించెను.

శ్రీ

చండోదరి ప్రభుసౌఖ్య అజాముఖి  
 యను దనుజాంగన లాయుధములు గొని  
 హితవు మాని విన వెని నిన్నిపుడ  
 చంపెద మని భూజాత నదల్చిరి  
 వారి భయంకర పరుష వాక్యములు  
 విని కని తద్దారుణ రూపములు  
 భీతహృదయయై పీడి ధైర్యమును  
 పృథ్వీనందన<sup>4</sup> యేడ్వఁ దొడంగెను.

శ్రీ

---

1 చెడ్డపల్కులు 2 యౌవనము 3 మాటలు 4 సీత.

## సర్గము 25

199

కొంత వడికి నొ క్కింత తేరుకొని<sup>1</sup>  
 దనుజాంగనలను గని జనకాత్మజ  
 మనుజు వనిత నే దనుజుని కెట్టులు  
 భార్య నగుదు మీ పలు కతి నింద్యము  
 చేయఁజాల హింసింపుఁ డసువులను<sup>2</sup>  
 తీయుఁడు మాంసము తిని న ర్తింపుఁడు  
 నా పతి రాముఁడె నాకు ది క్కనుచు  
 నెలుఁగు రాలుపడ<sup>3</sup> పలికెను జనకజ.

200

అంత నామె శో కాతిరేకమున  
 భగ్న చిత్తయై భయ పీడితయై  
 అలరుల<sup>4</sup> నొప్పెడి యశోకవిటపము<sup>5</sup>  
 నవలంబించుచు నడలుచు పడఁకుచు  
 అనఘుని రాముని అతని సోదరుని  
 అత్తల కౌసల్యాసుమిత్రులను  
 తలఁచుచు నశ్రులు స్తనముల జారఁగ  
 దిక్కు లేక రోదించె దీనయై.

---

1 ఈటచెంది 2 ప్రాణములను 3 కంతస్వరము గద్గదముకాఁగా

4 పూలతో 5 కొమ్మను

అంతటి వానికి ననుగు పత్నినై  
 దైత్య భామినీ ని త్కార్దిత నై<sup>1</sup>  
 ప్రేయసి విడిచి జీవించు మనుజులకు  
 అవేళ మృతి<sup>2</sup> రా దనుట నిక్కువము  
 అబ్ధి మధ్యమున అనిల వేగ హత  
 మైన<sup>3</sup> నావ వలె నక్క టక్కటా!  
 అల్ప పుణ్య నే ననాథ యట్టులు  
 తపించు నిట నని ధరణిజ పొగిలెను<sup>4</sup>

శ్రీ

రామ చంద్రు దర్శన మను పుణ్యం  
 బధన్యులకు నిల నలవడ నేర్చునె<sup>5</sup>  
 అనుభవించు ని ట్లనంత దుఃఖము  
 అఘ<sup>6</sup> మెంతటి దే నాచరించితిన్  
 వికల జీవితము విడువ నెంచియును  
 అకట! నేను చేయజాల నట్టులు  
 సీ!<sup>7</sup> పరతంత్రము<sup>8</sup> పాప మేమిటికి  
 మనుజు జన్మ మని మైథిలి వగచెను.

శ్రీ

1 రాక్షసస్త్రీలచే సంభోతముపీడింపబడినదాననై 2 అకాలమున 3 గాలి  
 వేగముచే కొట్టబడిన 4 చింతించెను 5 కలుగజాలునా 6 పాపము  
 7 చీచీ 8 అస్వతంత్రము.

## సర్గము 26

203

శ్రీరాముఁడు దరి<sup>1</sup> లేని సమయమున  
బలాత్కృతిని రావణుఁడు తెచ్చె నను  
దను జాళి సంతత పీడితనై  
విలపించుచు జీవింప నొల్ల నిట  
దారుణ దుఃఖ విదాతిత మయ్యును  
నా హృదయము భిన్నము కా దే లొకా  
అజరామరమో<sup>2</sup> అది శిలామయమొ  
అని గతధృతియై<sup>3</sup> జనకజ వగచెను.

శ్రీ

204

సుచరిత్రుఁడు ప్రాజ్ఞుఁడు కృతజ్ఞుఁడు  
సానుక్రోశుఁడు<sup>4</sup> భ్యాతుఁడు రాముఁడు  
నా యెడ నిపుడు<sup>5</sup> వినాదయుఁ డయ్యెను  
దీనికి నా దురదృష్టమె పేతువు  
రాక్షస హృత భార్యను ప్రేయసాలిని  
దృఢవిక్రముఁ జాతఁడు విడిపింపక  
యూర కుండుటకు వేఱు కారణము  
కనఁగా రాదని జనకజ వగచెను.

శ్రీ

1 చెంత 2 ముసలితనమును మృతియు 3 పోయినదై ర్యముకలదై

4 దయగలవాఁడు 5 దయలేనివాఁడు.

జనస్థానమున చతుర్దశాసుర  
 సహస్రముల<sup>1</sup> విచ్ఛలవిడి చంపెను  
 దండ కాటవిని దైత్యు విరాధుని  
 నవవీలగ<sup>2</sup> సంహతుఁ గావించెను  
 అల్ప వీర్యుఁ డగు నసురనాయకుని  
 అని చంపుట రాముని కతిసులభము  
 అతని బాణముల కడ్డ మేది యిట  
 నేల రాఁడొ యని యిలాజ తలఁచెను.

శ్రీ

క్రూరుఁ డసురపతి కూల్చె జటాయువు  
 విడిచె నసువు లా వీరుఁడు నాకయి  
 బ్రతికి యున్న నా వార్త తెలుపఁడే  
 లక్ష్మణునికి శ్రీరామచంద్రునికి  
 ఏ విట నుండుట యె ధైయుంగుదురు  
 దశరథాత్మజులు తా మెఱిగినచో  
 అరాక్షసము<sup>3</sup> చేయరె కోపంబున  
 జగ మంతయు నని జనకజ తలచెను.

శ్రీ

1 14 వేలమంది రాక్షసులు 2 ఛిలాసముగ (సులభముగ) 3 రాక్షసులు  
 లేనిదానిగా.

సముద్ర మధ్యస్థము లంకాపురి  
 దుర్గమ మైన<sup>1</sup> నిరర్గళ శార్దులు  
 రామ లక్ష్మణులు రఘు కుల సోములు  
 నే నిట నుండుట నెఱిగి యున్నచో  
 రయమున నీ నగరమ్ము సమస్తము  
 ప్రేతభూమి<sup>2</sup> కావింప కుందురే  
 ఇంకింపరె వారిధి నీ రావణు  
 హతమార్పరె యని క్షితిసుత తలచెను.

శ్రీ

గిర్వితు లగు రాక్షసుల వర్తనమె  
 వారి వినాశము తీరు<sup>3</sup> తెల్పెడిని  
 దుర్నిమిత్రములు<sup>4</sup> తోచు లంకలో  
 నవి సూచించెడి నశుభము దానికి  
 సలక్ష్మణుడు కౌసల్యా తనయుడు  
 లోకము లన్నియు రోసి<sup>5</sup> నాకొంకు  
 వచ్చి యటకు రావణుని రక్షకుల  
 చంపి తీరు నని జనకజ తలచెను.

శ్రీ

---

1 ప్రవేశింప శక్తియు కానిదై నను 2 శ్మశానము 3 విధము 4 చెడ్డ  
 కునములు 5 వెదకి.

గతభర్తృక యగు<sup>1</sup> కాలత వోలే నీ  
 లంకాపురము పిలాస హీన మగు  
 ఏ నిపు డిచ్చట నేడ్చు నట్లుగా  
 పురి ప్రతిగృహమున పొలతు<sup>2</sup> లేడ్చెదరు  
 పాప కార్య తత్పరు లీ రక్కసు  
 లెఱుగరు తా మొనరించు దుష్కృతులు  
 వారి అధర్మమే వారి చేటునకు<sup>3</sup>  
 దారి చూపు నని ధరణిజ తలచెను,

శ్రీ

Acc. no. 12446 — 234.532

210

VEN

హరికృష్ణాదభాని, దివాకర్త శ్రీ సుందరసుందర  
 దితి జాధిప నిర్దిష్టము సమయము

సమీపించె నను చంపుదు రసురులు — R 6 = 00

విడిచి రాము జీవింపఁ జాల నిక  
 నెవ రై నను విష మిత్తురె నా కిట  
 నను వెదకరె లక్ష్మణుఁడు రాముఁడును  
 రా రేటికొ యీ లంకానగరికి  
 వెదకియుఁ గానక హతాశులై<sup>4</sup> వా  
 రరిగిరా దివి<sup>5</sup> కని అవనిజ వగచెను.

శ్రీ

1విధవ 2 రాక్షస స్త్రీలు 3 కీడునకు రావణునిచే నిర్దేశింపఁబడిన  
 కాలము 4 పోయిన ఆశకలవారై 5 స్వర్గమునకరిగినరో (మరణించిరో).



ధన్యులు సుర గంధర్వ మహర్షులు  
 రాముని గని హర్షమున తేలుదురు  
 నా కా భాగ్యము లే కున్నది గుణ  
 హైన్యమొ<sup>1</sup> దౌర్భాగ్యమొ<sup>2</sup> తన్మూలము  
 అనఘఁడతని విడి పునుట కంటె మృతి  
 నొందుటయే యెంతో యుక్తం బగు  
 అక్కటకట! నా కా మృతి యైనను  
 కలుగ దయ్యో నని యిలాజ<sup>3</sup> పగచెను.

శ్రీ

త్యక్త కిల్బిషులు<sup>4</sup> ధన్యులు మౌనులు  
 ప్రేయ మప్రేయములును లేవు వారలకు  
 ప్రేయము వలన వర్తిల్లదు దుఃఖము  
 నగు నప్రేయమున నధిక మౌ భయము  
 రెండు విడిచి వర్తింతు మహాత్ములు  
 మసాతులు<sup>5</sup> వారికి మన్నమస్కృతులు  
 ప్రేయఁడు విడిచె నప్రేయనికి చిక్కితి  
 మను బెందుల కని మైథిలి తలఁచెను.

శ్రీ

---

1 గుణములేమియో 2 దురదృష్టమో 3 సీత 4 విడువఁబడినపాపము  
 కలవారు 5 పూజ్యులు.

ప్రియ విరహితనై భీత హృదయనై  
 భరింపఁజాల నపార దుఃఖమును  
 తన కుల మెంచక తన గతి యెంచక  
 వలవని<sup>1</sup> సతి రావణుఁడు కోరెడిని  
 ఎడమ పాదమున నేని అతనిని  
 స్పృశింప<sup>2</sup> నన మోహింతునె మనసున  
 అసురాంగనలారా! నను చంపుఁడు  
 తినివేయుం డని జనకజ పలికెను.

శ్రీ

## సర్గము 27

214

జనకజ పల్కులు విని కోపము కని  
 హైరదర్శనలు<sup>3</sup> కొందఱు కాంతలు  
 రావణాసురుని కా విషయంబును  
 ఎఱిగించుటకై యరిగిరి రయమున  
 కొందఱు ధరణీ నందన చెంతకు  
 పోయి కెంపుచూపులు<sup>4</sup> పరగించుచు  
 నేఁడు దానవులు నీ మాంసంబును  
 తిందురు సుఖముగ నని బెదరించిరి.

శ్రీ

1 ప్రేమింపని 2 ముట్టను 3 భయంకరమైన ఆకారములుకలవారు

4 కోపముతోఁగూడిన ఎఱ్ఱని చూపులు.

ఆ తర్జింపుల<sup>1</sup> నాలకించి అట  
 శయనించిన రాక్షసి త్రిజటాభిధ<sup>2</sup>  
 “ఇంతులార! మీ రేల యీ సతిని  
 నడయజేయుదురు<sup>3</sup> నను భక్షింపుడు  
 ఈమె జనక రాజేంద్రుని కూతురు  
 దశరథ ధరణి ధవునికి కోడలు  
 కంటిని దైత్య క్షయము<sup>4</sup> రాము జయ  
 మును తెల్పెడి కల వినుఁ డని పలికెను.

శ్రీ

హస్తి దంత మయ<sup>5</sup> మంతరిక్షగము<sup>6</sup>  
 హంస సహస్రోదంచిదివ్యము  
 వాహనమున సిత వస్త్ర మూల్యములు  
 ధరించి వచ్చిరి దశరథాత్మజులు  
 సితాంబ రావృత సీత<sup>7</sup> వారినిధి  
 పరిక్షిప్త మగు<sup>8</sup> పర్వతాగ్రమున  
 రామ సహితయై రవితో ప్రభ<sup>9</sup> వలె  
 అలరె నని త్రిజట కల వివరించెను.

శ్రీ

1 బెదరింపుల 2 త్రిజట అనుపేరుగలది 3 బాధింతురు 4 రాక్షసనాశము  
 5 ఏనుగుదంతములతోఁగూడినది 6 ఆకాశమున పోవునది 7 తెల్లని  
 వస్త్రముతో నావరింపఁబడినది 8 సముద్రముతో చుట్టఁబడిన 9 కాంతి

చతుర్దంత మగ సంకాశం<sup>1</sup> బగు  
 గజము నెక్కి రాఘవుఁడు సానుజుడు<sup>2</sup>  
 సితమాళ్యాంబరయుతుఁడై తిరుగుచు  
 నానందంబున నవనిజ చేరెను  
 ఆగిరి శిఖరం బందున రాముఁడు  
 పట్టి సీతఁ గరిపై నెక్కించెను  
 భర్త చెంత భూభవ<sup>3</sup> తాఁకెను రవి  
 శశుల<sup>4</sup> నని త్రిజట స్వప్నము తెలిపెను.

శ్రీ

అంత రాఘవులు నా కరి నెక్కిరి  
 కదలి యదియు లంకపైకి వచ్చెను  
 మఱి యొకచో దాశరథి రాఘవుఁడు  
 ఎనిమిది తెల్లని ఎద్దుల పూన్చిన  
 అరద<sup>5</sup> మెక్కి భార్యాసమేతుఁ డయి  
 యీ పురిపై కేతెంచుచుండఁగా  
 వేల్పులు మౌనులు విరుల వాన<sup>6</sup> కురి  
 యించి రని త్రిజట యెఱిగించెను కల.

శ్రీ

1 నాలుగు దంతములు కలది, పర్వతసమానము 2 తమ్మునితోకూడిన  
 నాడు సీత 4 సూర్యచ్ఛద్రులను 5 రథము పూలవాసన.

లక్షణ సహితుఁడు రాముఁడు సతితో  
 ఆర్క సన్నిభం బైన<sup>1</sup> పుష్పకము  
 నెక్కి యు తరపు దిక్కున కరుగఁగ  
 నప్పరసలు నృత్యంబు తొనర్చిరి  
 తపసులు శుభమంత్రంబులు పఠించిరి  
 సిద్ధులు వేల్పులు చేసిరి వినుతులు<sup>2</sup>  
 రాము జయింపఁగ రా దెవ్వరికే  
 నని త్రిజటాభిధ తన కల తెలిపెను.

రావణాసురుఁడు రక్తాంబరుడై<sup>3</sup>  
 గన్నెరుదండలు గళమున<sup>4</sup> దాలిచి  
 తైలాక్రాంగుఁడు<sup>5</sup> త్రాగుచు మత్తిలి  
 పుష్పకచ్యుతుఁడు పుడమిని బడియెను  
 మండితశీర్ష<sup>6</sup> నఖండబలముతో  
 ఇంతి యొకతె భువి నీడ్చుచు నుండెను  
 భరయు క్తం బగు<sup>7</sup> నరదమున నతని  
 కంటి నని త్రిజట కల యెఱిగించెను.

1 సూర్యసమానమైన 2 స్తుతులు 3 ఎఱని వస్త్రముకలవాడై 4 కంఠ  
 మున 5 నూనెతోఘ్రయఁబడిన దేహముకలవాఁడు 6 క్షౌరముచేయఁబడిన  
 శిరముకలవానిని 7 గాడిదలతోఁగూడిన.

అతఁడు ఖరముపై యామ్యదిక్కునకు<sup>1</sup>  
 వడిగా నరుగుచు పడె తల క్రిందుగ  
 వేగ లేచి మదవిహ్వలుడై దు  
 ర్భాషలతో మలపంకషు చొచ్చెను  
 కాళి<sup>2</sup> యొకతె రక్తాంబర కంఠముఁ  
 గొని యాతని దక్షిణముగ లాగెను  
 పాపాత్ముఁడు కుంభకర్ణుఁ డట్టులె  
 కనఁబడె నని తన కల తెలిపె త్రిజట.

శ్రీ

అసురనాయకుని ఆత్మజు<sup>3</sup> లందఱు  
 లైల సముక్షిత తసులుగ<sup>4</sup> నుండిరి  
 పంది నెక్కి రావణుం డొందెపై  
 కూరుచుండి యా కుంభకర్ణుఁడును  
 ఇంద్రజిత్తు మకరేంద్ర స్థితుడై<sup>5</sup>  
 యామ్యదిక్కుగా నరుగుచునుండిరి  
 విపరీతము లీ వింత దృశ్యములు  
 కనఁబడె నని తన కల తెలిపె త్రిజట.

శ్రీ

---

దక్షిణ దిక్కునకు 2 నల్లనిస్త్రీ 3 కుమారులు 4 నూనెతోపూయఁబడిన  
 వేహములుగలవారు 5 మొసలిపైనున్నవాఁడు.

ఆ విభీషణుం డసము<sup>1</sup> దొక్కడే  
 చతుర మాత్య సంప్రతుడై<sup>2</sup> నభమును  
 శైల సన్నిభము చతుర్దంతమును  
 గజము నెక్కి శంఖధ్వచు లొలయగ  
 శుక్ల మాల్య భాసుర కంఠుడై<sup>3</sup>  
 స్వ చ్ఛాంబర గంధాసులేపుడై  
 వివిధవాద్యములు వినబడ కనబడె  
 నని తన కల తెలిపెను త్రిజటాభిధ.

ॐ

రాక్షసు లందఱు రక్తమాల్యులై  
 పానమత్తులై పడుచుండిరి ధర  
 కూలిన తోరణ గోపురములతో  
 రథ హయములతో లంక వార్ధి<sup>4</sup> పడె  
 రామ దూత బలి భీమ విక్రముడు  
 కాల్యే నొకడు లంకా పుర మంతయు  
 బూడిద మిగిలిన పురమును చొచ్చిరి  
 దనుజు లని త్రిజట తన కల తెల్పెను.

ॐ

1 పాపరహితుడు 2 నల్లరు మంత్రులతో కూడినవాడై 3 తెల్లనిదండ  
 లతో ప్రకాశించు కంఠముగలవాడై 4 సముద్రమందు.

పొందు రాఘవుఁడు భూసుత, దైత్యుల  
 నాతఁ డింక సంహారము చేయును  
 విదువుఁడు పరుషపు నుడువు లా సతిని  
 సవినయంబుగా సంప్రార్థింతము  
 ప్రణిపాతుల యెడ<sup>1</sup> ప్రసన్న<sup>2</sup> జానకి  
 కాపాడును రాక్షసుల నందఱిని  
 లేని యెడల మన కౌను మహాపద  
 యనుచు త్రిజట తెలిపెను దానవులకు

శ్రీ

అగపడ దీ వికచాబ్జనేత్ర యెడ  
 నవలక్షణ<sup>3</sup> మిసు మంత యేనియును  
 నా కల యీమెకు నానాశుభములు  
 చేకులు నని సూచించుచు నున్నది  
 అదరు నీమె వామాక్షి భుజంబులు<sup>4</sup>  
 కరికరాభ మంకము<sup>5</sup> స్ఫురియించెడి<sup>6</sup>  
 అగు నీమెకు సర్వార్థసిద్ధు లని  
 త్రిజట తెలిపె నా దితిజాంగనలకు.

శ్రీ

---

1 వినతులయెడ 2 అనుగ్రహముకలది 3 చెడ్డలక్షణము 4 ఎడమ నేత్రములు బాహువులు 5 తొడ 6 అదరుచున్నది.



పాదప శా భోపవిష్ట విహగము<sup>1</sup>  
 మనోహరము లగు మధుర రావముల  
 స్వాగతమును సాంత్యనవాక్యంబులు<sup>2</sup>  
 పలుకుచు శుభమును తెలుపుచున్నది  
 సూచించెడి నీ శుభశకునంబులు  
 సతి కీమెకు నక్షయ సౌఖ్యంబును  
 రాముని విజయము రావణు నాశము  
 ననుచు తిజట తెలిపెను దను జాలికి.

శ్రీ

## సర్గము 28

228

అసుర నాయకుం డాడిన మాటలు  
 దానవాంగనల తర్జనంబులను<sup>3</sup>  
 దలచి జనక సుత కలఁత నందె మది  
 దారుణాటవీ శృక్త బాల వలె<sup>4</sup>  
 అకాలమున చా వబ్బి<sup>5</sup> దని పెద్ద  
 లాడు నుడులు సత్యములే యక్కట!  
 ప్రతిదిన మిట్టులు భర్తస్య మాననై<sup>6</sup>  
 బ్రతికియుంటి నని వెత<sup>7</sup> గని యేడ్చెను.

శ్రీ

1 చెట్టుకొమ్మపై కూర్చున్న పక్షి 2 అనునయపదనములు 3 బెదరింపులు  
 4 భయంకరమైన అడవిలో విడువబడిన చిలికవలె 5 కలుగదు 6 బెడ  
 రింపబడుచున్నదాననై 7 వ్యథ.

సుఖవిరహితమును శోకమయము నగు  
 హృదయము నాయది యెంత కఠినమో  
 వజ్రహత పర్వతశృంగము వలె<sup>1</sup>  
 భిన్నము కా దాపన్నం<sup>2</sup> బయ్యును  
 గడువుతోన రాఘవుఁడు రానిచో  
 నను చంపును రావణుఁడు నిక్కముగ  
 పరదినమున<sup>3</sup> మృతి పడయు దోషి గతి  
 నుంటిని నే నని యుర్విజ వగచెను.

శ్రీ

అమ్మా! ధరణీ! అ త్త! సుమిత్రా!  
 కౌసల్యా! రాఘవ! రామానుజ<sup>4</sup>  
 వాతాహత యై వార్ధి నౌక<sup>5</sup> వలె  
 నిట నశింతు నే హీనభాగ్యునై  
 శశినిభవదనా!<sup>6</sup> సత్యవ్రతరత!  
 రామచంద్ర! సర్వలోకహితకర!  
 అసురనాయక నిహన్యమాన<sup>7</sup> నగు  
 నను నెఱుఁగవె యని జనకజ యేడ్చెను.

శ్రీ

1 వజ్రముచేఁగొట్టఁబడిన కొండశిఖరమువలె 2 ఆపదపొందినది 3 మరు  
 సటిరోజున 4 లక్ష్మణా 5 ఓడ 6 చంద్రునితోసమానమైన ముఖము  
 కలవాఁడా 7 రావణునిచే చంపఁబడుచున్న.

అపుడు కాలుఁడే<sup>1</sup> హరిణరూపుఁడై<sup>2</sup>  
 నా యెద భ్రమ పడు నట్లుగఁ జేసెను  
 ఆర్యపుత్రు రామానుజు నిర్వుర  
 పంపితి బలవంతముగ మూఢనై  
 అశనిచేత<sup>3</sup> సింహద్వయ మట్టులు  
 మృగరూపధరుం డగు దానవుచే  
 హతు లై రేమో ఆ రఘుపుత్రులు  
 నా కరమున నని శోకించెను సతి.

ॐ

నియమవ్రతనై నేల శయించుట<sup>4</sup>  
 పతివ్రతాత్వము పరమక్షమయును<sup>5</sup>  
 కృత ముపకారము<sup>6</sup> కృతమున్న నెడ వలె  
 రామచంద్ర! వ్యర్థంబై పోయెను  
 నినుఁ గనకయు నిన్నే మది తలఁచుచు  
 నిరాశనై మరణింపఁ గోరఁగా  
 శస్త్రం బైన విషంబు నైన నిట  
 నెవ్వ రిత్తు రని యిలాజ వగచెను.

ॐ

---

1 యముఁడ 2 లేడిరూపుఁకలవాఁడై 3 వజ్రముచేత 4 పరుండుట  
 5 గొప్ప ఓర్పు 6 చేయఁబడిన ఉపకారము.

అని బహువిధముల అలమట చెందుచు  
 దాశరథినె చిత్తమున తలంచుచు  
 మృతి చెందుటకే కృత నిశ్చయయై<sup>1</sup>  
 చేరి సీత పుష్పిత<sup>2</sup> మళోకమును  
 వివర్ణాస్య యై వేపమానయై<sup>3</sup>  
 యెడయం దురిగా జడ నమర్చుకొనె  
 అంతట శుభములు నాశావహములు  
 బహు నిమిత్తములు<sup>4</sup> ప్రకటము లయ్యెను.

శ్రీ

వక్ర పక్షమై పార్శ్వ శుక్లమై<sup>5</sup>  
 కృష్ణ తారమై కెంపు కొనలు గల  
 మహితనయా వామ నయన మప్పుడు  
 మత్స్యాహత పద్మము వలె<sup>6</sup> నదరెను  
 పరార్థ్య<sup>7</sup> కాలా గరు గంధార్వాము  
 పీన వర్తులము విటప ప్రతిమము<sup>8</sup>  
 దాశరథికి నుపధానమై<sup>9</sup> తనరు  
 నామె వామ భుజ మవుడు స్ఫురించెను<sup>10</sup>.

శ్రీ

1 చేయబడిన నిశ్చయము కలదై 2 పుష్పించిన 3 కంపించుచున్నదై  
 4 పెక్కు శకునములు 5 వక్రములందు తెల్లనై 6 చేపచేకొట్టబడిన  
 పద్మమువలె 7 ముఖ్యమైన. శ్రేష్ఠమైన 8 చెట్టు కొమ్మతో సమానమైనది  
 9 తలగడ 10 అదరెను.

కరి కరోపమము కడు సుందరమును  
 పీన సంహతము నైన భూమిసుత  
 వామాంకము ప్రస్పంద మానమై<sup>1</sup>  
 పురః స్థితుని రామునిసూచించెను<sup>2</sup>  
 బింబ ఫల ప్రతిమం బధరోష్ఠము  
 సుంద రాక్షులును శుక్ల దంతములు  
 గల భూమిజ వక్త్రం బొప్పారెను  
 రాహు ముక్త<sup>3</sup> చంద్ర మండలము వలె

శ్రీ

ఈ నిమిత్తముల<sup>4</sup> నితర సూచనల  
 ఆశ్వసిల్లి<sup>5</sup> జన కాత్మజ యలరెను  
 ఆతప వాతాహత మయి నష్ట  
 ప్రాయము బీజము<sup>6</sup> వర్షముచే వలె  
 వీడి యధైర్యము విగత శోకయై  
 ఆనం దాతిశ యా త్త సత్తయై  
 ఆననమున నొప్పారె సీత సీత  
 పక్షపు శశి బింబము<sup>7</sup>చే నిశ వలె.

శ్రీ

1 ఎడమతొడ అదరుచున్నదై 2 ముందున్నవానిని 3 రాహువుచే విడువఁ  
 బడిన చంద్ర మండలమట్లు 4 ఈ శకునముల 5 ఊటచెంది 6 విత్త  
 నము 7 శుక్లపక్షపు చంద్రుని.

## సర్గము 30

237

రాక్షస వనితల రూక్ష<sup>1</sup> వాక్యములు  
త్రిజట వారలకు తెల్పిన స్వప్నము  
విని నందన వనమున దేవత వలె  
నున్న సీత వాయునందనుఁడు కని  
దేవి కాంచితిని రావణు పురమును  
గంటి నతని సంగతి కనుఁగొంటిని  
పతి దర్శన తత్పర యగు నీ సతి  
నాశ్వసించు<sup>2</sup> టెట్లని మఱి తలఁచెను.

శ్రీ

238

సతత దుఃఖ సంహతాత్మ<sup>3</sup> నీమెను  
ఆశ్వసింప కే నరుగుట దోషము  
అరిగినచో దుఃఖాంతం బెఱుఁగక  
యీమె ప్రాణముల నేఁడే విడుచును  
లలనా దర్శన లాలసుఁ డా పతి  
అవనీ సుత యే మనె నని యడిగిన  
నేమి చెప్పఁగల నెటు లోదార్చెద  
నని మది చింతించెను మరుత్సుతుఁడు<sup>4</sup>.

శ్రీ

---

1 పురుష 2 ఓదార్చుట 3 ఎల్లప్పుడు దుఃఖముచే బాధింపఁబడుచున్న  
హృదయముగల 4 ఆంజనేయుఁడు.

దనుజ కామినులు వినుచుండఁగ నే  
 పగిది నీమెతో తెగి<sup>1</sup> భాషించుట  
 ద్విజుని<sup>2</sup> చందమున దేవ భాషలో  
 పలికిన నె ట్టి భాష కపి కగును  
 దనుజ వరుఁడు రావణుఁడే పీఠ దని  
 చిత్తమునఁ దలఁచి సీత భీత యగు  
 దానవు లెఱుఁగని మానవ సంస్కృత  
 మున పల్కెద నని హనుమ తలంచెను.

శ్రీ

వానరుండ నే మానవ భాషను  
 పలికిన నను రావణుఁ డని తలఁచుచు  
 త్రాసిత పూర్వయు<sup>3</sup> తర్జిత పూర్వయు  
 నగుట నీమె వెఱ<sup>4</sup> నాక్రతించును  
 విని దానవ కామిను లాయుధములు  
 ధరించి నను తాఁక వచ్చెదరు  
 నను నా విక్రమమును గని పిల్చురు  
 దనుజుల నని<sup>5</sup> యగు నని కపి తలఁచెను.

శ్రీ

1 సాహసించి 2 బ్రాహ్మణుని విధమున 3 ఇదిపఱకు భయపెట్టబడినది  
 4 భయముచే 5 యుద్ధము.

అసురులు బహు సంఖ్యాను లగుటచే  
 పట్టవచ్చు చంపంగ వచ్చు నను  
 సీతకు నెవ్వరు చెప్పుదు రప్పుడు  
 రాము వార్త కార్యము భగ్నం<sup>1</sup> బగు  
 నేను లేనిచో వానరులం దెవ  
 రంబుధి దాటుదు రతి విస్తీర్ణము  
 దిక్కు లేక పృథ్వీజ కృశించుచు  
 త్యజింపు త్రాణము లని కపి తలచెను.

శ్రీ

అని<sup>2</sup> నసురుల హతమార్ప నేర్తు నను  
 నురు దైర్యము నా కున్నది, యైనను  
 సంగ్రామంబున జయోపజయములు  
 సందిగ్ధంబులు సఖుల<sup>3</sup> కైనను  
 సీతతోడ భాషించిన చక్కగు  
 భాషింపమి యాపదకు హేతు వగు  
 ససంశయము<sup>4</sup> కర్ణంబును ప్రాజ్ఞులు  
 సలుపరా దనుచు తలచెను మారుతి<sup>5</sup>.

శ్రీ

1 పాడగును 2 యుద్ధమున 3 బలముతోఁగూడినవారి కైనను 4 సందేహ  
 ముతోఁగూడినకార్యమును 5 హనుమ తుడు.



దూత వివేక విదూరు<sup>1</sup> డై నచో  
 కార్య మకార్యము కనగా జాలడు  
 అర్కు<sup>2</sup> నుదయమున నంధతమము వలె  
 నపుడు సిద్ధ కార్యములె నశించును  
 పండిత మాను<sup>3</sup> లపరిణిత చిత్తులు<sup>4</sup>  
 దూతలు కార్య విఘాత మొనర్తురు  
 కార్య మెట్లు విఘ్నము కాకుండునో  
 అట్లు చేయవలె నని తలచెను కవి.

ॐ

అనఘుఁడు విది తాత్ముండును నగు  
 రాముఁమహిమ కీర్తన మొనరించెద  
 తద్గత మానస ధరణీసుత యది  
 విని యుద్వేగము<sup>5</sup> విడి ప్రసన్న యగు  
 దశరథసుతుఁ డే ధర్మయుక్తములు  
 పలుకులు పలికెనో వానిని  
 మధురమ్ముగ నమ్మకము కల్గు గతి  
 చెప్పద నని తలచెను హనుమంతుఁడు.

ॐ

1 అవివేకి యైనచో 2 సూర్యుని 3 పండితులమని అనుకొనువారు 4 అపరి  
 పక్వహృదయముకలవారు 5 దుఃఖము.

## సత్యము 31

245

అయోధ్య యను పురి అమరపతి సముద్రు<sup>1</sup>  
 రథ కుంజర హయరాజి రాజితుడు<sup>2</sup>  
 చక్రవర్తి కుల జాతుఁ డహింసా రతుఁ  
 డక్షుద్రుడు లక్ష్మీవంతుడు  
 చతః పయోనిధి సంవృత భూ పతి<sup>3</sup>  
 అమల యశుడు రాజర్షిశ్రేష్ఠుడు  
 దశరథుఁ డను భూ దయితుఁ డుండె నని  
 హనుమ రామ కథ నారంభించెను.

శ్రీ

246

అతని అగ్రసుతుఁ డంబుజ వదనుడు<sup>4</sup>  
 ధర్మ రాక్షసుడు ధనుష్మ ద్వరుడు<sup>5</sup>  
 జీవ లోక సంజీవనుఁ డరికుల  
 భయంకరుడు సోర్వజ్ఞుడు రాముడు  
 సత్య సంధుఁ డగు నకు వచనమున  
 సపత్నికుడును ససోదరుడు నయి  
 చని యడవికి రాక్షసుల ననేకుల  
 కసి మసంగ<sup>6</sup> నని కపి కథ తెలిపెను.

శ్రీ

1 ఇంద్రసమానుడు 2 రథముల, ఏనుగుల, గుఱ్ఱముల సముదాయముతో  
 ప్రకాశించువాడు 3 నాల్గు సముద్రములచేచుట్టబడినభూమికి రాజు  
 4 పద్మము(చంద్రుని)వంటిముఖముకలవాడు 5 విలుకాండ్రతోశ్రేష్ఠుడు  
 6 చంపెను.

జనస్థామున దనుజుల పలువుర  
 ఖర దూషణ విఖ్యాత నాయకుల<sup>1</sup>  
 దశరథ నృప నందనులు చంపిరని  
 యెఱిగి రావణుడు పరమ కోపమున  
 మృగ రూపుడు మారీచ దనుజుచే  
 మోసగించి రాముని యిల్లాలిని  
 జనక రాజనందిని యగు సీతను  
 హరించె నని కపివరుడు తెలిపె కథ.

శ్రీ

వెదకుచు భార్యను వీరుడు రాముడు  
 కపి కులపతి యగు ఘను సుగ్రీవుని  
 బడసి మిత్రునిగ వారి తదగ్రజు<sup>2</sup>  
 చంపి కీశ రాజ్య<sup>3</sup> మిచ్చె నతనికి  
 కృతజ్ఞుండు సుగ్రీవుం డాతని  
 భార్య వెదకుటకు వానర సేనల  
 సహస్ర సంఖ్యల సకల దిక్కులకు  
 పంపె ననుచు కపివరుడు తెలిపె కథ.

శ్రీ

---

1 ఖరుడు, దూషణుడు మొదలగు ప్రసిద్ధులైన రాక్షస నాయకులు

2 అతని అన్నను 3 వానర రాజ్యము.

పక్షి రాజు సంపాతి వచనమున  
 శత యోజన విస్తృతము సాగరము<sup>1</sup>  
 నా పతికై వే గాతీశయంబున  
 నేను దాటి చేరితి లంకా పురి  
 ఏ రూ పే సిరి<sup>2</sup> యే రం గామెకు  
 కలదని రాముడు తెలిపె న వన్నియు  
 కలిగిన నతి కన నల్గితి ధన్యుడ  
 నైతి ననుచు కథ హనుమ ముగించెను

శ్రీ

జనకజ యా కథ విని విస్మితయై<sup>3</sup>  
 భీతి శింశుపా వృక్షము నరసెను  
 శ్రీరాముని స్మరియించుచు నెదలో  
 ప్రక్కకు క్రిందికి పైకి చూచుచును  
 తూర్పు కొండపై తోచు నర్కు<sup>4</sup> వలె  
 మెఱయుచు శాఖాంతర సంస్థితుడై  
 యున్న మహామతి నూర్జిత<sup>5</sup> సత్త్వని  
 నరసె హనుమ పింగాధిపు<sup>6</sup> మంత్రిని.

శ్రీ

---

1 సముద్రము 2 శోభ 3 ఆశ్చర్యము పొందినదై 4 సూర్యునివలె  
 5 గొప్ప సత్త్వము (బలము) కలవానిని 6 వానరరాజు మంత్రిని.

## సర్గము 32

251

చలిత హృదయమున శాఖాంతర గతు<sup>1</sup>  
విద్యు త్పింగళు వేష్టిత<sup>2</sup> సిత పటు  
తప్త కనక నేత్ర ద్వయ రాజిత  
పుల్లాశోక సు మోల్లసి తాభుని  
మరు త్సుతుని భీమం బగు తద్రూపము  
కని జానకి రాముని సౌమిత్రిని<sup>3</sup>  
మనమున నెంచుచు మంద స్వరమున  
విలపించెను భయవిహ్వల మతియై.

ॐ

252

క్షితి రుహ శాఖల క్రిందికి మెల్లగ  
దిగిన వాన రాధిపుని యమాత్యుని<sup>4</sup>  
బుద్ధి మంతు పృథ్విభుగ్న వక్త్రు<sup>5</sup> గని  
సీత తొలుత మూర్చ్ఛిల్లి తేరుకొని  
శ్వాప్నమందు నే శాఖామృగమును<sup>6</sup>  
వికృతాకారము వీక్షించితి నిది  
శాస్త్ర నిషిద్ధము స్వస్తి రాఘవుల  
కగుఁ గా కని తన యాత్మ తలంచెను

ॐ

1 కొమ్మల నడుమ నున్నవానిని 2 చుట్టఁబడిన తెల్లనిబట్ట కలవానిని  
3 లక్ష్మణుని 4 హనుమంతుని 5 పెద్దదియువంకరై నదియు నగుముఖము  
గలవానిని 6 కోతిని.

స్వప్నము కా దిది శర చ్చంద్ర ముఖ<sup>1</sup>  
 రాముని వీడి నిరంతర దుఃఖము  
 రాపాడఁగ నిద్రా విరహిత నయి  
 నవయు<sup>3</sup> నాకు స్వప్నం బెటు వచ్చును?  
 అనయము దశరథ తనయునె తలఁచుచు  
 నతని రూపమునె మతి భావించుట  
 అతని కథయె విన్నట్లుగ నొక భ్రమ  
 కలిగె నేమొ యని తలఁచె మది మరల సతి.

శ్రీ

మనోభిలాషము<sup>4</sup> ననుసరించుటయే  
 కనఁబడు నా కి ట్లని తలపోసెద  
 పరిశీలింపఁగ భ్రాంతి యై నటులు  
 తోఁపదు కోర్కెకు రూప ముండునే?  
 వ్యక్త రూపుఁడై పలికెను సీతఁడు  
 జోతలు<sup>6</sup> గురు వజ్రుల<sup>5</sup> కజాగ్నులకు  
 ఈ కపి చెప్పిన దెల్ల సత్య మగు  
 గావుత మని జనకజు అశించెను.

శ్రీ

1 శరత్కాల మందలి చంద్రునివంటి ముఖము కలవానిని 2 క్రమముగా  
 3 బాధపడు 4 మనసునందలి కోరిక 5 నమస్కారములు 6 బృహస్పతికి  
 చంద్రునికి, బ్రహ్మకు, అగ్నికి.

## సర్గము 33

255

అంత కపి మహిరూహము<sup>1</sup> నుండి దిగి  
శిరమున నంజలి చేర్చి సీతఁ గని  
ఎవతె వమ్మ? పద్మేక్షణ! పాద స  
శాఖ నూది<sup>2</sup> యిచ్చట నిలబడితివి?  
అబ్బ దళ చ్యుత మంటువు<sup>3</sup> వలె నీ  
కన్నుల నేటికి కారు వాష్పములు  
సులక్షణములు చూడ రాజ సతి  
వలె తోచెదు తెలుపవె యని యడిగెను.

శ్రీ

256

సురవనితవ? కిన్నర భామినివా?  
యక్షకాంతవా?, రక్షఃస్త్రీవా?  
రుద్రుల వసుల మరుత్తుల సతివా?  
శీతాంశుని<sup>4</sup> విడిచిన రోహిణివా?  
వసిష్ఠముని కోపంబున త్యజించి  
అరుదెంచిన ఆ ఆరంజోతివా?<sup>5</sup>  
దివ్య కాంత వలె తేజరిల్లెదవు  
తెలుపవె యని కపి యిలాజ నడిగెను.

శ్రీ

1 చెట్టు 2 చెట్టు కొమ్మను పట్టుకొని 3 తామర రేకులనుండి జారు నీరు  
వలె 4 చంద్రుని 5 అరుంధతివా.

తండ్రియు దయతుఁడు<sup>1</sup> తనయుఁడు  
 భ్రాతయు<sup>2</sup> నెవ రమ్మా నీ కెఱిఁగింపఁ గదే  
 నిట్టూర్పులచే నేల స్పృశించుట  
 దివ్యపు కా వని తెలియవచ్చెడిని  
 దశగళుఁడు జస్థానమునుండియు  
 బలవంతముగా పట్టి హరించిన  
 రామచంద్రు భార్య వైన తెలుపుము  
 భద్రం బగు వని పలికెను మారుతి.<sup>3</sup>

శ్రీ

రామ నామ సంశ్రవణ ముదిత యై<sup>4</sup>  
 అంత సీత ఆ హనుమంతునిఁ గని  
 రాజవరుఁడు దశరథునికి కోడల  
 జనక తనయ, రాముని యిల్లాలను  
 జనకుని సత్యంబును నిల్పుటకై  
 విడిచి రాజ్య మడవికి పతి రాఁగా  
 నతనితోడ వచ్చితిమి నేను ల  
 క్షుణుఁ డను మఱియు నని యెఱింగించెను.

శ్రీ

1 ప్రియుఁడు 2 సోదరుఁడు 3 హనుమంతుఁడు 4 రాముని పేరు విను  
 టచే సంతోషించినదై



దండకలో మే ముండిన వేళను  
 రాముండును లక్ష్మణుఁడు లేని యెడ  
 మోసగించి సన్యాసి వేషమున  
 రావణుండు నను లంకకు తెచ్చెను  
 ఇంక రెండు నెల లిచ్చె దురాత్ముఁడు  
 గడువు పిదప నే విడుతు జీవితము  
 పతి విరహితనై<sup>1</sup> బ్రతుక నేర్తునే  
 అని పవనజునకు<sup>2</sup> జనకజ తెలిపెను.

శ్రీ

### సర్గము 34

260

జనకజ మాటలు విని హనుమంతుఁడు  
 తప్త చిత్త<sup>3</sup> నోదార్చు దలంచుచు  
 దేవి! రాము సందేశమ్మును గొని  
 యిచటికి దూతగ నేగుదెంచితిని  
 దశరథు తనయులు కుశలులు రాముం  
 డడిగె తల్లి! సీ దగు కౌశలమును<sup>4</sup>  
 శిరమున నంజలి చేర్చి లక్ష్మణుఁడు  
 అభివాదన<sup>5</sup> మిడె నని యెఱిగించెను.

శ్రీ

---

1 భర్తృహీననై 2 హనుమంతునకు 3 దుఃఖించిన హృదయము కలది  
 4 కుశలమును 5 నమస్కారము.

మఱిది పతియు క్షేమం బను పలుకులు  
 విని నంతనె భూతనయ ముదితయై  
 జనుఁడు మనిన శతసమల కేని<sup>1</sup> శుభ  
 మొందు ననెడి ఆర్థోక్తి యథార్థమై  
 అని తలంచి రాము నుండి వచ్చిన  
 దూత యనుచు సంతోషము చూపెను  
 అనిలసుతుండును<sup>2</sup> హర్షచిత్తుఁడయి  
 సీత సమీపము చేరె మెల్లగను.

శ్రీ

262

మారుతి చెంతకు చేరిన కొలఁదిని  
 అసురపతియై రూపాంతరమును<sup>3</sup> గొని  
 వచ్చెనేమొ యని వసుంధరాసుత<sup>4</sup>  
 శంక నొంది తరు శాఖను వీడుచు  
 నేల మీదనే నిషణ్ణయై<sup>5</sup> కడు  
 భయమున నేమియు పలుకక యుండెను  
 హనుమ యామె భయ మందుట  
 కనుఁగొని మ్రొక్కె కరంబులు మోడ్చి ఫాలమున శ్రీ

1 వంద సంవత్సరములకై నను 2 హనుమంతుఁడు 3 మత్రికరూపమును  
 4 సీత 5 కూర్చుండి.

వందమానుఁ<sup>1</sup> డగు వాసరపతిఁ గని  
 ఉర్వి జాత<sup>2</sup> నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు  
 రావణుఁడవె మాయావేషము గొని  
 వచ్చి నాకు నుపవాస కృ శాఁగికి  
 భీతి మరల కల్పించెద వేనియు  
 నీకు శుభము కానే కాదు సుమా  
 కాక నీవు రాఘవుని దూతవే  
 యగుచో భద్రదం బగు నని పలికెను.

శ్రీ

మనః ప్రేయము రాముని కథ నా కగు  
 నతని గుణముల నభివర్ణింపుము  
 కాదు స్వప్న మిది కా దున్మాదము<sup>3</sup>  
 కాదు వాతగతి కాదు మనోభ్రమ  
 హరిశ్చేష్ఠ! ని న్నారసి నంతనె  
 నా మనమున కానందము కల్గెడి  
 ఐన నసురు<sup>4</sup> మాయాగుణ మెంచిన  
 భయమయ్యెడి నని పలికెను జానకి.

శ్రీ

---

1 నమస్కరించుచున్న 2 సీత 3 పిచ్చి 4 రావణుని.

జ్ఞానుత మనమునఁ గల సందేహము,  
 నరసి యామె కాష్టాద మిడఁగ కపి  
 జననీ! రాముఁడు శశి<sup>1</sup> పఠె రమ్ముఁడు  
 పద్మ బాంధవుని<sup>2</sup> పఠె తేజోనిధి  
 హరి<sup>3</sup> వడుపున గురు యశో విక్రముఁడు  
 మదనుని<sup>4</sup> పఠె శ్రీమంతుఁడు సుభగుఁడు  
 స్థానక్రొధుఁడు సత్యవచనుఁ డని  
 రాము గుణప్రకరము వర్ణించెను.

శ్రీ

అసురేంద్రుఁడు<sup>5</sup> నిను హరించి తెచ్చిన  
 దాని ఫలముఁ సత్యరమే పొందెడి  
 జ్వల దగ్బుల<sup>6</sup> వఠె వెలుఁగు శరంబుల  
 రాముఁడు వధించు రావణహతకుని  
 త్వద్వియోగ<sup>7</sup> బా ధార్తుం డాతఁడు  
 నను దూతగ పంపెను నీ చెంతకు  
 రాఘవులు చు కపిరాజు తదాపు డు  
 అడిగిరి కుశలం బని కపి పలికెను.

శ్రీ

1. చంద్రుని 2. సూర్యుని 3. విష్ణువువఠె 4. మన్మథుని 5. రావణుఁడు  
 6. ప్రకాశించు అగ్నులవఠె 7. నీ యెడబాటు వలని,

భాగ్య వశంబున బ్రతికియుంటి పీ  
 దారుణ దితి జాధముల<sup>1</sup> మధ్యమున  
 కపుల నడుమ రాఘవుల రవి సుతుని  
 కను శుభకాలము కలుగు వేగమే  
 కీశేంద్రుడు<sup>2</sup> సుగ్రీవు నమాత్యుడు<sup>3</sup>  
 నసుర నాథు తల నడుగు పెట్టుటకు  
 వచ్చితి తరించి వార్ది శంక విడి  
 అమ్మ! నమ్ము న స్నని కపి పలికెను.

(శ్రీ)

## సర్గము 35

268

హనుమంతుడు పల్కిన సాంత్యనములు<sup>4</sup>  
 విని శానకి యాతని గని ప్రేయమున  
 కపిసత్తమ! రాఘవులకు సీకును  
 సంసర్గం<sup>5</sup> బే సరణి కల్గినది?  
 నరవానరులకు పరిచయ మే గతి  
 జరిగె రామ లక్ష్మణుల చిహ్నములు  
 వారల రూపము వారి భుజోరువు<sup>6</sup>  
 తెట్టివొ తెల్పుగదే యని యడిగెను.

(శ్రీ)

1. దుర్మార్గులైన రాక్షసులు 2. కపిరాజు (సుగ్రీవుడు) 3. మంత్రిని  
 4. అనునయ వాక్యములు 5. కలయిక 6. బాహువులు తొడలు.

ఎఱిగియు న న్ని <sup>1</sup>ధరణీనందన  
 ఆడుగు చున్న దని హనుమ తలంచుచు  
 జననీ! రాముడు జలజ దళాక్షుడు<sup>2</sup>  
 సర్వ మనోజ్ఞుడు సకల గుణాఢ్యుడు  
 తేజంబున నాదిత్య సమానుడు  
 బుద్ధి బృహస్పతి భూమి సముడు క్షమ<sup>3</sup>  
 సద్యశమున వాసవ సంకాశు<sup>4</sup>  
 డని తెలిపెను రాముని గుణగణములు

శ్రీ

స్వ జన భువన రక్షకు<sup>5</sup> డా రాముడు  
 ధర్మ కర్మ వృత్త వర్ణ రక్షణ<sup>6</sup>  
 డఖిల లోక మర్మా దాభిజ్ఞుడు  
 సాధు కృతజ్ఞుడు సర్వారాధ్యుడు  
 వేదముల ధనుర్వేదమునందును  
 రాజ నీతి సర్వ కళల చతురుడు  
 శీల శ్రుత భాసితుడు<sup>7</sup> వినీతుం  
 డని తెలిపెను రాముని గుణగణములు

శ్రీ

1. సీత 2. పద్మపు రేకులవంటి నేత్రములు కలవాడు 3. ఓర్పున  
 4. ఇంద్రునితో సమానుడు 5. తన జనులను లోకములను రక్షించువాడు  
 6. రక్షించువాడు 7. శీలము చేతను వేదాది విద్యల చేతను ప్రకాశించు  
 వాడు.

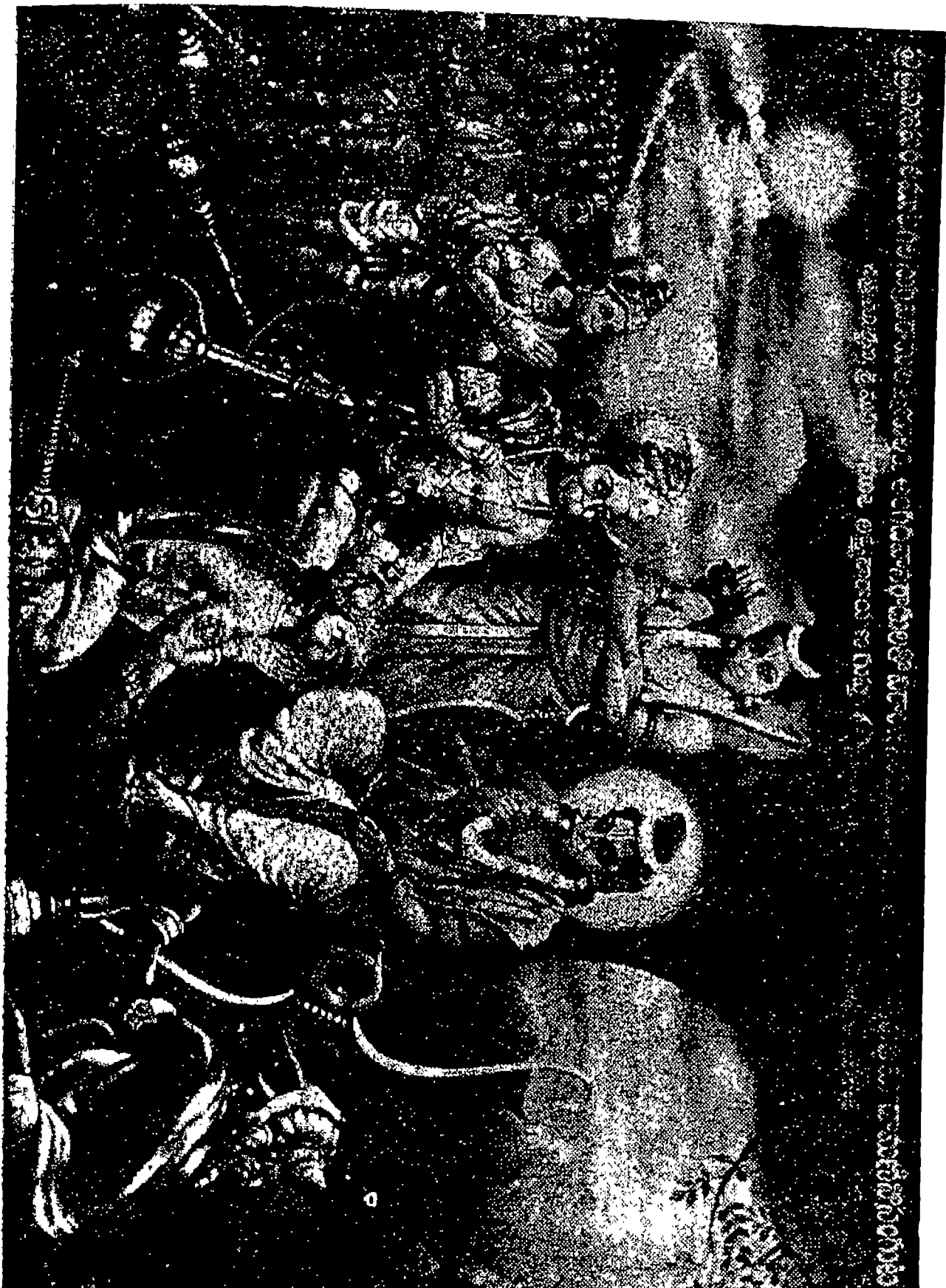
శంఖగళుం డా జాను బాహుఁ డతఁ  
 డతి విపు లాంసుఁడు ప్రతాప వంతుఁడు  
 శుభాననుఁడు దుందుభి నిర్ఘోషుఁడు<sup>1</sup>  
 సమ విభక్త భాస్వర స ర్వాంగుఁడు  
 జలద స్నిగ్ధ శ్యామల వర్ణుడు<sup>2</sup>  
 హ్య థో రస్కుం<sup>3</sup> డున్నత రూపుం  
 డాతని తమ్ముం డట్టి వాఁడె యని  
 కపి తెలిపెను రాఘవగుణ మూర్తులు

శ్రీ

జనని! రామ లక్ష్మణులు నీకొఱకు  
 నిఖి లాశల<sup>4</sup> నన్వేషణ చేయుచు  
 చనుదెంచిరి ఋశ్యమూక మనియెడు  
 పాదప సంకుల పర్యత భూమికి  
 అచ్చట సుగ్రీ వాభిదు నగ్ర జావ  
 రోపితు<sup>5</sup> నధిపతిఁ గొల్పుచు  
 వసించు చుంటిమి వానరు లందఱు  
 మని కపి తమ వృత్తాంతము తెలిపెను.

శ్రీ

1. దేవతావాద్యములవంటి కంఠధ్వని కలవాఁడు 2. మేఘములవలె నిద్ర  
 మైన శ్యామల వర్ణముగల సకలావయవములు కలవాఁడు 3. వెడల్పైన  
 వక్షము కలవాఁడు 4. అన్నిదిక్కుల 5. అన్నచే సింహాసన భ్రష్టుడుగా  
 జేయఁబడినవాఁడు.





వారి సోదరుల చీర<sup>1</sup> వసనులను  
 ధనుష్పాణులను<sup>2</sup> కని సుగ్రీవుడు  
 భయమోహితుడై వారి దరికి నను  
 పంపెను నెనును పరమ వినయమున  
 చేరి వారి తెచ్చితి కపి నాథుని  
 చెంతకు, వారికి స్నేహ మేర్పడెను  
 అని నర కీశ సమాగమ వృత్తము<sup>3</sup>  
 జనకజ కెఱిగించెను మరుత్సుతుడు<sup>4</sup>

శ్రీ

274

బ్రాతృ నిరస్తుని<sup>5</sup> వానర నాథుని  
 నోదార్చెను మధురోక్తుల రాముడు  
 కీ శేషుని<sup>6</sup> కెఱిగించె లక్ష్మణుడు  
 త్వ ద్విరహజ సంతపుని రాముని  
 భూతల పాతితములు నీ తొడవులు<sup>7</sup>  
 కపి యానతి రామపునికి చూపితి  
 వాని నంకమున<sup>8</sup> పూని పొగిలె<sup>9</sup> నతఁ  
 డని మారుతి జరిగిన కథ తెలిపెను.

శ్రీ

1 వల్కలధారులను 2 విండ్లు చేతఁగలవారిని 3 నరులకు వానరులకు  
 సమాగమము జరిగిన కథ 4 హనుమంతుడు 5 అన్నచే నిరసినపఁ  
 బడిన వానిని 6 కపిపతికి (సుగ్రీవునకు) 7 నగలు 8 తొడపై  
 9 దుఃఖించెను.

జనని నీ విరహమున<sup>1</sup> రఘు నాథుఁడు  
 వినిద్రుఁడై<sup>2</sup> కంపించు తపించును  
 భూకంపముచే భూమి ధరము<sup>3</sup> వలె  
 వహ్నిచే ననల పర్వతంబు<sup>4</sup> వలె  
 రమ్య వనంబులు ప్రసవణంబులు<sup>5</sup>  
 నదులు కనియు నానందింపఁడు మది  
 ఎం తనుగాగం బెంత గౌరవం బని  
 సీతకు హనుమంతుఁడు తెలిపెను



నిను వెదకించెద నని సుగ్రీవుఁడు  
 హరింతు వాలి నటంచు రాముఁడును  
 పరమ స్నేహ నిబద్ధ చిత్తులై  
 వహ్ని సాక్షిగా<sup>6</sup> ప్రతినలు చేసిరి  
 రాముఁడు వాలిని రణమున వధించి  
 అర్కజు<sup>7</sup> కపి రాజ్యంబున నిల్పెను  
 కపి పతి, నిను వెదకఁగ నలుదెసలకు  
 పంపె కవుల నని పావని<sup>8</sup> తెల్పెను.




---

1 ఎడఁబాటుచే 2 నిద్రలేనివాఁడై 3 పర్వతము 4 అగ్ని పర్వతము  
 5 సెలయేర్లు 6 అగ్నిసాక్షిగా 7 సుగ్రీవుని 8 హనుమంతుడు.

వర బలాధ్యుఁ లగు వానరు లెందఱొ  
అన్ని దెసల ని న్నన్వేషింతురు  
అపార విక్రముఁ డైన వాలిసుతు  
నాధిపత్యమున యామ్య దిక్కునకు<sup>1</sup>  
నరుగు వెంచి మే మంబ! వింధ్య గిరి  
నష్టాద్వలమై<sup>2</sup> నవయుచు<sup>3</sup> నుండగ  
జటాయు న్నగ్రజుఁ డిట నీ వుండుట  
మాకు వినిచె నని మారుతి తెలిపెను.

శ్రీ

ఇట్లు రామ సుగ్రీవుల కైక్యము<sup>4</sup>  
తనరె వారి దూతగ నే వచ్చితి  
నినుఁ గాంచిన వా ర్తను వానరులకు  
తెలిపి దుఃఖితుల కలత తీర్చెదను  
అబ్ధి లంఘనము<sup>5</sup> సార్థం బయ్యెను  
నిను చూచిన యశమును గనఁజాలితి  
చంపి రావణుని స మిత్ర బాంధవు<sup>6</sup>  
నిను పొందును పతి! యని కపి తెలిపెను.

శ్రీ

1 దక్షిణ దిక్కునకు 2 దారి తప్పిన వారమై 3 బాధపడుచుండగా

4 మైత్రి 5 దాటుట 6 మిత్రులతోడను బంధువులతోడను గూడినవానిని

మాల్యవంత మను మహిధర రాజము<sup>1</sup>  
 నను వసించు మజ్జనకుఁడు కేసరి  
 గోక ర్ణాభిధ కుధరమునకు<sup>2</sup> చని  
 దనుజు శంబసాదను<sup>3</sup> పధియించెను  
 వాయువుచే తద్భార్యకు పుట్టితి  
 హనుమంతుఁడ నైతిని స్వ కర్మమున<sup>4</sup>  
 ఇవి యన్నియు వచియించితి నమ్మిక  
 నీకు కల్గ నని నివేదించె కపి.

ॐ

ఆ మాటలు విని ఆనందము కని  
 హర్ష బాష్పముల నవని<sup>5</sup> విడిచెను  
 భాసిల్లెను తద్బంధుర వదనము  
 రాహు ముక్త చంద్రబింబమ్ము వలె  
 హనుమంతుఁడు చెప్పిన దాశరథుల<sup>6</sup>  
 గుణముల బట్టియు గుర్తులబట్టియు  
 ఆతఁ డసురుఁడు<sup>7</sup> కాఁ డనియు రాఘవుం  
 డనిపిన దూతయె యనియును నమ్మెను.

ॐ

1 పర్వత శ్రేష్ఠము 2 పర్వతమునకు 3 రాక్షసుని 4 నా కర్మముచే  
 (తాను చేసిన పనికి ఫలితముగా) 5 సీత 6 దశరథకుమారుల  
 7 రాక్షసుడు.



అమ్మ! భద్ర మగు సమాశ్వాసిల్లుము  
మదిని నీకు నమ్మకము కల్గుటకు  
రామాంకిత మగు రమ్య మంగరము  
తెచ్చితి నని కపి యిచ్చె జనకజకు  
అది గ్రహించి పతి నారసి నట్లే  
పొందె నామె యానంద మఖండము  
రాహు ముత్త మగు రాకా శశి<sup>2</sup> వలె  
నామె ముఖము శో భాకర<sup>3</sup> మయ్యెను.

శ్రీ

కపివర! నీ విక్రమ మెన<sup>4</sup> లేనిది  
ఉగ్ర మసుర పుర మొకడవె చొచ్చితి  
శత యోజన విస్తృత మంభోనిధి<sup>5</sup>  
బల జవముల గోష్పదీకరించితి<sup>6</sup>  
పరాక్రమమును పరీక్ష చేయక  
నా కడ కంపునె నాఁడుడు దూతను  
భయపడ వసురకు ప్రాకృతుండవే<sup>7</sup>  
నీ వని జనకజ కపిఁ బ్రశంస చేసెను.

శ్రీ

1 ఈలుట చెందుము 2 పున్నమనాటి చంద్రునివలె 3 కాంతి నిలయము  
4 సాటి 5 సముద్రము 6 ఆవు పాదమువలె చేసితివి (అంత సులభ  
ముగా దాటితివి) 7 సామాన్యుడవే (కాదు).

సౌమిత్రియు దాశరథి కుశలు అని  
 తెలిపితి హర్షము కలిగె నా మదికి  
 కుశలి యైన కాకుత్స్థుఁ<sup>1</sup> డలుక నీ  
 పుడమి నేల కాల్పఁడు అయాగ్ని వలె<sup>2</sup>  
 శక్తిమంతుఁ డయ్యును రాఁ డిచటికి  
 నా చింతకు నంతము<sup>3</sup> లే దేమో  
 నాకయి వెత<sup>4</sup> నొందఁదె తపింపఁడే  
 యని హనుమంతుని నడిగె నవనిసుత.

శ్రీ

భ్రాంతి దైన్యములు వడయక<sup>5</sup> ననుపొం  
 దఁగ నాథుఁడు యత్నము తొనరించునె  
 అర్హోపాయము లరి మిత్రుల<sup>6</sup> యెడ  
 జిగీష<sup>7</sup> వయి యొప్పుగ పాటించునె?  
 తగిన సమయముల దై ప పౌరుషము  
 లతని యెడల నిత్యములై వర్తిల్లునె  
 నా యెడ ప్రేమము మాయదు<sup>8</sup> కద? యీ  
 ప్రవాసమున రఘుపతి కని యడిగెను.

శ్రీ

1 రాముఁడు 2 ప్రళయకాలము నందలి అగ్నివలె 3 తుది 4 బాధ

5 పొందక 6 శత్రుమిత్రుల విషయమున 7 జయింప నిచ్చకలవాఁడయి

8 నశింపదు.

అయోధ్యయందలి ఆ ప్రబంధువులు<sup>1</sup>  
 సేమముమె భాసిల్లు చుందురే  
 నాకొఱకై నైన్యంబును పంపునె  
 భ్రాతృభక్తు<sup>2</sup> డగు భరతుం డనఘుడు  
 కి శేషుడు<sup>3</sup> సుగ్రీవుడు నాకై  
 అరుదెంచునె కపి వర వాహినితో<sup>4</sup>  
 రణమున దశకంతుని మృతి వేగమ  
 కనజాలుదునే అని సతి అడిగెను.

శ్రీ

ధర్మ నిమిత్తము త్యజించి<sup>5</sup> రాజ్యము  
 నడవికి వచ్చుచు నతడు కలంగడు  
 అనన్య లభ్యం<sup>6</sup> బతనికి నా యెడ  
 గల యను రాగము కరుణయు నమ్మిక  
 నా వియోగమున నా విభు ముఖ ప  
 ద్మము వాడదు గద తమ్మి యెండ<sup>7</sup> వలె  
 తత్ప్రవృత్తి<sup>8</sup> విను దాక నెట్టులో  
 బ్రతుకఁ దలఁతు నని పలికెను జనకజ.

1 సన్నిహిత బంధువులు 2 అన్నయెడ భక్తిగల 3 కపిరాజు 4 సేనతో  
 5 విడిచి 6 ఇతరులకు పౌందశక్యము కానిది 7 పద్మ మెండయందువలె  
 8 అతని వార్త.



జనకజ పలుకులు విని హనుమంతుఁడు  
 శిరమున నంజలి చేర్చి వినతుఁడై  
 ఎఱుగఁడు రాముం డీ విట నుండుట  
 జనని! నేను తెల్పిన తోడ్తోడనె  
 శతధి<sup>1</sup> దాటి వానర సేనలతో  
 వచ్చి లంక విధ్వంస మొనర్చుచు  
 నీ విరహంబున నెంజిలి గను సిం<sup>2</sup>  
 హార్దిత కరి వలె<sup>3</sup> నని వచియించెను.

శ్రీ

భుజియింపఁడు రాముఁడు మాంసము మధు  
 వానఁడు<sup>4</sup> తిను వన్యము లగు ఫలములె  
 త్వద్గత మగు చిత్తమున మేనిపై  
 వన దంశమ్ములు<sup>5</sup> వ్రాలిన త్రోలఁడు  
 నీ వియోగమున నిత్య దుఃఖితుఁడు  
 ధ్యాన పరుం డయి తలపఁ డశ్యమును  
 నిద్ర కనఁడు కను నేనియు సీతా!  
 యనుచు లేచు వెన నని కపి తెలిపెను

శ్రీ

---

1 సముద్రము 2 మనోవృథ 3. సింహముచే బాధ పెట్టిబడిన  
 యేనుఁగువలె 4 మద్యము త్రాగఁడు 5 అడవి యీగలు.

వల్లి! అతఁడు పరితప్యమానుఁడై<sup>1</sup>  
 సీత యనుచు నిన్నే తలఁచు సదా  
 మనో<sup>2</sup> మగు కుసుమమునో ఫలమునో  
 కాంచు నవుడు ప్రేయ! యంచు నెంచు నినె  
 వ్రతస్థుఁ డయి నినుఁ బడయుటకొఱకే  
 నిత్య మతఁడు యత్నించు సత్వరమే  
 చారు కుండల విశాల నేత్ర మగు<sup>3</sup>  
 తన్ముఖమును కను దని కపి పలికెను.

శ్రీ

### సర్గము 37

290

ప్రేయ సంకీర్తన వీత శోక యయి<sup>4</sup>  
 యాశ్వసిల్లి యపు డవనిజ కపిఁ గని  
 శరదాగతి<sup>5</sup> జలధర కించి ద్వృత  
 శశి బింబ మ్మగు<sup>6</sup> నిశ వలె తోఁచుచు  
 అనఘ! రాఘవుఁ డనన్య మానసుఁ  
 డతి శోక పరాయణుఁ డని చెప్పెడి  
 పలుకు నీది విష మిళితం<sup>7</sup> ఐగు సుధ  
 వడువున<sup>8</sup> కనిపించెడి నని తెల్పెను.

శ్రీ

1 మిక్కిలి తపించుచున్నవాఁడై 2 అందమగు 3 అందమైన కుండ  
 లములు వెడల్పైన కన్నులు కల 4 ప్రేయని సంకీర్తనచే తొలఁగిన  
 దుఃఖము కలదై 5 శరత్కాలము రాకయందు 6 మేఘములచే కొలఁ  
 దిగ చుట్టఁబడిన చంద్రబింబమువలె 7 విషముతో కలుపఁబడిన  
 8 విధమున.

వ్యసనమునం<sup>1</sup> దైశ్వర్యమునందును  
 త్రాస వోలె నరు లాగు కృతాంతుఁడు<sup>2</sup>  
 లక్ష్మణుఁడు శ్రీరాముఁడు నేను  
 ఎట్లు వ్యసన మోహితులమొ చూడుము  
 ప్రాణి తతి కపరిహార్యం<sup>3</sup> గు విధి  
 అందు నెపుడు దుఃఖావధి?<sup>4</sup> రాముఁడు  
 ఉదధి హ తోడుపు<sup>5</sup> డొడ్డును వలె నని  
 మహినందిని హనుమంతుని కనియెరు.

శ్రీ

రెండు నెలలు గడు విచ్చె నసురపతి  
 విభీషణుఁడు నయవిదుఁడు యత్నమున  
 నెంత చెప్పినను ఈ నొల్లఁడు<sup>6</sup> న  
 న్నని మృతి దా పయ్యెను<sup>7</sup> కాఁబోలును  
 ఘనుఁడు విభీషణు కన్య అనల నా  
 కఁబా ప్రేషిత<sup>8</sup> యయి యిది తెల్పెను  
 అంతరాత్మ నాయది శుద్ధము మే  
 లెఱిగించెడి నని యిలాజ తెల్పెను.

శ్రీ

1 దుఃఖమునందును 2 విధి (యమఁడు) 3 తొలఁగింపఁదగినది.

4 శోకాంతము 5 సముద్రమున చెడిన తెప్పగలవాఁడు 6 ఈయనంగీకరింపఁడు 7 సమీపించెను 8 తల్లిచే పంపఁబడి.

సత్త్వ మాన్యశంస్కము<sup>1</sup> కృతజ్ఞతయు  
 ఘన వీర్యము రాక్షసునం దున్నవి  
 అరు తెవ్వరు నిల్తు రతని ముం దని  
 నెఱుఁగుదు నాతని యరుపరాక్రమము  
 శరకరముల<sup>2</sup> దాశరథి భాస్కరుఁడు  
 అరి రాక్షస<sup>3</sup> తోయిము నింకించును  
 ఎపుడు వచ్చునో యీ లంకాపురి  
 కెపుడు కనునో సన్నని సతి పలికెను.

శ్రీ

అశ్రు హార్షయై అనిజ పల్కిన  
 పల్కులు విని కపి వరుఁడు వినతుఁడై  
 జననీమణి! నే చని తెలుపఁగనే  
 కపి సేనలతో కదలివచ్చు పతి  
 అంత యేల అగు మమ్ము పృష్ఠగత<sup>4</sup>  
 విప్పుడ నిను చేర్చెద రఘునాథుని  
 హత హవ్యము పురుహాతు<sup>5</sup> నగ్ని వలె  
 నని మహిదుహితకు<sup>6</sup> హనుమ వచించెను.

శ్రీ

1 దయ 2 బాణములనెడి కిరణములచే 3 శత్రువులైన రాక్షసులనెడి  
 లమును 4 నా వీపుపై కూర్చున్నదానవు 5 ఇంద్రుని 6 సీతకు.

సరావణంబుగ సర్వలంకఁ గొని  
 వచ్చిన యట్టులె వార్ధి దాటఁగల  
 బల మున్నది సేవకునకు తల్లీ!  
 అనుమానింపక యాన తీగదవె  
 నినుఁ గొని నే చను చుండఁగ లంకా  
 వాసులు నను వెంబడింపఁ జాలరు  
 త్వద్విర హానల తప్తుఁడు<sup>1</sup> రాముఁడు  
 నినుఁగన గోరెడి నని కపి పలికెను.

శ్రీ

అన విని జానకి హరియాధప!<sup>2</sup> నీ  
 కపిత్వమును వ్యక్తము<sup>3</sup> గావించితి  
 అల్ప తనుఁడ వెట్లధిపు దరికి నను  
 కాని పోఁజాలుదు వని వచియించెను  
 అంత పరాభవ మంది నట్లుగా  
 జననిఁ అకట! నా సత్త్వ మెఱుంగదు  
 నమ్మక మొదవగ నా స్వరూపమును  
 చూపెద నని కపి భూరుఁడు తలఁచెను.

శ్రీ

1 నీ యెడఁబాటనెడి అగ్నిచే తపించుచున్నవాఁడు 2 వానర సమూహాధిపతి 3 కఠిన్యమును.

పహ్నిప్రభుడై<sup>1</sup> పర్థిలి మారుతి  
 సీత ముందు నిలిచెను మేరువు వలె  
 వజ్ర దంష్ట్రనఖు పర్వతోన్నతుని  
 కని కపి జనకజ కని యాశ్చర్యము  
 అనఘ! నీ బల మహత్త్వము లెఱిగితి  
 వాయు జవుండవు<sup>2</sup> వహ్ని తేజుడవు  
 ప్రాకృతు లెవ్వరు వార్ధి దాటి యీ  
 యవనికి రాగల రని వచియించెను.

శ్రీ

కలదు నీకు నత్యలఘు శక్తి నిజ  
 మనఘు రాము కార్య జయ మెంచ వలె  
 అరుగుచుండ నీ వనిల వేగమున<sup>3</sup>  
 వార్నిధి నే పడవచ్చును భయమున  
<sup>4</sup>అధిప ప్రేరితు లైన రాక్షసులు  
 కడువడి నీ వెంబడి రావచ్చును  
 కాన నేను నీతో నరుదెంచుట  
<sup>5</sup>ఆపత్కర మగు నని సతి పల్కెను.

శ్రీ

1 అగ్ని తేజస్సువంటి తేజస్సుగలవాడై 2 వాయువేగము గలవాడవు  
 3 వాయువేగమున 4 రావణునిచే ప్రేరేపబడిన 5 ఆపద కలిగించునది.

సాయుధ మగు రాక్షసిపర్గముతో  
 నిరాయుధుడ<sup>1</sup> వగు నీ వని చేయుచు  
 నను నెట్టులు రక్షణ చేయుదువు  
 అని జయాజయము లవ్యపస్థములు<sup>2</sup>  
 పృష్ఠమునుండియు క్రింద పడినచో  
 చతు నొండె<sup>3</sup> రాక్షసులు చంపుదురు  
 అపుడు నీ పడిన అంక శ్రమంబును  
 వ్యర్థం బగు గద యని సతి పలికెను.

౧

300

రాఘవుడును తద్రాజ్య లందఱును  
 రాజకులంబును రవిజ వానరులు<sup>4</sup>  
 నా కతమున సంతాప భరితులై  
 అర్చి కృశించెద రది యథార్థమే  
 కాని కపివరా! కౌసల్య సుతు  
 నందుఁ గలుగు భక్త తిశయంబుచే  
 నతని తప్ప నే నన్యభయము దే  
 హము స్పృశింప<sup>5</sup> నని సతి పలికెను.

౨

1 ఆయుధహీనుడవు 2 నిశ్చయము లేనివి 3 లేక 4 సుగ్రీవుడును  
 కవులును 5 తాకఁజాలనని

అసురుల నందఱ నసహాయుడవై  
 మడియింపఁగ<sup>1</sup> దక్షుడ<sup>2</sup> వీ వగుదువు  
 కాని దాన రాఘవుని యశమునకు  
 కళంక మేర్పడు కావున కపివర!  
 చని రాఘవులను సైన్యంబులతో  
 తెచ్చి దశాస్యు<sup>3</sup> వధింపఁగఁ జేయుట  
 వారి ప్రతిష్ఠకు వారి వీర్యమున  
 కుచితం బగు నని ఉర్విజు పలికెను.

శ్రీ

ఎఱుఁగుదు రాము నహీన విక్రమము  
 సమలు కా రతని కమరాదులు నని  
 సలక్షణుని కౌసల్యాతనయుని  
 నని లేరిత దీ ప్రానలమును<sup>4</sup> వలె  
 యుద్ధరంగమున నోర్వఁగల రెవ్వ  
 రనిఁను! కపులతో నా సోదరులను  
 తెచ్చి యిటకు సార్తిని<sup>5</sup> నను హర్షిత  
 నొనరింపవె యని ఉర్విజు పలికెను.

శ్రీ

---

1 చంపుటకు 2 సమర్థుడవు 3 రావణుని 4 గాలిచే ప్రేరేపఁబడి  
 ప్రకాశించు నగ్నివలె 5 ఆర్తితోఁ గూడిన దానిని.



## సర్గము 38

303

జనకజ వాక్కులు విని వాఙ్మిపుణుడు<sup>1</sup>  
హనుమంతుడు కడు హర్షచిత్తుడై  
దేవి! నీ పలుకు శ్రీ స్వభావ సా  
ధ్వీత్నంబులకును<sup>2</sup> వినయంబునకును  
కడు తగి యున్నది కాంత వగుచే  
శతయోజన విస్తృత మగు వార్ధిని  
నిను నా వీపునఁ గొని యేగుట సా  
ధ్యము కా దది సత్యమె యని పలికెను.

శ్రీ

304

దశరథ నందను తప్ప నొం డొకని  
స్పృశింప నని భాషించితి వది యా  
ఈడ్యు<sup>3</sup> సతికి నీకే తగి యున్నది  
ఈవు తప్ప న చ్చైవరు పల్కుదురు?  
రాముని యందలి ప్రేమ నా బలిమి<sup>4</sup>  
అబ్ధి మదన్యుల కసాధ్య మౌటయు  
తలఁచి యట్లు నే పలికితి దేవీ!  
నను మన్నింపవె యని కపి పలికెను.

శ్రీ

1 మాట నేర్పరి 2 శ్రీ స్వభావమునకును పాతివ్రత్యమునకును  
3 స్తుత్యుడగు రాముని 4 బలిము.

నిను రామునితోడను చేర్పఁగ వలె  
 నను చాత్రంబు ననన్య సాధ్య<sup>1</sup> మగు  
 హృద్గత భక్తియు ప్రేరణ సేయఁగ  
 నటు పల్కితి నన్యథా తలంపకు  
 నీ భాషితములు నీ చేష్టితములు  
 నన్నియు తెలిపెద నా రఘుసుతునకు  
 నమ్మక మొదవఁగ నా కెది యైనను  
 అభిజ్ఞాన<sup>2</sup> మిమ్మా యని పలికెను

శ్రీ

అంత సీత దుఃఖా కుల గళయై  
 అనఘా! తెలిపెద నానవా లొకటి  
 చిత్రకూటమను క్షితిధరపాదము  
 నందు<sup>3</sup> సురాపగ కతి సమీపమున  
 మును సిద్ధాశ్రమమున వసించు తఱి  
 నా వహినిన<sup>4</sup> వృత్తాంతము చెప్పెద  
 నది రహస్యముగ నర్కాన్వయ మణి<sup>5</sup>  
 కెఱిగింపవె యని యిలాజ పలికెను.

శ్రీ

1 ఇతరులకు సాధ్యముకాని 2 గుర్తు: చిహ్నము 3 పర్వతము క్రింద  
 భాగమున 4 జరిగిన 5 సూర్యవంశ రత్నమునకు (రామునికి).

ఒక దివసంబున ఉపవసనాబులో  
 విహరించుచు ప్రస్విన్న శాత్రినై<sup>1</sup>  
 కూరుచుండ పతి యూరపుపై<sup>2</sup> నొక  
 కాకి మాంసమును కాంక్షించుచు నను  
 పొడిచె ముక్కుతో నడగి<sup>3</sup> తోష్టమున<sup>4</sup>  
 వారించిన నది వదలదామె తమి  
 సవరించుచు వస్త్రము నే నుండఁగ  
 హసించె పతి యని అపరిజ తెలిపెను.

శ్రీ

సిగ్గును కోపము నగ్గలింపఁగా<sup>5</sup>  
 కన్నుల నశ్రులు కూరుచుండఁగా  
 మరల రాము దగ్గర కే నేగితి  
 జడియక<sup>6</sup> కాకయు పొడిచె తిరిగి నను  
 జడిగొను నశ్రులు<sup>7</sup> తు పురుకొనెడి నను  
 కని నవ్వుచు రాఘవుఁ డోవార్చెను  
 అలసి యుంట నే నతఁ యంకమున<sup>8</sup>  
 శయనించితి నని జనకఁడ తెలిపెను.

శ్రీ

---

1 చెమట పట్టిన భేహముకలదాననై 2 తొడపై 3 విజృంభించి  
 4 ముంటిగడ్డతో 5 అధికముగా 6 భయపడక 7 కురియి కన్నీరు  
 8 తొడపై.

సేదదేరి<sup>1</sup> లేచితి నే నంతట  
 పతి వా యూరువుపై నిద్రించెను  
 వచ్చి వాయసము<sup>2</sup> వ్రచ్చె<sup>3</sup> నా యురము  
 తడిసె నతని గాతము రక్తముచే  
 బోధితుడై రాముడు నన్నారసి  
 అలిగిన భుజగము<sup>4</sup> వలె నిట్టూర్చుచు  
 రమణీ! నీ యురము వ్రచ్చె నెవ్వఁ డను  
 చరసె నల్లెసల నని సతి పలికెను.

శ్రీ

810

కనబడె నతనికి కాకి సరక్తము<sup>5</sup>  
 లైన గోళ్ళతో నభిముఖగతమై  
 అతికోపంబున పతి ఆ కాకిని  
 చంపఁగోరి సంస్తరమునుండి వెస  
 గ్రహించి యొక దర్భను బ్రహ్మాస్త్రము  
 నభిమంత్రించుచు నతనిపై విసరె  
 నది కాలానలో మట్టులు మండుచు  
 తఱిమె కాకి నని ధరణిజ తెలిపెను.

శ్రీ

---

1 లేచుకొని 2 కాకి 3 గాయము చేసెను 4 పాము 5 రక్తముతోఁ  
 గూడినవి 6 ప్రళయకాల మందలి అగ్ని

కాకి యంత రక్షణమును కోరుచు  
 తల్లడ<sup>1</sup> మందుచు ముల్లోకములకు  
 పఱువిడె నింద్రుఁడు సురలు మహర్షులు  
 పాపి<sup>2</sup> దాని కాపాడ లే రయిరి  
 డిక్కు లేక అది తిరిగి వచ్చి కౌ  
 సల్యా సుతునే శరణము చొచ్చెను  
 వధార్హ మగు<sup>3</sup> నా వాయసమును పతి  
 ప్రోవ నెంచె నని భూమిజ తెలిపెను.

శ్రీ

అబ్బ జాస్త<sup>4</sup> మది అమోఘ<sup>5</sup> మగుటను  
 రాముఁడు కాకి కలంపు గు రైఱిఁగి  
 దానిచేత తద్దక్షిణ<sup>6</sup> నేతము  
 పొడిచి దాని నసువులతో విడిచెను  
 అది రాఘవునకు నా దశరథునకు  
 ప్రణతు లిడుచు తన వాసము చేరెను  
 శరణాగత రక్షకుఁ డా రాముని  
 దయ అమేయ<sup>7</sup> మని ధరణిజ తెలిపెను.

శ్రీ

1 కలఁత 2 పాపియైన ఆ కాకిని 3 చంపుటకుఁ దగిన 4 బ్రహ్మత్రము  
 5 వ్యర్థముకానిది 6 కుడికన్ను 7 అనంతము.

నా నిమిత్తమున హీన పక్షపై  
 బ్రహ్మస్త్రిమునే ప్రయోగించె పతి  
 అట్టివాఁడు నను హరించి తెచ్చిన  
 అమ రాఠానిని<sup>1</sup> క్షమించె నేటికొ  
 ఆన్యశంస్యమే<sup>2</sup> అఖిల ధర్మముల  
 కగ్రగణ్య మని అతఁడే చెప్పియు  
 నాపై దయ పూనక యిటు విడుచుట  
 యుక్త మగునె యని యుర్విజ పలికెను.

||

దీప్తానల సమ<sup>3</sup> తేజు లింద్రసము  
 లస్త్రవిదులలో నగ్రేసరు లగు  
 దశరథాత్మజు లుదారులు కరుణా  
 సాంద్రులు వీరులు సమర్థు లయ్యును  
 తీక్షణ శరంబుల దితిజ సంతతుల<sup>4</sup>  
 కసిమసంగి<sup>5</sup> నను కాపాడుటకై  
 ఏతేరగు నే నే మహా దురిత<sup>6</sup>  
 మొనరించితి నో యని సతి పలికెను.

||

1 దేవతల శత్రువును (రావణుని) 2 దయయే 3 ప్రకాశించు నగ్నితో  
 సమానమైన తేజము గలవారు 4 రాక్షస సమూహముల 5 చంపి రిపాపము

జనకజ పల్కుట విని హనుమంతుడు  
 ధరణీసుత నోదార్పఁ దలంచుచు  
 తల్లి! త్వద్విరహ తప్తుఁడు<sup>1</sup> రాముం  
 డన్నిట విముఖుం డై కృశియించెడి  
 కని సోదరు లక్ష्మణుఁడు తపించెడి  
 వచ్చ రాక్షసుల వ్రచ్చి<sup>2</sup> తీరుదురు  
 వారలకును కపి పతికి తెల్పఁదగు  
 నుడులు<sup>3</sup> చెప్ప మని యడిగె వినయమున

శ్రీ

## సర్గము 39

316

అంత సీత హనుమంతుని నారసి  
 అనఘ! రామచంద్రునికి నా బదులు  
 వినతి<sup>4</sup> చేసి సుఖమును పృచ్ఛింపుము<sup>5</sup>  
 అట్లై లక్ష్మణుని నడుగు కౌశలము<sup>6</sup>  
 తల్లిని తండ్రిని ఎల్ల భోగముల  
 విడిచి వచ్చినాఁ డడవికి మాత్రో  
 నన్ను జనని వలె నన్నఁ దండ్రి వలె  
 నరయు శ్వశురసము<sup>7</sup> డని వచియించెను.

శ్రీ

1 నీ యెడఁబాటుచే తపించుచున్నవాఁడు 2 ఖండిచి 3 మాటలు  
 4 నమస్కారము 5 అడుగుము 6 కుశలము 7 మామగారితో  
 సమానుఁడు.

దాశరథులు సంకాపము విడిచి  
 న్నెటులు ప్రోతురో యటులు వచింపుము  
 ఒక నెల మాత్రమే యింక జీవించెద  
 నింతలోనె హరి<sup>1</sup> యింద్రుని సిరిని వలె  
 నను ప్రోవంగులె నని యెఱిగింపవె  
 యని వచించి దివ్యమును శుభంబును  
 అంబర గతమును<sup>2</sup> నగు చూడామణి  
 పతికి మృని<sup>3</sup> కారుతికి<sup>3</sup> నొసంగెను.

శ్రీ

హనుమంతుండా మణి రత్నంబును  
 గ్రహించి సీతను గాంచిన హర్షము  
 మది నుప్పొంగంగ ప్రదక్షిణము  
 వచ్చి యా సతికి పందన మొనరించి  
 మనమున దశరథ తనయులఁ దలఁచుచు  
 వాత విధూతం<sup>4</sup> బయి విముక్త మగు  
 అద్రి<sup>5</sup> యట్లు సుఖి తాంతరంగు<sup>6</sup> డయి  
 మగిడి పోవ నెప్పుడి నూహించెను.

శ్రీ

1 విష్ణువు (వామనుడు) 2 వస్త్రమందున్నది 3 హనుమంతునికి 4 గాలిచే  
 నెగురఁగొట్టఁబడి విడువఁబడిన 5 పర్వతము 6 సుఖించిన హృదయము  
 కలవాడు.



జనకజ చూడామణి హనుమంతుని  
 కిచ్చి దీని పతి<sup>1</sup>, యెఱుఁగు బాగుగా  
 అరసి దీని మువ్వరి, నను దశరథు  
 జనని ధారుణిని<sup>2</sup> స్మరించు రాముఁడు  
 ఈ కార్యంబున నీవె ప్రమాణము  
 కపివర! దుఃఖ క్షయ కరు<sup>3</sup> డగుమా  
 అని పలికిన కపి యట్లే యని తల  
 వంచి చేసి నతి పయసం బయ్యెను.

320

ప్రస్థితు<sup>4</sup> డగు కపివరుఁ గని జానకి  
 అశ్రు గద్గదం<sup>5</sup> బగు కంఠముతో  
 అనఘ! రాము లక్ష్మణుని కపీశ్వరు  
 నఖిల వానరుల నడుగుము కుశలము  
 బ్రతికి యుండఁగా పతి న న్నాపద  
 తరింపఁచేసెడి తెఱఁ గొనరింపుము  
 నీ మాటలు విన నిజము రాఘవుని  
 పౌరుషంబు పెం పగు<sup>6</sup> నని పలి కెను.

1 రాముఁడు 2 తల్లియైనభూమి 3 శోకమును నాశము చేయువాఁడవు  
 4 బయలుదేరినవాడు 5 కన్నీళ్ళచే డగ్గుతికగల 6 విధము 7 అధికముగను.



అంత హనుమ మాతా! గొని వచ్చెద  
రామలక్ష్మణుల రయమున నిచటికి  
వచ్చి వారు కపివర సేనలతో  
నీదు శోకమును నివర్తించెదరు<sup>1</sup>  
సురాసురులు నా శూరుల శరముల  
వేడి<sup>2</sup> సైచి జీవింపఁ జాలుదురె  
త్యన్నిమిత్తమై భాను నిందు<sup>3</sup> యము  
నై.నోర్తు<sup>4</sup> వా రని వచియించెను.

శ్రీ

ఆ మాటలు విని అవనిజ యాకని  
నరసి గౌర వాదరము తెలర్పఁగ  
వలతు<sup>5</sup> వేని కపివర! యొక దిన మిట  
విశ్రాంతిని గొని వెడలు రేపకడ<sup>6</sup>  
త్య త్సన్నిధితో భాగ్యహీన నగు  
నా కించుక సంతాప శాంతి యగు  
అరుగుదేని పునరాగతి<sup>7</sup> వఱకును  
బ్రదుకు సంశ యాస్పద<sup>8</sup> మని పలికెను.

శ్రీ

1. పో, గొట్టెదరు 2 తీక్షణత 3 చంద్రుని 4 ఓడింతురు 5 కోరుదువేని  
6 రేపు ప్రాతఃకాలముననే 7 తిరిగి వచ్చుట 8 సందేహమునకు నెలపు.

సందియ మొక్కటి డెందము కలచెడి  
 వానర సేనలు నా నృపసూనులు  
 గరుడుఁడు నీవును గాలియు మాత్రమె  
 తరింపఁ గల దుస్తర<sup>1</sup> మగు వార్హిధి  
 నెట్లు దాటఁ గల రిండు కుపాయము  
 మతిమద్వర<sup>2</sup>! నీ మతి నూహింపుము  
 నీ వొకండవే నేర్తు నన్ను భయ<sup>3</sup>  
 వార్హి మగ్న ప్రోవఁగ నని పలికెను.

శ్రీ

హేతుమంతములు<sup>4</sup> సీత వచించిన  
 వాక్యంబులు విని వాయు తనూజుఁడు  
 జనని! కపిశ్వర సైన్య సంవృతుఁడు  
 సుగ్రీవుఁడు పరశూర భీకరుఁడు  
 నిను రక్షింపఁగ నిశ్చయించె నతఁ  
 డరుగుదెంచి సంహరించు నసురుల  
 కపుల విక్రమ మఖండము భూనభ<sup>5</sup>  
 ముల వారలు చనఁ గల రని తెలిపెను.

శ్రీ

1 తరింప శక్యముకాని 2 బుద్ధిమంతులలో శ్రేష్ఠుఁడా 3 భయమనెడి  
 సముద్రమునందు మునిగినదానిని 4 యుక్తియుక్తములు 5 భూమి  
 యందును అకాశమునందును.

మత్సమానులును మద్వి శిష్టులును<sup>1</sup>  
 కల రెండఱొ ఆ కపి వీరులఱొ  
 వారు ససాగర-పర్వతమును ధర<sup>2</sup>  
 వలగొని వత్తురు వాయు మార్గమున  
 నేనే దాటఁగ నేర్చితి వారిధి  
 వారికి లెక్కయె వర బల<sup>3</sup> నిధులకు  
 ప్రకృష్టులను<sup>4</sup> పంపరు దూతలుగా  
 పనుతురు<sup>5</sup> హీనుల నని కపి తెలిపెను.

శ్రీ

తల్లి! యెడఁద సంతాపము విడువుము  
 ముట్టడించు నీ పురి కపి సేనలు  
 నా పృష్ఠంబున నరవర<sup>6</sup> సూనుల  
 నుదిత చంద్రసూర్యుల వలె తెచ్చెద  
 రఘు నందనుఁడు సరాక్షసు రావణు  
 పొరిగొని<sup>7</sup> నిను గొనిపోవు నయోధ్యకు  
 అచిరకాలమున నంబఁ దుఃఖసా  
 గరపారము<sup>8</sup> కనఁ గల వని తెలిపెను.

శ్రీ

1 సాకంఠె నధికులు 2 భూమిని ప్రదక్షిణము చేసి 3 గొప్ప బలము  
 కు నిధానములైన వారికి 4 గొప్పవారిని 5 పంపుదురు 6 వీవున  
 7 చంపి 8 దుఃఖమనెడి సముద్రము నవ్వలియొడ్డును.

రామ లక్ష్మణుల లంకా ద్వారము  
నందు కాంతు వానర వీరులతో  
రామునికంటెను లక్ష్మణుకంటెను  
అధిక వీరు లెవ రవనిని తల్లి!  
అసుర భీకరం<sup>1</sup> బగు నే తావున  
చిర మింక నీవు వసింపవు వనరకు<sup>2</sup>  
మరిగి నేను దశరథుల కనువఱ  
కోర్చుకొనవె యని యోదార్చెను కపి.

౧

## సర్గము 40

828

హనుమంతుని వాక్యములు సీత విని  
ప్రియ వచనుని కపివీర! నిన్ను కని  
అర్థ జాత<sup>3</sup>సస్యము ధర వృష్టిని  
పొంది వలె మహానందము నొందితి  
అతి శో కాకుల మగు నవయవతతి  
నా పురుషో త్తము శ్యామగాత్రము<sup>4</sup> స్పృ  
శించి తమి<sup>5</sup> పరవశింపఁజేయవే  
న న్నని దీనానన యై పలికెను.

౧

1 రాక్షసులచే భయంకరమైన 2 విచారింపకుము 3 సగము మొలిచిన  
పైరుగల భూమి 4 నీలదేహము 5 ప్రేమతో.

అనఘా! మఱి యొక అభిజ్ఞానమును<sup>1</sup>  
 తెలిపెద నమ్మిక కలిగించుటకై  
 ము న్నొక సమయమున నా తిలకము<sup>2</sup>  
 చెదిరి పోవ మణిసిలతో<sup>3</sup> నాతడు  
 గండ పార్శ్వమున<sup>4</sup> కమనీయముగా  
 దిద్దె తిలక మది తెలుపు మాతనికి  
 అట్టి వాఁ డసురులందు నాయునికి  
 నోర్చె నెట్టు లని యుర్విజ పలికెను.

శ్రీ

వారి సంభవము<sup>5</sup> వర చూడామణి  
 మించు వేడ్క రక్షించుచు నుంటిని  
 వ్యసన కాలమున<sup>6</sup> నసువులు వీడక  
 మనఁ జాలితి దీనినె వీక్షించుచు  
 సైప నేర రక్కసుల దురుక్తులు<sup>7</sup>  
 దను జేంద్రుని నిర్దయ వీక్షణములు<sup>8</sup>  
 బ్రతుక నొక్క నెలపై క్షణ మేనియు  
 నని చెప్పవె యని అవనిజ తెల్పెను.

శ్రీ

---

1 గుర్తును 2 బొట్టు 3 ఎఱ్ఱమన్ను (జేగురు) 4 చెక్కిలి పక్క  
 5 జలమున పుట్టినది 6 దుఃఖసమయమున 7 చెడ్డమాటలు 8 దయలేని  
 (కూరములైన) చూపులు.

జనకజాత బాష్పాకులాక్షి యై<sup>1</sup>  
 సలికిన వాక్యమ్ములు విని మారుతి  
 దేవి! దశరథాధీశుని తనయులు  
 అనిశము<sup>2</sup> నిను కనుఁగొన కాంక్షింతురు  
 వచ్చి రావణుని వధించి లంకా  
 పురము భస్మసాత్కరింతు<sup>3</sup> నిక్కము  
 వారి విక్రమ మపారము ధృతి<sup>4</sup> గని  
 అరిగి వత్తు సెల వి మ్మని యడిగెను.

శ్రీ

అంత సీత వీరాళి మౌళి<sup>5</sup> మణి  
 పర్థమాను<sup>6</sup> పావని జిగమిషు<sup>7</sup> గని  
 రాజసుతుల కపిరాజు వానరుల  
 సేమము పృచ్చించితి నని చెప్పుము  
 తెల్పు పతికి నా దీనస్థితి దా  
 నననాథుని నానా తర్జనములు<sup>8</sup>  
 “పంధాన<sup>9</sup> స్తే భవంతు శుభదా”  
 చని రమ్మ రయమ్మున నని పలికెను.

శ్రీ

1 కన్నీటిచే కలఁగిన నేత్రములుకలదై 2 ఎల్లప్పుడు 3 బూడిద  
 చేయుదురు 4 దైర్యము వహించి సెలవిమ్ము 5. వీరుల సముదాయమునఁ  
 శిరోమణి (శ్రేష్ఠుండు) 6 వృద్ధిపొందుచున్నవానిని 7 పోవఁగోరువానిని  
 8 పలువిధములైన బెదరింపులు 9 నీకు మార్గము శుభకర మగుఁగాక.



## సర్గము 41

౪౩౩

మ్రొక్కి జనకజకు పుణ్య చరిత్రుడు  
శూరుడు కపి అచ్చోటు విడిచి చని  
దేవిని<sup>1</sup> కంటి నదృష్ట వశమ్మున  
అల్పశిష్టమే<sup>2</sup> యగు కార్యం బింక  
ఇట కరుదెంచియు నీ యసురుల బం  
మంతయు నెఱుంగక యరిగితి నేనియు  
స్వామి కార్యము నసంపూర్ణముగా  
నొనరించినవాడనె యని తలచెను.

శ్రీ

౪౩4

పని యే దేనియు ప్రభువు<sup>3</sup> పంచు నెడ  
అవిరోధంబుగ<sup>4</sup> ననే కార్యములు  
ధృతి నెవ్వడు సాధింపగ నేర్చునొ  
అతడే యగు కార్య కరణ<sup>5</sup> దక్షుడు  
స్వల్ప కార్య నిర్వహణకు నైనను  
కారణ<sup>6</sup> మొక్కటి కాదు సమర్థము  
ఎవఁ డుపాయము లనేక మెఱుంగునొ  
అతడె సమర్థుం డని కపి తలచెను.

శ్రీ

1 సీతకు 2 కౌలదిగా మిగిలినది 3 స్వామి 4 చెప్పిన పనికి విరో  
ధము లేకుండ 5 పనిచేయుటయందు సమర్థుడు 6 సాధనకు.

సా మోపాయ మసాధ్య ముసురు లెడ  
దానము సాగదు ధనవంతుల యెడ  
భేదము బలదర్పితు<sup>1</sup> లెడ గూడదు  
పరాక్రమంబే ఫలవంతం బగు  
కొంద అసురులను కూల్చితి నేనియు  
తక్కువారు మార్దవము<sup>2</sup> వహింతురు  
అసుర పతికి<sup>3</sup> నా పస<sup>4</sup> తెలుపగ క  
య్యంబే<sup>5</sup> తగు నని హనుమ తలచెను.

శ్రీ

తలపడి<sup>6</sup> రావణు తలై స్సన్యంబు  
త ద్బల మెఱిగియు తరలి పోయెదను  
ఈ యశోక వన మింద్ర వరోపమ  
మను రేంద్రున కత్యంత ప్రీయం బగు  
అనలం బెడిన వనము నట్లు దీ  
నిని భగ్న<sup>7</sup> మొనర్చిన దానవ పతి  
పంపు బలంబును చంపి దానినే  
మగిడి పోదు<sup>8</sup> నని మారుతి తలచెను.

శ్రీ

1. బలముచేత గర్వించినవారు 2 మృదుత్వము 3 రావణునకు 4 బలము  
5 యుద్ధమే 6 మార్కాని 7 అగ్ని 8 తిరిగిపోదును.

అంత క్రుద్ధుడై<sup>1</sup> అనిల తనూజుడు  
 ఊరు వేగమున నుర్వీరుహముల<sup>2</sup>  
 నానా ద్వీజ<sup>3</sup> సంతాన యుతంబుల  
 పర్వతాగ్రముల భగ్నము చేసెను  
 విఠిగిన తరువుల ద్వీజ కూజితముల<sup>4</sup>  
 వాడిన చివుళుల పడిన లతాళుల  
 విదళిత గృహముల బెదరిన మృగముల  
 వనము చెడియె దవ<sup>5</sup> వహ్ని హతము వలె

శ్రీ

అశోక పాదప విశోభితము వన  
 మపుడు శోక<sup>6</sup> విహ్వల మైపోయెను  
 అసుర పతి<sup>7</sup> ప్రమ గాఢాద కరం  
 బగు వన మపు డముదాచహ<sup>8</sup> మయ్యెను  
 ఇట్లు రావణుని ప్రేయ మగు వనమును  
 రూపు మాపి తా నేపు<sup>9</sup> మీటి కపి  
 అసుర బలముతో నని చేయుటకై  
 తోరణభాగము చేరి నిలంబడె

శ్రీ

1 క్రోధించినవాడై 2 చెట్లకు 3 వివిధ పక్షి సమూహములతో 4 గూడిన  
 వానిని 5 పక్షికూతలచే 6 కార్చిచ్చుచే కల్పబడిన దానివలె 7 దుష్ట  
 ముచే కలతపడినది 8 రావణుని స్త్రీలకు సంతోషము కలిగించు  
 9 మోదము కలిగింపలేనిది 8 గర్వము 9 ద్వారభాగము.

## సర్గము 42

839

పక్షి నాదములు వృక్ష భంగములు<sup>1</sup>  
 విని లంకాపురజనము కలంగెను  
 సుప్రోత్థితలై<sup>2</sup> చూచిరి దానవ  
 కాంతలు కపి భగ్నం<sup>3</sup> బగు వనమును  
 వారల మనమున భయ మొదవుట కై  
 హనుమంతుడు దాల్చెను పెను రూపము  
 భీతలు<sup>4</sup> వారలు సీత చేరి కపి  
 యెవడు వచ్చె నిట కే లని యడిగిరి.

శ్రీ

840

అంత సీత కామాకృతు లసురులు  
 వారి విషయ మెప్పగిది నెఱుంగుదు  
 నెవరో ఆ కపి యేమి చేయునో  
 రక్షసు లగు మీరలె యెఱుంగ వలె  
 పాము పాదములు పాములె యెఱుంగును  
 అతని చూడ భయ మాయెను నాకును  
 కామ రూప రాక్షసుఁ డెవ్వడో అటు  
 వచ్చె నేమొ అని వారికి తెలిపెను.

శ్రీ

1 చెట్లను విఱుచుట 2 నిద్రించి లేచిన వారై 3. హనుమంతునిచే  
 భగ్నము చేయఁబడిన 4 భయమొందినవారు 5 ఇచ్చవచ్చిన రూపు  
 దరింపఁగలవారు.

జనకజ పాక్యములను విని కొందఱు  
దితిజులు<sup>1</sup> భయపడి దిశలకు పాటిరి  
దశకంఠుని చెంతకు చని కొందఱు  
అధిప! భీమవపు మగు<sup>2</sup> కపి యొక్కఁడు  
అశోక వనమున కరుగుదెంచి సుం  
దర మగు వనమును ధ్వంసము<sup>3</sup> చేసెను  
ముట్టలేదు భూపుత్రిక యుండిన  
ఆ తరు వొక్కఁడె అని వచియించిరి.

శ్రీ

సంభాషించెను జనకజతో నతఁ  
డెవరొ యామె వచియింపఁగ నొల్లదు<sup>4</sup>  
వాసవుఁడో<sup>5</sup> వైశ్రవణుఁడో<sup>6</sup> రాముఁడో  
పంపి యుండు రా వానరు దూతగ  
జనకజాత రక్షణము చేయుటే  
అతని తలం పని వృత్త మయ్యెడిని  
తద్దండమునకు<sup>7</sup> తగిన ప్రయత్నము  
చేయ వలయు నని చెప్పిరి దితిజులు

శ్రీ

---

1 రాక్షసులు 2 భయంకరమగు డేహముకలవాఁడు 3 నాశము  
4 అంగీకరింపదు 5 ఇంద్రుఁడో 6 కుబేరుఁడో 7 అతని శిక్షించుటకు.

రక్కసి కాంతల వాక్కులు వినఁగనె  
 కోప ఘూర్ణి తాక్షుఁడు<sup>1</sup> దశకంఠుఁడు  
 మండిపడి పడెను హుత మగు ననలము<sup>2</sup> వలె  
 రాలె నేత్రముల రక్త బిందువులు  
 శం కాకులుఁడై సబలాని వానరు  
 నిగ్రహించుటకు<sup>3</sup> నుగ్ర విక్రముల  
 కింకరనామాంకితుల బలాధ్యుల  
 సంపె నశీతి సహస్ర సంఖ్యులను<sup>4</sup>

344

వారలు ఘో రాకారులు వివిధా  
 యుధములు దాలిచి యుద్ధోన్ముఖు లై  
 మిడుత లగ్నిపై వడుపున<sup>5</sup> కపిపై  
 పడి బాణ గదా పరిఘము వేయుచు  
 చుట్టు ముట్ట నా శూరుఁడు వాలము  
 ధరణిఁ గొట్టి పెను ధ్వని యొనరించెను  
 ఆ శబ్దము విని అలికి<sup>6</sup> విహంగము<sup>7</sup>  
 లపగత జీవము లై<sup>8</sup> భువి పడియెను.

1 కోపముచే తిరుగుడుపడిన కన్నులు కలవాఁడు 2 అగ్ని 3 శిక్షించు  
 టకు 4 ఎనుబడివేల సంఖ్య కలవారిని 5 విధమున 6 భయపడి  
 7 పక్షులు 8 పోయిన ప్రాణముకలవై.

జయము రామునికి జయ మతి బలునకు  
 సౌమిత్రికి<sup>1</sup> తరుచర పతికి<sup>2</sup> జయము  
 దాసుడ దశరథ తనయున కరివర  
 మర్దనుండ<sup>3</sup> హనుమంతు డ మారుతి<sup>4</sup>  
 అని<sup>5</sup> రావణ సాహస్రము నా కెన  
 గాదు తరుల రాగములను<sup>6</sup> విసరుచు  
 నడిచి లంక కన నఖి లాసురులు కృ  
 తార్థత<sup>7</sup> చనియెద నని కపి యఱచెను.

శ్రీ

ఆ గర్జకు భయ మంది కింకరులు  
 భీ మాధయుములు విసరి రతనిపై  
 అంత తోరణం బందలి పరిషుము  
 గ్రహించి కపి రాక్షసుల హరించెను  
 హతశేషులు<sup>8</sup> భయ మంది అసురపతి  
 చేరి కింకరుల చే<sup>9</sup> బెఱిగింపఁగ  
 నాతఁడు కినుక ప్రహస్తపుత్రు రణ<sup>10</sup>  
 దుర్జయు హనుమంతునిపై కంపెను.

శ్రీ

1 లక్ష్మణునికి 2 వానరపతికి (సుగ్రీవునకు) 3 శత్రువులను మర్దించు  
 వాడను 4 వాయుసుతుడను 5 యుద్ధమున 6 శిలాశ్రమూహములను  
 7 ధన్యతతో 8 చంపఁబడఁగా మిగిలినవారు 9 ఆపద 10 యుద్ధమున  
 జయింప శక్యముకానివానిని.

## సర్గము 43

347

ఇంతలోన హనుమంతుఁడు చైత్య  
ప్రాసాదము వింధ్యంసము<sup>1</sup> చేయఁగ  
నెంచి దానిపై కెగిరి బాహువులు  
చఱచి భీమ నిస్వస మొనరించెను  
రాఘవులకు కపిరాజునకు జయం  
బని యెలుఁగెత్తి జయ ధ్వని చేసెను  
చైత్యపాలు<sup>2</sup> రాశబ్దము విని కపి  
నావరించి<sup>3</sup> బాణాదులు విసరిరి



348

అగ్రహ వివశుండై కపి వర్యుఁడు  
శత ధారము<sup>4</sup> ప్రాసాదపు కంబము<sup>5</sup>  
తివిచి వేగముగ త్రిప్పెను గిరగిర  
ఒదవె<sup>6</sup> నగ్ని యం దుండి భీమమై  
క్షణకాలంబున చైత్యం బంతయు  
గడ్డి వోలె దగ్ధంబై పోయెను  
హనుమ యంత నా'యసురుల నందఱు  
చంపి యంతరిక్షంబున<sup>7</sup> కెగిరెను.



1 నాశము 2 చైత్యమును కాపాడువారు 3 చుట్టుముట్టి 4 నూతనములు  
'లది 5 స్తంభము 6 పుట్టెను 7 అకసమునకు.



వేలకొలది ననుఁ బోలు వానరులు  
 దశ శత సహస్ర దంతి మలాఢ్యులు<sup>1</sup>  
 కిశేశుఁడు<sup>2</sup> సుగ్రీవుని యానతి  
 చరణీ తలమున తిరుగుచు నుండిరి  
 వత్తురు రయమున వార లిచ్చటికి  
 రామునితో వైరము వహించియు  
 మీరు రావణుఁడు మీ లంకయు నిఁక  
 నుందురె యని వాయుజుఁడు వచించెను

శ్రీ

## సర్గము 44

350

అంత ప్రహస్తుని ఆత్మ జాతుఁ<sup>3</sup> డగు  
 జంబుమాలి దుర్జయ పరాక్రముఁడు  
 అసురేంద్రునిచే నాదిష్టుండై<sup>4</sup>  
 తరలి వచ్చి గర్దభ యుత రథమున<sup>5</sup>  
 తోరణస్త్ర కపి వీరుని ముఖమున  
 నిశిత శరంబును విసరె దానిచే  
 హనుమ తామ్ర ముఖ<sup>6</sup> మమరె శరత్తున  
 రవి కర హతి పుల్లము<sup>7</sup> వనజము వరె.

శ్రీ

1 పదివందలవేల యేనుఁగుల బలసంపద కలవారు 2 కపిరాజు  
 3 కుమారుఁడు 4 అజ్ఞాపింపబడినవాఁడై 5 గాడిదలతోఁ గూడిన  
 రథమందు 6 ఎఱ్ఱనిమోము 7 సూర్యకిరణముల తాకిడిచే  
 వికసించిన పద్మము.

అసురు నమ్ముచే<sup>1</sup> నభిహతుడై కపి  
ప్రక్కనున్న పెనురాతిని గైకొని  
విసరె నసురుపై నసురుఁ డలుకమై  
పరగఁజేసె శత శరములు కపిపై  
కపి యంతట పరిఘంబును<sup>2</sup> చేకొని  
జంబుమాలి వక్షముపై కొట్టెను  
పరి ఘాహతి ఘన బలుఁడు రాక్షసుఁడు  
చూర్ణిత తను భూషుఁడు<sup>3</sup> భువిఁ గూలెను.

శ్రీ

## సర్గము 45

౪52

ప్రహస్త సుతు దుర్మరణము విని దశ  
వదను డు కోప వివర్తి తాక్షుడై  
తప్త కనక చిత్ర ధను ధారుల<sup>4</sup>  
నమాత్య పుత్రుల<sup>5</sup> నంపె హనుమపై  
వారు వచ్చి యబ్జము<sup>6</sup> జల ధారల  
వలె శరములు కపిపై కురియించిరి  
బాణావృతుడై వాసర వీరుఁడు  
వర్ష పిహిత పర్వత<sup>7</sup> మట్టలరెను.

శ్రీ

1 బాణముచే 2 ఇనుపగుదియ 3 చూర్ణము చేయఁబడిన శరీరమంధలి  
నగలు కలవాఁడు 4 పుటవ పెట్టిన బంగారమువలె చిత్రవర్ణముగల  
విండ్లు ధరించినవారు 5 మంత్రకుమారులను 6 మేఘము 7 వర్షముచే  
కప్పఁబడిన పర్వతమువలె.

హనుమ అంబరంబున<sup>1</sup> విహరించుచు  
 వారి శరంబుల వ్యర్థము చేసెను  
 సలీలముగ ముష్టులచే<sup>2</sup> కొందఱు  
 నభాగ్రముల చరణంబులఁ గొందఱు  
 కొందఱు తొమ్మున కొందఱు నూరుల<sup>3</sup>  
 నేలఁ గూల్చె దుర్నిరీక్ష్య బలుఁడై  
 భట సైన్యంబులు పాతె నటైసకు  
 హనుమ మరల తోరణమునఁ జేరెను.

శ్రీ

మంత్ర కుమారుల మరణ వార్త విని  
 దశకంఠుఁడు చింతా క్రాంతుండై  
 వానరవరు నిర్బంధించుట కై  
 సవాజి రథ గజ సైన్యంబులతో<sup>4</sup>  
 యూపాక్షుండు విరూపాక్షాఖ్యుఁడు  
 ప్రఘసుఁడు దుర్ధర భాసకర్ణు లను  
 పంచ చమూపతి<sup>5</sup> వర్యుల సంగర  
 మారుత వేగ సమానుల<sup>6</sup> పంపెను.

శ్రీ

1. ఆకాశమున 2. పిడికిళ్ళచే 3. తొవలతో 4. చూడశక్యముగాని బలము  
 కలవాఁడై 5. గుఱ్ఱములతో రథముతో ఏనుఁగులతోఁ గూడిన సేనలతో  
 6. అన్నది 7, ఐదుగురు సేనానాయకులను 8. యుద్ధమునందు వాయువు  
 మెక్క వేగముతో సములైనవారిని.

క్రియల<sup>1</sup> బట్టి తర్కించి చూడఁగా  
 ఆతఁడు వానరుం డని మది తోఁపదు  
 నాకై తపమున నాకేశుఁడు<sup>2</sup> ఘన  
 దర్పము<sup>3</sup> సీ భూతము సృజియించెనొ  
 అస్మన్నిర్జితులైన<sup>4</sup> యక్ష గం  
 ధర్వులె యీ పన్నాగము పన్నిరొ  
 వాన రాకృతిన వచ్చె మహాస<sup>5</sup>  
 త్వం బని తెలిపెను వారి కసుర పతి

, శ్రీ

దర్శించితి నెందఱి<sup>1</sup>నో కవులను  
 వారి జాంబవ న్నీలాదుల మును  
 వారియందు కనఁబడ లే దీదృశ<sup>6</sup>  
 తేజో గతి బల ధీ విక్రమములు  
 మూఁడు లోకములు కూడ మీ యెదుట  
 నిలువఁ జాల వది నిక్కమె యైనను  
 ఆత్మ రక్షయం దప్రమత్తులై<sup>7</sup>  
 పట్టుఁడు కపి నని పలికె రావణుఁడు

, శ్రీ

1. పనులనుబట్టి 2. ఇంద్రుఁడు 3. గొప్పగర్వముగల 4. నాచేనోడింపఁ  
 బడిన 5. గొప్పశక్తి 6. ఇట్టి తేజస్సు గమనము బలము బుద్ధి విక్రమము  
 7. వ్రమాదము లేనివారై.

పతి మాటలు విని పంచచమూపతు<sup>1</sup>  
 లరిగిరి వానర వరు నెదిరింపఁగ  
 అరదంబులతో కరిషరములతో  
 వాజులతో<sup>2</sup> హుతవహసమ<sup>3</sup> తేజులు  
 రశ్మిమంతుఁడై రవి ప్రాగ్గిరి<sup>4</sup> వలె  
 తోరణమున తేజో రాజితుఁడై  
 అలరు హనుమఁ గని అతని యంగముల  
 పరగించిరి వా రురవడి శరముల

శ్రీ

358

శర నిహతుఁడు వానరవరుఁ డంతట  
 నదరఁగ దిశదిశ లఱచుచు మింటికి<sup>5</sup>  
 నెగిరి వాని వారించె మారుతము<sup>6</sup>  
 పయో దాంతమున<sup>7</sup> వారిదమును<sup>8</sup> వలె  
 నేల వ్రాలి ధరణీజము<sup>9</sup> గైకొని  
 ఒక్కొక్కరినే జక్కడఁచెను<sup>10</sup> కపి  
 వారి దేహములు ధారుణి కూలెను  
 ప జ్ఞాహత పర్వత శిఖరము లన

శ్రీ

1. సేనాపతులు 2. గుఱ్ఱములతో 3. అగ్నితో సమానమైన తేజస్సు గల వారు 4. తూర్పుగిరి 5. ఆకసమునకు 6. వాయువు 7. పర్వాకాలముచివర 8. మేఘమును 9. చెట్టును 10. చంపెను.

పవనజుఁ డంతట వాయు వేగమున  
 సమ రాంగణ<sup>1</sup> సంచాతము చేయుచు  
 కరి నికరంబును కరి నికరముతో  
 తురగ గణంబును తురగ గణముతో  
 రథ నిచయంబును రథ నిచయముతో  
 భటుల భటులతో ప్రహత<sup>2</sup> మొనరెను  
 హరి రథ కరి దేహంబులతో<sup>3</sup> ధర  
 తాంతంబై<sup>4</sup> రుద్ధాధ్వం<sup>5</sup> బయ్యెను.

శ్రీ

పంచ వాహినీ పతుల మరణమును  
 విని దశకంఠుఁడు ఘన శోకంబున  
 నగ్ర భాగ గతు<sup>6</sup> నక్షకునూరుని  
 దర్శించె రణోత్సాహయుతాత్ముని  
 పితృ వీక్షణ సంప్రేరితుఁ<sup>7</sup> డాతఁడు  
 బాల భాస్కర ప్రభోజ్జ్వలుండై  
 అరద మెక్కి సర్వాయుధ పూర్ణము  
 నేగె హనుమ నెదిరింప సేనతో

శ్రీ

1. యుద్ధరంగమున 2 చంపెను; కొట్టెను 3. గుఱ్ఱముల రథముల ఏనుఁ  
 గుల క శేబరములతో 4. నిండినది 5. అడ్డగొంపఁబడిన మార్గముకలది 6. ముం  
 దున్నవానిని 7. తండ్రి చూపుచే ప్రేరేపఁబడినవాఁడు.

లయకాలంబునఁ<sup>1</sup> ప్రజాక్షయంబును  
 చేయు నగ్ని వలె చెలగు కపివరుని  
 అతని వేగము పరాక్రమ మారసి  
 హిమ క్షయంబున<sup>2</sup> నిను<sup>3</sup> వలె వర్ధిలి  
 అక్షకుమారుం డాతనిపై మా  
 డమ్ముల నతి నిశితమ్ముల<sup>4</sup> విసరెను  
 సాటి లేని తత్సమాగమం బపు  
 డయ్యె సంభ్రమద మమరాసురులకు

882,

కపి నేత్రంబుల కార శోణితము<sup>5</sup>  
 అంశుమాలి<sup>6</sup> యగు నర్కుని కైవడి  
 వెలుగుచు నేత్రానల దీధితులను<sup>7</sup>  
 దహించె నక్షుని తత్రైన్యంబును  
 అక్ష మహాంబుద మపు డడరించెను  
 పవన జాద్రి పై<sup>8</sup> బాణ వర్షమును  
 వివృద్ధ తేజో పీఠ్య నక్షుఁ గని  
 గర్జించెను భీకరముగ మారుతి

శ్రీ

1. ప్రళయకాలమున 2. మంచునాశమైనపుడు 3. సూర్యుని 4. మిక్కిలి  
 వాడియైవనానిని 5. రక్తము 6. కిరణసమూహముగల 7. నేత్రము లనెడి  
 అగ్నికాలతులతో 8. అక్షుఁడను గొప్ప మేఘము 9. హనుమంతుఁడను  
 పర్యతముపై

తృణాచ్ఛాదితము<sup>1</sup> ఘనకూపంబును<sup>2</sup>  
 గజ మటు లతుఁడు కపివరు చేరెను  
 అక్ష శరాహతుఁడై యతఁ డభ్రము<sup>3</sup>  
 పై కెగిరెను వడి బాహులు విసరుచు  
 అది గని అక్షుం డమ్ములు చిమ్ముచు  
 నరదముతో నంబరమున కెగసెను  
 వాయువు వలె తద్బాణమధ్యమున  
 శ్వసన సుతుఁడు<sup>4</sup> సంచారము చేసెను.

శ్రీ

రాక్షస బాణ ప్రణీత వక్షుఁడై<sup>5</sup>  
 కన<sup>6</sup> లచ్చెరువును కలుగ పవనజుఁడు  
 బాలుం డీతఁడు భానుప్రభుఁడై  
 ప్రదర్శించు నప్రతిమ విక్రమము  
 సుర లసురులు నీ శూరవరుని కని  
 వెఱుతు రీతని నుపేక్ష సేయ రా  
 ఓపుడ చంప వలె వృద్ధి పొందు శిఖి<sup>7</sup>  
 నార్చకుండ రా దని మది తలఁచెను,

శ్రీ

1. గడ్డిచే కప్పఁబడినది 2. గొప్పనూతిని 3. ఆకాశము 4. వాయుకుమారుఁడు 5. రాక్షసుని బాణములచే గాయపఱుపఁబడిన తొమ్ము కలవాఁడై 6. కోపము 7. అగ్నిని.



అంత నాతఁడు తలాహతి<sup>1</sup> నక్షుని  
 అష్ట హయంబుల సరదము నడువఁగ  
 నతఁడు వానితో నవనిని కూలియు  
 విల్లమ్ములు కొన వింటికి<sup>2</sup> నెగిరెను  
 ఖగనాధుఁడు<sup>3</sup> భుజగమ్మును వలె కపి  
 పదములు రెండును పట్టి గట్టిగా  
 వేమాటులు విరువీధి త్రిప్పి భువి  
 విసరె నతఁడు పడె విగత జీవుడై<sup>4</sup>

శ్రీ

తిరిగెను ధర రిర్థర, కంపించెను  
 కులపర్వతములు, కలఁగెను వార్ధులు<sup>5</sup>  
 దివి, శబ్దించెను, తేజము<sup>6</sup> వాసెను  
 రవి, భయ మందెను రావణాసురుఁడు  
 మునులు యక్షులును భూతము లమరులు  
 నమరేంద్రుఁడు త న్నచ్చెరువునఁ గన  
 ప్రళయ కాల సమవర్తిని<sup>7</sup> బోలుచు  
 తోరణ సీమకు చేరె మరల కపి.

శ్రీ

1. అఱచేతిదెబ్బచే 2. ఆకసమునకు 3. గరుడుఁడు 4. మరణించి  
 5. సముద్రములు 6. సూర్యుఁడు కాంతి కోల్పోయెను 7. ప్రళయకాల  
 మందలి యముని.

అక్షుఁడు కపి హతుఁ డౌట రావణుఁడు  
 విని శోకము మనమున నడంచుకొని  
 అధిక రోషమున నగ్ర కుమారుని  
 ఇంద్రజిత్తు నమరేంద్ర కల్పు<sup>1</sup> గని  
 అక్షుఁడు కింకరు లమాత్య పుత్రులు  
 ప్రహస్త తనయుఁడు పంచ చమూపులు<sup>2</sup>  
 దుర్మరణము పొందుటయు కపింద్రుని  
 అద్వితీయ శౌర్యము నెఱిగించెను.

శ్రీ

## సర్గము 48

368

అస్త్ర శస్త్ర విద్యా వరిష్ఠుఁడవు  
 దేశ కాల నిర్దేశ విదుండవు<sup>4</sup>  
 మతి మంతుండవు మహనీయ తపో  
 బల సంపదచే వలరు ధన్యుఁడవు  
 సురాసురులలో దురమున<sup>5</sup> నీతో  
 నెదిరి పోర లే రెవ్వరు నిక్కము  
 ఎఱిగి నీ బలము నెదిరి బల<sup>6</sup> మ్మని  
 ఓర్చి రమ్మ శత్రువు నని పంపెను.

శ్రీ

- 
1. ఇంద్రసమానుని 2. అయిదుగురు సేనాపతులు 3. శ్రేష్ఠుఁడవు  
 4. దేశకాలముల సూచన నెఱుంగువాఁడవు 5. యుద్ధమున 6. శత్రువు  
 బలము.

జనకుని మాటలు విని యా వీరుం  
 డాతని వలగొని<sup>1</sup> యాహ వోత్కుడై  
 పర్య సమయముల పాధోనిధి<sup>2</sup> వలె  
 పొంగుచు త న్నాపులు పొగడంగా  
 జవవంతము<sup>3</sup> లగు చతు ర్గజముల  
 నిం పొందెడి రథ మెక్కి రయమున  
 హనుమ యున్న తోరణమును జేరుచు  
 సలిపె భీకరము జ్ఞా నినాదమును<sup>4</sup>

శ్రీ

చాపధ్వని విని శ్వసన తనూజుడు<sup>5</sup>  
 తనువు పెంచి యుద్ధతుడై యఱచెను  
 ఇంద్రజిత్తు తీవ్రేషులు<sup>6</sup> విసరంగ  
 తప్పుకొంచు కపి యుప్పర<sup>7</sup> మెగసెను  
 అసురు నంతరము ననిల సుతుడు రా  
 క్షస వీరుం డా కపి యంతరమును<sup>8</sup>  
 ఎఱుంగ లేక యొం డొరుల కసాధ్యం  
 బగు గతి మోరాహవ<sup>9</sup> మొనరించిరి

శ్రీ

1. ప్రదక్షిణించి 2. సముద్రము 3. వేగముతో గూడిన 4. విందినారి  
 ధ్వనిని 5. హనుమంతుడు 6. వాడి బాణములు 7. ఆకసమునకు 8. తార  
 తమ్యము 9. భయంకర యుద్ధము.

నిశితము<sup>1</sup> లయ్యును నిజబాణమ్ములు  
 కపియెడ వ్యర్థత గాంచుట నారసి  
 అతఁ డవధ్యుఁ<sup>2</sup> డని అసురపతి సుతుం  
 జెఱిగి యిపాయాం<sup>3</sup> తరమును గానక  
 అఖిలాస్త్రజ్ఞుం డౌట నతనిపై  
 ప్రయోగించె వడి బ్రహ్మాస్త్రంబును  
 అనిల<sup>4</sup> తనూజుండా యస్త్రముచే  
 బద్ధుండై భూపతితుం డయ్యెను

శ్రీ

శ్వసన తనూజుఁడు సమర్థు డయ్యును  
 వనరుహాసనుఁడు<sup>5</sup> మును తన కిచ్చిన  
 వరము ప్పరించుచు బ్రహ్మాస్త్రముచే  
 కొండొక వడి బద్ధుండై యుండఁగి  
 నెంచి రావణుని కాంచి యతనితో  
 మాటాడుట కొక మహావకాశము  
 కలుగ వచ్చు నక్కతమున<sup>6</sup> నని మది  
 నూహించుచు పడి యుండెను కదలక

శ్రీ

---

1. వాడివయ్యును 2. వధింప శక్యముకానివాఁడు 3. అన్యోపాయము  
 4. హనుమంతుఁడు 5. బ్రహ్మ 6. ఆ కారణమున.

చూచ నిర్విచేష్టుని కపివీరుని  
 శణ<sup>2</sup> వల్కావనిజాత చీరముల  
 కట్టిరి దనుజులు కదలకుండె కపి  
 అసురేంద్రుడు తన్నరయ వచ్చు నని  
 బ్రహ్మాస్త్రము పర<sup>3</sup>బంధము సైఃపని  
 కతమున విడిచెను కపి నది వెంటనె  
 కని యది రావణ తనయుఁడు తన శ్రమ  
 వ్యర్థ మయ్యె నని వనరెను నెమ్మది.

హనుమంతుఁడు బ్రహ్మాస్త్ర<sup>4</sup> విముక్తిని  
 ఎఱుఁగ కట్టులే యిల పడియుండెను  
 క్రూరు లసురు లా వీరునిఁ గొనిపో  
 యిరి రావణుకడ కఱచుచు పొడుచుచు  
 ఇంద్రజిత్తు తండ్రికి నెఱిగించెను  
 కరివలె బద్ధుని కపివరోత్తముని  
 కని రక్కసు లాతని నొండొరుతో  
 నుడివిరి రుష<sup>5</sup> చంపుఁడు మ్రింగుం డని

---

1. చేష్టారహితుని 2. జనుపనార చెట్లవల్కలములు మున్నగు వానితో  
 3. ఇతరమైనకట్టు 4. బ్రహ్మాస్త్రమునుండి విడువఁబడుట 5. కోపముతో.

అసురేంద్రుడు కపి నారసె, హనుమయు  
 రవి తేజుని నా రావణు కాంచెను  
 అంత రావణుం డతని యుదంతము  
 నడుగ నమాత్యుల<sup>1</sup> కాజ్ఞాపించెను  
 ఎవడవు నీ విట కే కార్యార్థము  
 వచ్చినాడ వని వా రడుగగ కపి  
 కీశేషుడు<sup>2</sup> సుగ్రీవుని దూతను  
 అతడు పంప వచ్చితి నని పల్కెను.

మణి కాంచన మయ మకుట<sup>3</sup> శోభితుని  
 వజ్ర యుక్తి సౌవర్ణ భూషణుని  
 ఆంజన వర్ణుడు<sup>4</sup> హార భూషితుడు  
 నౌట బలాక యు<sup>5</sup> తాబ్ది సన్నిభుని  
 రక్తాక్షంబులు లం బాధరములు  
 తీక్షణ దంష్ట్రములు<sup>6</sup> దీప్యమానములు  
 నగు దశ శిరముల నలరెడు వానిని  
 అసురనాథు సభ నారసె మారుతి

---

1. మంత్రులకు 2. కపిరాజు. 3. కిరీటము 4. కాటుకవంటి రంగు కం  
 వాడు. 5. కొంగలతోఁ గూడిన మేఘముతో సమానుని 6. వాడికోరలు.

అతఁ డుపవిష్టుం<sup>1</sup> డయ్యెను స్పాటిక  
 చిత్ర రత్న మయ సింహాసనమున  
 వ్యజ నాలంకృత<sup>2</sup> హస్తలు ప్రమదలు  
 విడువ కతని సేవించుచు నుండిరి  
 ప్రహస్త దుర్ధర ప్రముఖు లమాత్యులు  
 పల్వరు ధనుజులు పరివేష్టింపఁగ  
 అమర పరివృతుం డగు<sup>3</sup> నమ రేంద్రుని  
 వలె నాతఁడు సభ భాసిలు చుండెను.

దనుజ నాయకుని కనుఁగొని మారుతి  
 అతని లేజమున కచ్చెరు వందుచు  
 ఏమి రూప గుచు లేమి సత్త్వధృతు  
 లేమి యితని సర్వైష్య లక్షణత<sup>4</sup>  
 అధర్మ మొక్కఁడె అసదై యుండిన<sup>5</sup>  
 నితఁడు త్రిలోకాధీశుఁడు కాఁ దగు  
 క్రుద్ధుఁ డైన యితఁ డిద్ధర యేకా  
 ర్థవము<sup>6</sup> చేయఁ జాలఁడె యని తలఁచెను

1. కూర్చుండెను 2 వింజామరలచే సలంకరింపఁబడిన చేతులు కలవారు  
 త్రిలు 3. దేవతలచే చుట్టఁబడిన 4. స్తుత్యమైన సర్వలక్షణ సంపన్నత  
 5. అల్పమై (లేకుండిన) 6. ఒకే సముద్రము.

## సర్గము 50

తేజ స్సంపద<sup>1</sup> దీప్యమానుఁ డగు  
 కపిని గాంచి రాక్షస తోకేళుఁడు<sup>2</sup>  
 కైలాసంబును కదలింపఁగ మును  
 నను శపియించిన నందియో యితఁడు  
 బాణాసురుఁడే వానర రూపము  
 నంది వచ్చెనో యని శంకించుచు  
 నితఁ డెవరు వనం బేల చెఱిచి దై  
 త్యుల చంపెనో యని తెలియఁగఁ గోరెను.

380

అంత ప్రహస్తుఁడు హనుమంతునిఁ గని  
 వానర ! భయమును వదలి వచింపుము  
 పంపి రెవరు నిను వాసవుఁడా? వై  
 శ్రవణుఁడ?<sup>3</sup> వరుణుఁడ? శమనుఁడ?<sup>4</sup> హరియా?  
 వానర రూపం బైనను తేజము  
 వానరమై<sup>5</sup> కనుపట్టదు సీ యెడ  
 బ్రదికెదు సత్యము పల్కిన సస్పృతము  
 పల్కినచో మనోవన పచియించెను

---

1. కాంతిసంపదచే 2. రావణుఁడు 3. ఇంద్రుఁడా, కుబేరుఁడా  
 4. యముఁడా 5. వానర సంబంధమై 6. జీవింపవు.



## సర్గము 51

ఆ మాటలు విని హనుమంతుఁడు నను  
పంప లేదు హరి వరు ణేం ద్రాదులు  
జాతిచేత వనచరుఁడనె<sup>1</sup> రావణు  
చూడఁ గోరి వని పాడు చేసితిని  
అసురులు తలపడ నాత్మ రక్షకై  
రణము చేసి వారల వధియించితి  
అజు వరమున<sup>2</sup> నఖి లాస్త్రాస్త్రాధ్యుఁడ  
నని వచించి రావణుఁ గని పలికెను

౧౮౨

దశరథేశ నందనుఁ డగు రాముని  
భార్య సీతఁ గొని వచ్చితి వంచన  
ఆతఁ డామెకై అన్వేషించుచు<sup>3</sup>  
నేతెంచెను సుగ్రీవుని చెంతకు  
వానర పుంగవుఁ డైన వాలి వి  
జ్ఞాత పూన్యుఁడే<sup>4</sup> కద నీ కతనిని  
అని<sup>5</sup> నొక శరమున హరించి యిడె రా  
జ్యము రవి సుతునకు<sup>6</sup> నని కపి తెలిపెను.

---

1. వానరుఁడనె 2. బ్రహ్మవరముచే 3. వెదకుచు 4. ఇదివఱకు తెలియఁ  
దనవాడే 5. యుద్ధమున 6. సుగ్రీవునకు.

కృతజ్ఞుఁ డగు సుగ్రీవుఁడు జనతజ  
నన్వేషింపఁగ నన్ని దిక్కులకు  
పంపెను వానర వరులను వినతా  
సుత జవులను<sup>1</sup> మారుత సమ వేగుల  
వారు భూమి నంబరము కుతలమును<sup>2</sup>  
వెదకుచు నున్నా రతి తత్పరతను  
ఏను నంగదుఁడు నితర కపులు యా  
మ్య దిశకు<sup>3</sup> వచ్చితి మని తపి తెలిపెను.

హనుమ న్నాముఁడ ననిల సందనుఁడ  
శత యోజన విస్తృత మగు వార్షిధి  
క్షితి సుతకై లంఘించి<sup>4</sup> వచ్చి యిట  
నామెను గాంచితి నదృష్ట పశమున  
రాజకార్య సంప్రాప్తుఁడ వానర  
పతి సుగ్రీవుఁడు పంపఁగ వచ్చితి  
అతఁడు నీకుశల మడిగి హితము<sup>5</sup> పం  
పెను సందేశము విను మని పలికెను.

---

1. గరుడుని వేగమువంటి వేగము కలవారిని 2. పాతాళమును 3. దక్షిణ  
దిక్కునకు 4. దాటి 5. మేలుచేయు సందేశము.

ధర్మజ్ఞుండవు<sup>1</sup> తపస్వి వరుడవు  
 తగునే? పర పనితలఁ గొని వచ్చుట  
 మూల విఘాతుకములు<sup>2</sup> పను లొన రిం  
 తురె? బల ధీ మంతులు భవాదృశులు<sup>3</sup>  
 చేసి రామునికి సేగి<sup>4</sup> త్రిలోకము  
 లందు నెవరు సుఖ మందఁ జాలుదురు?  
 లక్ష్మణ ముక్త శరమ్ముల సైపఁగ  
 నగునె ఎవరికే నని కపి తెలిపెను

శ్రీ

886

హిత మిచ్చించెద వేని రాఘవున  
 కనఘన కుర్వీతనయ నొసంగుము  
 అవనిజాత పంచానన యగు ప  
 న్నగి<sup>5</sup> యని తెలియక నాశ మొందెదవు  
 లంకాపుర నాశంకారిణి<sup>6</sup> యగు  
 కాళ రాత్రి<sup>7</sup> నెఱుఁగవు నీ వామెను  
 ఎవ గామెను సైరింతురు? విష మి  
 శ్రాన్నము కైవడినని కపి తెలిపెను.

శ్రీ

1. ధర్మము తెలిసినవాడవు 2. మూలమునకు హాని యొనరించు  
 3. నీవంటివారు 4. కీడు 5. ఐదు ముఖములు కల ఆడు పాము 6. నాశ  
 మొనరించు 7. ప్రళయకాలరాత్రి 8. విషముతోఁ గలసిన అన్న  
 మును వలె.

వర బలమున దేవతలు రాక్షసులు  
 నను చంపఁగ లే రని గర్వింపకు  
 కీశేశుఁడు సుగ్రీవుఁడు రాముఁడు  
 కారు దేవతలు కారు రాక్షసులు  
 కారు యక్షులును గంధర్వాదులు  
 కారు పన్నగులు<sup>1</sup> కారు కిన్నరులు  
 దనుజనాథ ! నీ మనంబునం దిది  
 యాలోచింపుమ యని కపి పలికెను.

శ్రీ

చేసి తపము నార్జించితి<sup>2</sup> పుణ్యము  
 భోగ రూపమున పొందితి ఫలమును  
 శేషించెను<sup>3</sup> చేసిన యధర్మమే  
 తత్ఫలమును పొందఁగలవు నీ విఁక  
 భూమి సుతా రాముల కోపాగ్నులు  
 కాల్చివైచె లంకా పుర మంతయు  
 పది శిరస్సు లిరువది నేత్రస్ములు  
 తనరిన కనలే పని కపి పలికెను.

శ్రీ

---

1. ఉరగులు 2. సంపాదించితివి 3. మిగిలెను.

రాముని కెదురుగ రణమున నిల్వఁగ  
 నలవి కాదు వేల్పులకు దైత్యులకు  
 నాగ యక్ష గంధర్వ సిద్ధులకు  
 విద్యాధరులకు విధాతృ శివులకు  
 అట్టి వాఁడు హర్యక్ష సన్నిధిని  
 ప్రతిన పట్టె నీ లంకను కూల్పఁగ  
 ప్రోతు రెవ్వ రిఁక భూమిజ నాతని  
 కర్పింపఁగదే యని కపి పలికెను.

## సర్గము 52

890

హనుమ మాటలను విని యసురేంద్రుఁడు  
 కనలి యాన తిచ్చెను కపి చంపఁగ  
 అంత విభీషణుఁ డగ్రజాతుఁ గని  
 రాక్షసేంద్ర ! ఆగ్రహము త్యజింపుము  
 ధర్మజ్ఞుఁడవు కృతజ్ఞుఁడ వీవె  
 కోపవశుఁడవై భూపధర్మమును<sup>5</sup>  
 భంగము చేయుట పాడి గా దపుడు  
 వ్యర్థమె వై దుష్కం బని పలికెను

---

1. శకము 2. బ్రహ్మకు శివునను 3. వారు 4. అన్నను 5. రాజ  
 సర్మమును 6. పాండిత్యము.

పరావరజ్ఞులు<sup>1</sup> ధరణీపతు లరు  
 ల<sup>2</sup>ప్రియ మెంతటి దాచరించినను  
 చనువెంచిన దూతను పథియింపరు  
 ఎన్నియో యున్నవి యితరదండములు  
 ముండన<sup>3</sup> మంగమ్మల వైరూప్యము  
 కళాఘాత లక్షణ విన్యాసము<sup>4</sup>  
 చేయ చచ్చు నౌచిత్యము నారసి  
 కోపము విడు ప్రాజ్ఞుడ పని పలికెను.

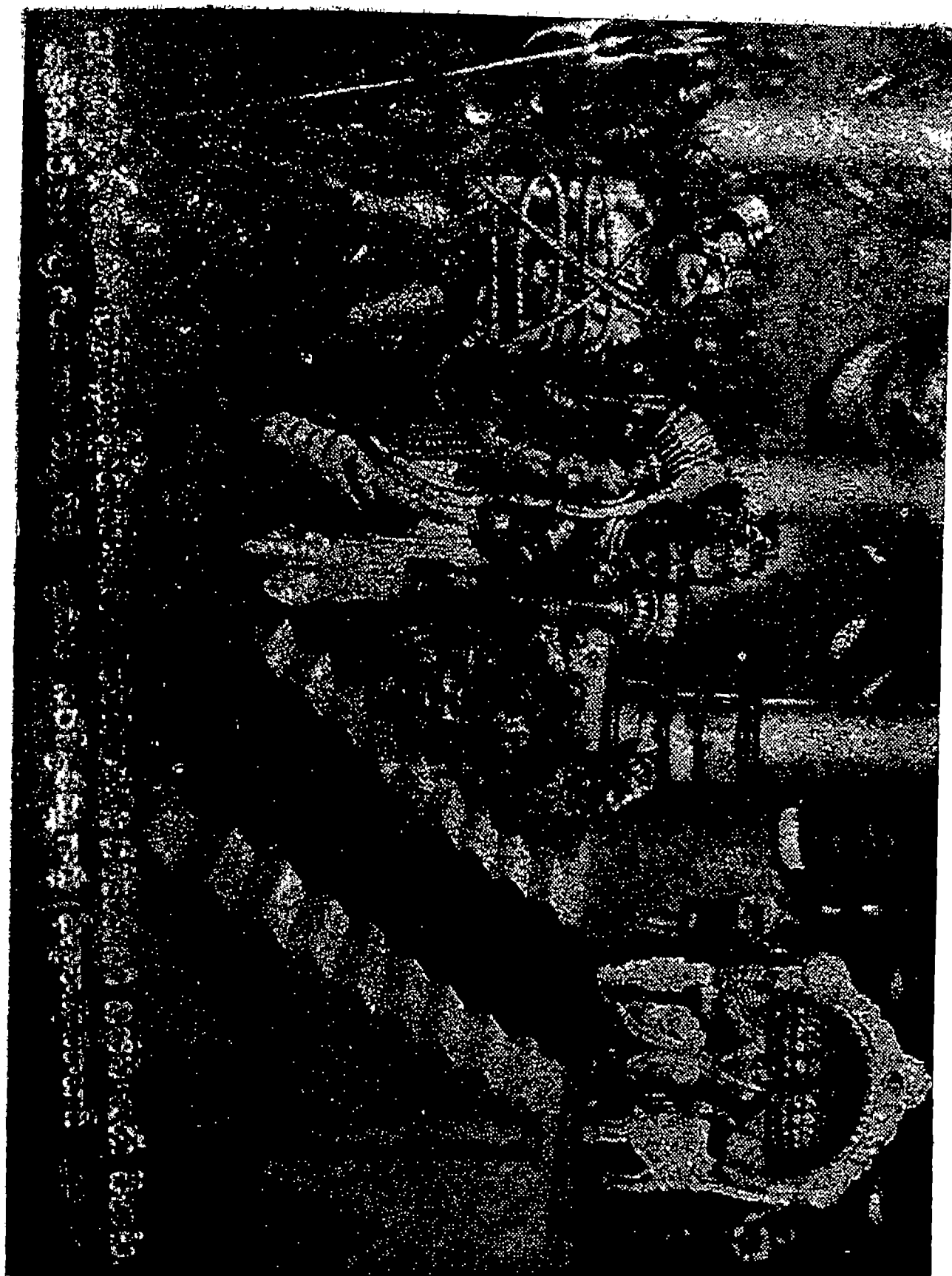
శ్రీ

892

స్వయముగ నీతఁడు చనుదేరి డి<sup>5</sup>తరులు  
 పలుకు మన్న వాక్కులె వచియించెను  
 దూత పథము కడు దోషం బీతని  
 వధియించిన నే ప్రయోజనం బగు  
 వీని నెవరు పంపించిరొ వారల  
 నని నిర్జింపఁగ యత్న మొనర్చుము  
 ఈతని చంప వే టెవరు రామ ల  
 క్షుణుల నిటరు తేగల రని పలికెను.

శ్రీ

- 
1. ఉచ్చనీచముల నెఱిగినవారు 2. శత్రువులు 3. తల గొరిగించుట  
 4. కొరడాతో కొట్టుట ముద్రలు వేయుట 5. రాఁడు.



ని న్నెదిరింపఁగ నేర రెవ్వరును  
విక్రమవంతులు ఓరులు యోధులు  
దనుజులు నీ వాహిని<sup>1</sup> కల రెండఱొ  
వార లేగి యీ వానరు పంపిన  
రాజసుతుల సంగ్రామ రంగమున<sup>2</sup>  
నోర్చి నీదగు మహోన్నత సత్తము  
బలము ప్రభావము ప్రకటించుట తగు  
మది నెంచుము ధర్మము నని పలికెను.

శ్రీ

అనుజుని<sup>3</sup> మాటలు విని యసురేంద్రుఁడు  
తగదు దూత వధ తగ దిసి నిజమే  
వేఱు దండనము విధియింపఁగవలె  
ధూర్తుఁడైన యీ దూతకు ఖలునకు  
కోతుల కగు లాంగూలం<sup>4</sup> బిష్టము  
దాని కాల్చి యీ వానరు వీధుల  
త్రిప్పుఁడు దనుజులు దీను నితని కని  
హర్షించెద రని ఆజ్ఞాపించెను.

శ్రీ

---

సేనయందు 2. యుద్ధరంగమున. 3. తమ్ముని 4. తోక.



అది విని రాక్షసు లానందంబున  
 పవనజ్ఞుతోఁకకు ప్రాత వస్త్రములు  
 కార్పాసంబులు<sup>1</sup> కట్టి పోసి తై<sup>2</sup>  
 లము నేయియు ననలము దరికొల్పిరి<sup>3</sup>  
 వృద్ధులు బాలురు స్త్రీలు దాసవులు  
 అనల దీప్తవాలుని<sup>4</sup> కపి చూడఁగ  
 వచ్చిరి ప్రీతిగ వానరుఁ డంతట  
 విసరి తోఁక భయపెట్టెను వారల

శ్రీ

396

దితిజు లంత బంధింపఁగ పవనజ్ఞు<sup>5</sup>  
 నతఁడు రామ కార్యార్థము క్లేశము<sup>6</sup>  
 భరింతు, నే నీ బంధము లన్నియు  
 త్రెంచి వీరి మర్దింపఁగ<sup>7</sup> జాలుదు  
 నైన సరిగ లంకా నగరము పగ  
 లరయ వచ్చు నని యట్లే యుండెను  
 సలుపుచు భేరి శంఖ నాదములు  
 పుర మంతయు త్రిప్పి రతని ససురులు

శ్రీ

1. దూదిని 2. నూనెయు 3. అంటించిరి 4. అగ్నిచే మండుచున్న తోఁక  
 గలవానిని 5, హనుమను 6, బాధ 7. కొట్టఁజాలుదును.

దీప్తవాలు<sup>1</sup> నా ధీరు కనుంగొని  
 సీత కడకు చని చెచ్చెర<sup>2</sup> దనుజులు  
 నినుఁ గని సంభాషణ మొనరించిన  
 కపివరు నసురులు కాల్చి వాలమును  
 పుర మంతయు త్రిప్పుచు నున్నా రని  
 యశుభోదంతము<sup>3</sup> నావేదించిరి<sup>4</sup>  
 ఆత్మ హరణ తుల్యము<sup>5</sup> నా వార్తను  
 విని ధరణిజ నెమ్మనమున పొగిలెను.

శ్రీ

మంగళమ్ము హనుమంతుని కొనరుపఁ  
 బూని యామె వైశ్వానరుఁ<sup>6</sup> దలఁచుచు  
 నేను పతివ్రత నైన తపస్విని  
 నైన కపివరున కగుము శీతుఁడవు  
 రామఁడు నా శీలము తత్పరతయు  
 నమ్మిన హనుమకు కమ్ము శీతుఁడవు<sup>7</sup>  
 కపిపతి మద్రక్షణము చేయునే  
 నగుము శీతలుఁడ వని ధ్యానించెను.

శ్రీ

- 
1. మండుచున్నతోఁకగలవానిని 2. వేగముగా 3. అమంగళ వార్త 4. తెల్పిరి  
 5. తన దావుతో సమానమైన 6. అగ్నిని 7. చల్లనివాఁడవు.

అంత నగ్ని హనుమంతునకు శుభం  
 బగు నని యసఘకు నపనీ జాతరు  
 తెలుపఁగనో యన తీక్షణ జ్వాలల<sup>1</sup>  
 నణగించి ప్రదక్షిణ శిఖుఁ డయ్యెను  
 హనుమత్పిత<sup>2</sup> వాలానలగతుఁ డగు  
 శ్వసనుఁడు సీతకు సాంతవన కరుఁడై  
 గంధసార హిమ కర్పూరాదుల<sup>3</sup>  
 వలె మిక్కిలి శీతలుఁడై వీచెను.

శ్రీ

400

భూరి జ్వాలా పూర్ణం దయ్యును  
 అగ్ని దహంపక అతిశీలలుఁడై  
 యుండుట గని కపి యోహో ! రాముని  
 అనుభావం<sup>4</sup> బే మని వర్ణింతును?  
 అంబుధి<sup>5</sup> మైనాకాచలములె యటు  
 లాదృతి చూపఁగ నగ్ని చూపఁడే?  
 రాముని నుహిమ ధరాజ<sup>6</sup> సత్త్వమున  
 తండ్రి చెల్మి<sup>7</sup> కాల్పం డని తలఁచెను.

శ్రీ

1. తీవ్రమైన మంటలను 2. హనుమంతుని తండ్రి (వాయువు) 3. చంద  
 నము, మంచు, కర్పూరము మున్నగువాని వలె 4. మహిమ 5. సము  
 ద్రము 6. సీత 7. నాతండ్రియైన వాయువుతోడి స్నేహముచే.

అంత హనుమ తీజ్ఞాకారుండై  
 త్రెంచుకొనెను బంధించిన కట్టను  
 క్రమ్మర శైలాకారము<sup>1</sup> దాలిచి  
 తోరణసీమను చేరి వేగమే  
 పరిఘంబును చేపట్టి రక్షకుల  
 నందఱు చంపి యనన్య శౌర్యమున  
 పురమును చూచుచు పుచ్చానల<sup>3</sup> రుచి  
 నర్చిమాలి<sup>4</sup> రవి యట్లు వెలింగెను.

శ్రీ

దనుజులకు మనస్తాప మధికముగ  
 సలుపఁ దలంచుచు శ్వసన తనూజుఁడు<sup>5</sup>  
 నగర దుర్గమును నాశము చేసెద  
 కాల్చక నా కుపకార మొనర్చిన  
 లాంగూ లాగ్నికి<sup>6</sup> రాక్షసగృహముల  
 తృప్తి కూర్తు నని యెద నూహించుచు  
 వాల వహ్ని<sup>7</sup> దీప్తంబై మండఁగ  
 ముదమున భవనంబులపై కురికెను.

శ్రీ

1. ఫర్వతమువంటి ఆకారము 2. ఇనుపగుడియ 3. తోఁకయందలి అగ్ని  
 యొక్క కాంతిచే 4. కిరణమాలియైన సూర్యునివలె 5. హనుమంతుఁడు  
 6. తోఁకయందలి అగ్నికి 7. తోఁకయందలి అగ్ని.

ప్రహా స్తేంద్రజి ద్వజదంష్ట్రశుక  
 సారణ రోమశ జంబుమాలులయు  
 మహాపార్శ్వ కుంభకర్ణ విద్యు  
 జ్జిహ్వ దంష్ట్ర హ స్తిము ఖాద్యులయును  
 గృహరాజముల దహించి పవనజుడు  
 దనుజనాథు<sup>1</sup> సౌధము నంటించెను  
 విడువలే దెవరి వేశ్మము<sup>2</sup> నొక్క వి  
 భీషణు గృహమునె విడిచె కృతజ్ఞత

శ్రీ

శ్వసనుని<sup>3</sup> సంగతి వర్ణిలెను కా  
 లాంత వహ్ని వలె నా హుతాశనుడు<sup>4</sup>  
 చేసిన పుణ్యము క్షీణము కాగా  
 అభ్ర పత త్సిద్ధాలయముల వలె<sup>5</sup>  
 మణిమయములు కాంచనజాలమ్ములు  
 దగ్ధములై సౌధమ్ములు కూలెను  
 గృహ రక్షణ శక్తి లేక యసురులు  
 పరువిడి రటు నిటు భయమున నలచుచు

శ్రీ

1. రావణుని 2. గృహము 3. వాయువు కూడికచే 4. అగ్ని 5. ఆకా  
 శమునుండి పడుసిద్ధుల గృహములవలె.

ಅವನು ಬಹು ದುಃಖವಾಗಿತ್ತು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದವರು ಆತನಿಗೆ ಅಕ್ಕಿ ನೀಡಿ ಕೊಡುವುದರಿಂದ ತನ್ನ ತಂದೆ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಆದರೆ ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ತುಂಬಾ ದುಃಖವಾಯಿತು. ಆದರೆ ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ತುಂಬಾ ದುಃಖವಾಯಿತು. ಆದರೆ ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ತುಂಬಾ ದುಃಖವಾಯಿತು.



తృణకాష్ఠంబుల<sup>1</sup> ననలము వలె కపి  
 తృప్తి కనం డిం డెన్ని కార్చినను  
 కుంకుమ కింశుక<sup>2</sup> సంకాశములై  
 ప్రకాశించె ఘోరాగ్ని జ్వాలలు  
 కపి ఆకృతి నక్కట! యేతెంచెను  
 కాలాగ్నియే<sup>3</sup> యని కాంతలు వనరుచు  
 దహ్యమాన సౌధములం గూలిరి  
 మెలుపు తీగె లంజరమునుండి<sup>4</sup> వలె

శ్రీ

వజ్రయో,<sup>5</sup> యముడో, వాయువో, పహ్నియో,  
 ధనదుడో<sup>6</sup> రుద్రుడో, ఇనుడో, సోముడో,  
 అఖిల పితామహుఁ డైన విధాతృని  
 రక్షో హరణ కర<sup>7</sup> ప్రకోపమో  
 అసుర వినాశము నాచరింప ను  
 త్సాహము గొను వైష్ణవతేజమ్మో  
 వానరు రూపున వచ్చె నేమొ యని  
 దనుజులు తలఁచిరి దగ్ధపురము<sup>8</sup> గని

శ్రీ

1. గడ్డిచే కట్టెలచే 2. మోదుగుపువ్వు 3. ప్రళయాగ్నియే 4. ఆకాశము  
 నుండి 5. ఇంద్రుడో 6. కుబేరుడో 7. రాక్షసులను హరింపవలెనను  
 గొప్ప కోపమో 8. దహింపబడిన నగరము.

సగజర థాశ్వము<sup>1</sup> సపక్ష విహగము  
 సానోకహ రాక్షసము<sup>2</sup> దగ్ధమై  
 కపి కినుకను అంకాపుర మంతయు  
 ఉర్వి కూలె శాపోపహతమై  
 అయ్యో! తండ్రీ! అయ్యో! కొడుకా!  
 అయ్యో! మిత్రమ! అయ్యో! జీవితమ  
 అని రోదించెడి<sup>3</sup> ఆసురుల సకరుణ  
 దీన స్వనములు దిక్కుల నిండెను.

శ్రీ

పాడుచేసి తరువర యుత వనమును  
 చంపి యుద్ధమున సకలరాక్షసుల  
 కాలి పురము మణి కసక మందిరము  
 వాలాగ్ర లన ద్బహ్ని జ్వాలించు<sup>4</sup>  
 కపి త్రికూట శృంగాగ్ర భాగమున  
 అంశుమాలి యగు నాదిత్యుని<sup>5</sup> పతె  
 నలరుచు రాముని గాత్ర తలంచెను  
 అచ్చెరువడె<sup>6</sup> భూతాళి యతని గని.

శ్రీ

1. ఏనుగులతో, రథములతో, గుఱ్ఱములతో, గూడినది 2. చెట్లతో,  
 రాక్షసులతో, గూడినది 3. ఏడ్చెడి 4. తోర చివర ప్రకాశించు నగ్ని  
 మంటలు కలవాడు 5. సూర్యుని 6. ఆశ్చర్యపడెను.



అంత హనుమ వాలాగ్ని వారినిధి<sup>1</sup>  
 నార్పి దగ్ధపుర మంతయు నారసి  
 అయ్యె! కోపమున సనాలోచితము  
 చేసితి పురి కాల్చితి నీరీ టకటా!  
 ధరణిజాత సైతము పహ్నిం బడి  
 సమసెనొ<sup>2</sup> మూల ధ్వంస మొనర్చితి  
 అఘ మెయ్యది చేయఁడు క్షుద్ధం<sup>3</sup> డది  
 అడఁచు వాఁడు ధన్యుం డని తలఁచెను

శ్రీ

లంకాపురమున లవలేశంబును<sup>4</sup>  
 కానఁబడ దదగ్ధింబు<sup>5</sup> ప్రదేశము  
 జనకజయును భస్మంబై యుండును  
 నా ప్రజ్ఞా హైన్యంబున నకటా!  
 సాహస వశమున స్వామి కార్యమును  
 భగ్న మొనర్చితి పాపాత్ముండను  
 బ్రతికి యుండి లాభము లే దనలము  
 నందుఁ గాంతు మృతి నని కపి తలఁచెను.

శ్రీ

1. సముద్రమునందు 2. మరణించెనేమో 3. కుపితుఁడు 4. అత్యల్ప  
 మైనను 5. కాల్యఁబడనిది.

సీకయే మరణము చెందిన దశరథ  
 తనయులు వానరులును రవిసుతుఁడును<sup>1</sup>  
 అసువులు విడిచెద రంత భరతుఁడును  
 ఇనవంశము నాశనముం బొందెడి  
 రోష దోషమున లోక వినాశము  
 కావించిన దుష్కర్ముఁడ<sup>2</sup> నైతిని  
 అని హనుమంతుం డనుకొనుచుండఁగ  
 కలిగె మరల శుభములు శకునంబులు

అంత నతఁడు దైర్యాంతరంగుఁ డయి  
 ధర్మాత్ముం డగు దశరథనందను  
 భార్యను పాతివ్రత్య నిధానము  
 తాకఁ డగ్ని శిఖి<sup>3</sup> దహించునే శిఖి  
 రాముని మహిమ ధరాఽ పుణ్యమున  
 కాల్చకుండె నా కాయమె యనలుఁడు  
 అట్టి యాతఁ డా అమలచరిత్రను  
 కాల్చునె యని మది కపి తలపోసెను.

---

1. సుగ్రీవుఁడు 2. పాపాత్ముండను 3. అగ్ని.

అంత రాక్షస గృహంబులు కాలిచి  
 సాధించెను దుష్కర కార్యము కపి  
 దైత్య బాల వనితా<sup>1</sup> వృద్ధాదుల  
 రోదనముల<sup>2</sup> నద్రులు మార్మోగెడి  
 భస్మ మయ్యె పుర వరము జనక సుత  
 దగ్ధముకా లే దద్భుత మియ్యది  
 అను చారణ వాక్యములు విని హనుమ  
 స్వయముగ జనకజ కన వని కరిగెను.

శ్రీ

## సర్గము 56

414

అక్షత<sup>3</sup> యగు జనకాత్మజఁ గనుఁగొని  
 హనుమంతుఁడు వందన మొనరించెను  
 జనకజ యాతని కని వానరవర !  
 ప్రళస్త మగు నీ బలము సాహసము  
 ప్రోవఁగ నను నర్హుఁడ వీ వొకఁడవె  
 లంకను పతి నారాచ<sup>4</sup> సంకులము  
 నొనరిచి ననుఁ గొను టురు యశస్కరం  
 బా పని సాధింపవె యని పలికెను.

శ్రీ

- 
1. రాక్షసబాలురు, స్త్రీలు, ముదుసలివారు మున్నగువారి 2. ఏడ్పులచే  
 3. హాని పొందనిది 4. బాణములచే కలఁత నొందినది.

అర్థోపహితం<sup>1</sup> బగు నా వాక్యము  
 విని పవనజుఁ డో జనని! వేగమే  
 రాఘవుండు హర్యక్ష బలముతో<sup>2</sup>  
 వచ్చి యొర్చి రావణు తత్తై న్నయము  
 తొలఁగించును సీ దుఃఖ మనుచు నో  
 దార్చి తిరిగిపోఁ దలఁచి వేసి నతి<sup>3</sup>  
 స్వామి దర్శన<sup>4</sup> త్వరిత చిత్తుడై  
 అరిష్ట పర్వత మారోహించెను.<sup>5</sup>

శ్రీ

కపి పద ఘట్టన<sup>6</sup> కంపమానమై  
 భూమిధర మఖిల భూత నినాదము<sup>7</sup>  
 నాల్గు చెసల నిండఁగ పెను శబ్దము  
 నొనరించుచు క్రుంగెను కుతలమునకు  
 యక్షు లురగ విద్యాధర కిన్నరు  
 లతి భయమున మరు దధ్వము<sup>8</sup> చేరిరి  
 లవణార్ణవమును లంఘించుటకై  
 కపివతంసుఁ డాకసమున కెగిరెను

శ్రీ

1. అర్థముతోఁ గూడినది 2. వానర సేనతో 3. నమస్కారము 4. ప్రభు  
 వును చూచుటయందు త్వరగల చిత్తముగలవాడై 5. ఎక్కిెను 6. వాన  
 రుని పాదముల హతిచే కదలుచున్నదై 7. పర్వతము 8. ఆకాశము.

## సర్గము 57

417

మారుత గతి హనుమంతుఁడు గగనము  
దాటె నంబునిధి మేటి నొక<sup>1</sup> వలె  
చొచ్చుచు ఘనముల<sup>2</sup> వచ్చుచు బైటికి  
కనఁబడె గూఢోద్ధత చంద్రుని వలె<sup>3</sup>  
వినతానందను<sup>4</sup> విధమున నెగురుచు  
నరుగుదెంచె సాగర మధ్యమునకు  
మైనాకుని ప్రేమను చేర దాకుచు  
ముందు కరిగె జ్యాముక్త శరము<sup>5</sup> వలె

శ్రీ

418

ఎదుట మహేంద్రాద్రిని కని యాతఁడు  
సుహృద్దర్శనోత్సుకుఁడై<sup>6</sup> మదమున  
గర్జించెను మేఘము వలె నభముర  
ఘన లాంగూలము<sup>7</sup> కదలించెను వడి  
విని యా శబ్దము ఘరుఁడు జాంబవం  
తుఁడు నిక్కము హనుమంతుఁడె వచ్చెడి  
అకృత కార్యుఁ<sup>8</sup> డగు నతని నినాదం  
బిట్టు లింద దని హితులకు తెలిపెను.

శ్రీ

1 టిడి 2 మేఘములందు 3 ప్రచ్చన్నుఁడు పైకివచ్చినవాఁడు నగు  
చంద్రునివలె 4 గరుడుని 5 వింటినారిచే విడువఁబడిన బాణమువలె  
6 మిత్రుని చూచుటయందు కుతూహలము కలవాఁడై 7 పెద్ద తోక  
8 చేయఁబడని కార్యము గలవాఁడు.

అంత కప్పులు నభమందు<sup>1</sup> దూరమున  
 హనుమంతునిఁ గని ఆనందంబున  
 నటు నిటు దుమికిరి అంబరమ్ము వలె<sup>2</sup>  
 కదలించిరి వృక్షముల శాఖలను  
 ఇంతతోన హనుమంతుఁడు వ్రాలెను  
 భిన్న పక్ష<sup>3</sup> మగు క్షితి ధరంబు వలె  
 ఋదమున వానర పుంగవు లాతని  
 చుట్టు చేరి ప్రస్తుతు లొనరించిరి.

ॐ

హనుమ జాంబవంతునికి వృద్ధులకు  
 అంగదునికి వినయంబున మ్రొక్కుచు  
 కంటి సీత లంకాపురి నశోక  
 వని మధ్యంబున నని వచియించెను  
 కంటి నన్న నుడి వింటయె తడవుగ  
 కప్పులు కొందఱురు గర్జ లొనర్చిరి  
 కొంద తెత్తి లాంగూలము<sup>4</sup> లఱచిరి  
 దరిసి<sup>5</sup> కొంద తాతని మ్రో తాకిరి.

ॐ

- 
1. ఆకసమున 2. వస్త్రమ్మునువలె 3. భగ్నమైన టెక్కలు గల  
 4. తోకలు 5. సమీపించి 6. దేహము

అంత నంగదుఁడు హనుమంతునిఁ గని  
 శరనిధి<sup>1</sup> తరించి తిరిగి వచ్చితివి  
 నీ మహా దృతియు<sup>2</sup> స్వామి భక్తియును  
 సత్త్వ వీర్యము లసామాన్యంబులు<sup>3</sup>  
 జనకజ కని రాముని వానరులయు  
 ప్రాణంబులు కాపాడితి వనఘా !  
 అని నుతించె కవు లందఱు కూడిరి  
 శిఖరి<sup>4</sup> యహర్వశ్రీ శోభిల్లెను.

॥శ్రీ॥

## సర్గము 58

అంతట సంతుష్టాంతరంగుఁ డయి  
 జాంబవంతుఁ డా శ్వసనాత్మజు<sup>5</sup> కని  
 జనకజ నెట్టులు కనఁ జాలితి వా  
 సతి యెట్లున్నది దితిజ మధ్యమున  
 వీ విధమున వర్తించు నామె యెడ  
 కతినాత్ముఁడు దశకంఠుఁడు తెల్పుము  
 కార్య నిశ్చయఘు కావించెద మది  
 వినిన యనంతర మని పృచ్ఛించెను.<sup>6</sup>

॥శ్రీ॥

1. సముద్రము 2. గొప్ప ధైర్యమును 3. అసాధారణములు 4. పర్వ  
 రము 5. వాయుసూనుని 6. అడిగెను.

అట్లు నియుక్తుం<sup>1</sup> దై హనుమంతుఁడు  
 జనకసుతకు నెమ్మనమున మ్రొక్కుచు  
 దాటి యంబునిధి దశకంతుని పురి  
 చేరి యచట చూచిన యొనరించిన  
 వింతలు పనులు సవిస్తరంబుగా  
 తెలిపి రాఘవుని తేజంబున దయ  
 సాటి లేని మీ సద్భావంబున  
 నిది<sup>2</sup> చేయఁగ నేర్పితి నని పలికెను.

## సర్గము 59

424

జనకజ విషయంబున దశరథ రవి  
 తనయుల యత్నము తప్పక ఫలించు  
 నామె యాగ్రహము నందిన రావణు  
 షణములోన భస్మము<sup>3</sup> కావించెడి  
 కాని రాముడే కపి సేనలతో  
 తరలి<sup>4</sup> యతని సంగరమున నోరిచి  
 తనుఁ గొని రా వలె నని యావని  
 తామణి కోరెడి నని హనుమ వచించెను

1. అడుగఁబడినవాఁడై 2. సముద్రలంఘనాదికార్యమఁ తయు 3. బూడిద  
 4. పయనమై వెళ్ళి.





- శ్రీంశ్రీ శ్రీశ్రీంశ్రీ జగదీశ్వరైః ॥ ६. వట్టి నేలమీద పరుండునది ॥ ౭. ఓడార్పు.

## సర్గము 60

427

ఆ మాటలు విని అంగదుఁ డందఱి  
కని పవనజుఁ డొక్కఁడె లంకాపురి  
కాల్చి వచ్చె నిఁక కపి సేనా యుతుఁ  
డై యరిగిన చేయని దే ముండును?  
బల శౌర్యంబుల ప్లవన విక్రమము<sup>1</sup>  
లందెన<sup>2</sup> త్రిజగములందు మన కెవరు  
జనకజ కని యామెను గొని పోవక  
యరుగుట యనుచిత మగు నని తెలిపెను.

శ్రీ

428

వాలి నందనుని<sup>3</sup> వాక్యంబులు విని  
జాంబవంతుఁ డుత్సాహ పూర్ణుడై  
రాజపుత్ర ! విక్రమమం దెవ్వరు  
మన కెన కా రను మాట యథార్థమె  
ఉర్విజుఁ గొనిపోకుండ నరుగుటయు  
ననుచితమే యైవను రామునిఁ గని  
యతఁ డే విధమున నాన తిచ్చునో<sup>4</sup>  
అట్లు చేత<sup>5</sup> తగు నని వచియించెను.

శ్రీ

1. లక్ష్మణున పరాక్రమములందు 2. సాటి 3. అంగదుని 4. అశ్వినియనో  
5. చేయుట.

## సర్గము 61

429

మతిమంతుడు జాంబవంతు పలుకులు  
 విని కపి వీరులు హనుమ త్రముఖులు<sup>1</sup>  
 రామువ దర్శన లాల సాత్ములై<sup>2</sup>  
 వ్రయాణమై యా పర్వతమును విడి  
 అర్కతనూజున<sup>3</sup> కతిప్రియంబై  
 అతని మాతులుం<sup>4</sup> డగు దధిముఖ కపి  
 రక్షణమున పరులకు నధృష్టమై  
 తనరారెడి మధువనమును గాంచిరి

౯

430

కని యానందమున కపు లంగదు  
 మధు వానగ<sup>5</sup> ననుమతి నర్థింపగ<sup>7</sup>  
 నతడు హృదయమున హర్షము ప్రీతియు  
 మీఱగ నంగీకార మొసంగెను  
 అంతట కి పివరు లమిలోత్సాహులు  
 కొందఱు గానము కొందఱు నాట్యము  
 కొందఱు హాసము కొందఱు భేలన<sup>8</sup>  
 మొనరించుచు మధువనమును జొచ్చిరి

౧౦

1 హనుమంతుడు మొదలైనవారు 2 రాముని చూచుటయం దాసక్త  
 మైన చిత్తములు కలవారై 3 సుగ్రీవునకు 4 మేనమామ 5 ముట్టడింప  
 రానిదై 6 త్రాగుటకు 7 కోరగా 8 క్రీడనము.

తడువునుండి యొక్క డుఱుక వే తొక్కడు  
క్రిందినుండి పై కెగిరి కొమ్మలకు  
ఒక్కడు నవ్వు వేతొక్కడు రోదన<sup>1</sup>  
మును నటించు చాతనిపైఁ బడియెను  
ఒక్క డొక్కని త్రోయుచు నుండఁగ వే  
తొక్క డాతని మీదికి లంఘించెను<sup>2</sup>  
తేనెలు తృప్తిగ నాని కపివరులు  
వింత పనులు కావించిరి మదమున

శ్రీ

మధు ప్రపా నోన్మత్తులు<sup>3</sup> వానరు  
లేడ్చుచు నెగురుచు నిలబడి దొర్లుచు  
పం డ్లికిలించుచు పటపట కొఱుకుచు  
పాదప శాఖలు<sup>4</sup> భగ్న మొనర్చిరి  
పిందెలు కోసిరి విసరిరి ఫలములు  
పూవులు రాల్చిరి మొగ్గలు త్రుంచిరి  
అడ్డ మాక<sup>5</sup> లే కటు నిటు తిరుగుచు  
యథాభిలాష<sup>6</sup> విహారము చేసిరి

శ్రీ

1 ఏడుపు 2 దుమికెను 3 తేనెలు త్రాగుటచే మత్తిల్లినవారు 4 చెట్ల  
కొమ్మలు 5 నిషేధము 6 ఇచ్చవచ్చినట్లు.

వనరక్షకు<sup>1</sup> ధగు వానర నాథుడు  
 దధిముఖుఁ దద్ధియంతయు కని కనలుచు<sup>2</sup>  
 పరుషోక్తుల కొందఱ నదలించెను<sup>3</sup>  
 తరువులతో కొందఱ ప్రహరించెను<sup>4</sup>  
 కపివర్యులు అశ్యం బొనరింపక  
 చుట్టుముట్టియా శూర వానరుని  
 కతఁడులఁ గొట్టుచు కఱచుచు తన్నుచు  
 కలఁచుచు పలు భంగుల బాధించిరి

శ్రీ

అంగదుండు పవనాత్మజు<sup>5</sup> దేమియు  
 వారింపక కపివరుల యథేచ్ఛగ  
 తేనె లానుఁడని యాన తిచ్చి రా<sup>6</sup>  
 వనచరు లిద్దఱి<sup>7</sup> చని భూజములకు  
 త్రాగిరి తేనెలు తనివి తీరఁగా  
 లెదైలు విసరిరి తినిరి ఫలంబులు  
 ముత్తిలి లతలను మహిరుహంబుల  
 బహువిధముల విధ్వంసము చేసిరి.

శ్రీ

1. మధుశూనము దద్ధియంతయు 2. కోపించుచు 3. బెడలించెను  
 4. కొదైను 5. హనుమంతుడు 6. గర్వముతో 7. చెట్లు.

మధునన పాలురు దధిముఖు నానతి  
 నేగుదెంచి వారించిడి కపులను  
 కపులు వారి వృక్షంబులు వినయము  
 నఖముల<sup>1</sup> గీటుచు నానావిధముల  
 బాధింపఁగ నోర్వఁగఁజూచక వా  
 రేగి దధిముఖున కెఱిగించిరి వెత<sup>2</sup>  
 అంత నతఁడు తన యనుచర తతితో<sup>3</sup>  
 తరుచర<sup>4</sup> పీరుల<sup>4</sup> తాకఁగ వచ్చెను,

వానరులకు వనపాల భటులకు  
 శాఖల తరువుల సాగెను యుద్ధము  
 హనుమ దాదు లా వనపాలకులను  
 బాధించిరి పయి భంగుల మత్తిలి  
 తన్ను తలపడిన<sup>5</sup> దధిముఖు నంగదుఁ  
 దనుఁగు తాత<sup>6</sup> యని యారోచింపక  
 భువి పడఁద్రోయుచు మోదగఁ<sup>7</sup> నాతఁడు  
 మూల్గుచు వేదన మూర్చ మునింగెను.

1. గోళ్ళతో 2. బాధ 3. సేవక సమాహముతో 4. వానర దీక్షు  
 5. ఎదుర్కొనిన 6. ప్రియుడైన తాత 7. కొట్టఁగా

కొంత వడికి నొ క్కింప లేరుకొని  
 దధిముఖుఁ డుద్ధత తతుచర వీరుల<sup>1</sup>  
 వారిండు టసంభవ<sup>2</sup> మని తలఁచుచు  
 ననుచర వర్గం బనుసరింపఁగా  
 సుగ్రీవుని కా యుగ్ర వానరుల  
 తౌ ర్త్యంబును<sup>3</sup> దుర్థమత<sup>4</sup> తెలుపుటకు  
 నతిగి యతని పాదాబ్జంబులపై  
 వ్రాలి లేచి విహ్వలుఁడై<sup>5</sup> నిలిచెను.

శ్రీ

488

ధధిముఖునకు సాంత్యనవాక్యంబుల<sup>6</sup>  
 నభయ మిచ్చి సూర్యసుతుఁడు మాతులా<sup>7</sup>  
 వనము కుశలమే యని యడుగఁగ నతఁ  
 డరికభాగమున<sup>8</sup> నంతలి మటించి  
 దేవ! నీజనకుఁ డా వాలియు నీ  
 వధి కాదరమున నభిరిక్షించిన  
 వనము కపులు విధ్వంసము చేసియు  
 మదమున నడిచిరి<sup>9</sup> మ మ్మని తెలిపెను.

శ్రీ

- 
1. గర్జించిన వానర వీరులను 2. అసౌధ్యము 3. ధూర్తత్వము  
 4. దమింప శక్యముకొని తనము 5. కలఁత నొంది 6. టదాదుమాటలతో  
 7. మామా 8. పాంథాగమున 9. కౌఞ్చిరి.

అది విని లక్ష్మణుఁ డర్కజు<sup>1</sup> నీ కపి  
 ఎవ్వ రేమి వచియించు దుఃఖితుఁడు  
 అని యడుగఁగ రవితనయుం డీతఁడు  
 దధిము ఖాభిధుఁడు మధువనపాలుఁడు  
 యామ్య దిశకు<sup>2</sup> జనకాత్మజ వెదకఁగ  
 నరిగిన వాలిసుతాది పానరులు<sup>3</sup>  
 వనము చెఱిచి మధు వాని కాపరుల  
 నడిచినార లట యని వివరించిను.

వారు జనకసుత నారసి యుందురు  
 హనుమంతుఁడు సర్వార్థసాధకుఁడు<sup>4</sup>  
 జాంబవంతుఁ డా శ్వసన తనూజుఁడు  
 నంగదుఁ డెట నాయకులై యుందురొ  
 అట తప్పక కార్యము సిద్ధించును  
 పని చక్కగ నిర్వహింప కుండిన  
 వన మిట్టులు విధ్యంస మొనర్తురె  
 పాన<sup>5</sup> లేల యని పలికె గవిసుతుఁడు.

1. సుగ్రీవుని 2. దక్షిణ దిక్కునకు 3. అంగదాదులగు వానరులు  
 4. అన్ని కార్యములను సాధించువాఁడు 5. సందేహ మెందుండు.



సుగ్రీవముఖ చ్యుత వాక్యంబులు  
 విని దాశరథులు<sup>1</sup> మనమున పొంగిరి  
 దధిముఖు నారసి తరణి తనూజుఁడు<sup>2</sup>  
 మన వారలు వని మధువుల నానుట  
 క్షమించితి కృతకార్యులు<sup>3</sup> ముదమున  
 చేసిన పని హర్షింపఁగవలయును  
 వారలఁ గన సంభ్రమించు<sup>4</sup> హృదయము  
 పోయి వేగ పంపుమ యని పలికెను,

దధిముఖుఁ డంతట దశరథసుతులకు  
 మ్రొక్కి సత్వరమ పోయి వనమునకు  
 అంగదుఁ గని తల నంజలి ఘటించి  
 ప్రభునందన! అపరాధుల<sup>5</sup> కావుము  
 ఎఱుఁగక మిము వారింపితి మీ వని  
 అరిగి రవిసుతున కంతయు తెల్పఁగ  
 హర్ష మంది మి మ్మందఱ వెన ర  
 మ్మని యానతిచ్చె నని వచియించెను.

1, రామలక్ష్మణులు 2, సుగ్రీవుఁడు 3, చేయబడిన పని కలవారు  
 4, విగ్రహదుస్తు 5, దోషులను.

అంగదుఁ డా వాక్యమ్ములు విని పని  
 సాధించియు నిట జా<sup>1</sup> గొనరించుట  
 తగదు పితృవ్యఁడు<sup>2</sup> తరణి తనూజుం  
 దున్న చోటికే క్రన్నన<sup>3</sup> పోదము  
 యువరాజత్వం బున్నను కార్యము  
 చేసిన మిము శాసించు టనుచితము<sup>4</sup>  
 కర్తవ్యం బెఱుఁగంగఁ జెప్పుఁ డది  
 కావంతము వేగమ యని పలికెను.

శ్రీ

వాలి తనూజుని వచవంబులు విని  
 హర్ష చిత్తులై హరివరు<sup>5</sup> లందఱు  
 ప్రభు లయ్యును నీ వడువున<sup>6</sup> పల్కుదు  
 రెవ రిం నది నీ కే తగియున్నది  
 పోవుద మా సుగ్రీవుని సన్నిధి  
 కిప్పుడ యనిరి సరే యనె నతఁడును  
 యంత్రోక్షి ప్రము<sup>7</sup> లగు గిరు లట్టులు  
 వార లంత నభ్రమ్మున<sup>8</sup> కెగిరిరి.

శ్రీ

- 
1. ఆలస్యము 2. పినతండ్రి 3. వేగమే 4. అజ్ఞాపించుట తగదు  
 5. వానరవరులు 6. విధమున 7. యంత్రముచే త్రోయఁబడిన  
 8. ఆకసమునకు.

కపివీరుల ఆగమనముకొఱకై<sup>1</sup>  
 ప్రతీక్షించు<sup>2</sup> రఘుపతిఁ గని రవిజుఁడు  
 కనక జనకజను గడువు మీఱ కపు  
 లరుగుదెంచు సాహస మొనరింపరు  
 పితృపై తామహా<sup>3</sup> మతిప్రియం బగు  
 వనము నట్లు విధ్వంసము చేయరు  
 కని యుందురు జనకాత్మజ నిప్పుడె  
 వినఁగల మా శుభ మని యోదార్చెను.

హనుమత్తుడె ఆమెను కని యుండును  
 అతనియందె కార్యము సాధించెడి  
 ధీసంపద<sup>4</sup> సిద్ధియు వ్యవసాయము<sup>5</sup>  
 బలము వీర్యమును కల వపారముగ<sup>6</sup>  
 జాంబవ దంగద సాహాయ్యంబున  
 పని యతఁ దే దై నను సాధించును  
 శోకము విడువ్చు శుభ ప్రవృత్తిని<sup>7</sup>  
 వినఁగల మని రవితనయుఁడు పలికెను.

- 
1. రాక్షసులకు 2. ఎదురుచూచు 3. తండ్రి తాతలకు సంబంధించిన  
 4. బుద్ధిసంపద 5. ప్రయత్నము 6. అనంతముగ 7. మంగళకర వార్తను

అంతలోన నభిమందు వినఁబడెను  
 కపివీరుల యాగమన నిస్వనము¹  
 కనుచుండనె యంగద పురస్సరులు  
 వానరు లచ్చట వ్రాలిరి మదమున  
 హనుమ రామునికి నంజలించి నియ  
 తాక్షత² జనక-త్మజ నెఱిగించెను  
 రామలక్ష్మణులు రవిసుతుఁ డాతని  
 వీక్షించిరి సంప్రీతి బహుకృతి³

శ్రీ

అవనిజ అక్షత⁴ యని విని రాముఁడు  
 విస్మృత విరహజ వేదనార్తి యై⁵  
 ఎట్లున్నది సతి? యెట్లు నాయెడల  
 వర్తిలెడి తెలుపవె యని యడిగెను  
 అంత హనుమ యామ్యాననుఁడై⁶  
 మ్రొక్కి మనఁబున భూమి తనయకు  
 తోయధి దాటుటఁ దొట్టి⁷ లంకలో  
 ధరణిజ చూచిన వఱ తెఱిగించెను.

శ్రీ

1. వచ్చు శబ్దము. 2. నియమముతోఁ గూడినది హని పొందనిది. 3. హనుమ  
 ముతో. 4. హని పొందనిది 5. మఱవఁబడిన విరహవేదనలని. 6. ముగ్ధము.  
 కలవాఁడై 6. దక్షిణ దిక్కునకు త్రిప్పిన మొగము కలవాఁడై  
 7. మొదలుకొని.

రామ? జనని ఖల రాక్ష సాంగనా  
 తర్జ్యమానయై<sup>1</sup> తలఁచుచు నినె మది  
 నిలిపి యాశ లన్నియు నీ యందే  
 ఏక వేణియై<sup>2</sup> శోక మగ్నయై  
 ఇలాశయ్యయై హి మాగమంబున<sup>3</sup>  
 పద్మిని<sup>4</sup> వోలె వివర్జిత సున్నది  
 పలికి స్వాంత్యనంబులు<sup>5</sup> విశ్వాసము న  
 మరిచి వచ్చితి నని కపి పలికెను.

ఇంక నొక్క నెలయే జీవించెద  
 రామచంద్ర దర్శన లాలసనై  
 వ్రతము పూని భావమునం దతినినె  
 తలఁచుచు కాలము తరలించెద<sup>6</sup> నని  
 అలికభాగమున<sup>7</sup> తిలకము<sup>8</sup> చెదరఁగ  
 మణిసిలతో నీ వునుచుట తెల్పెను  
 ఈ చూడామణి నిచ్చె నింద<sup>9</sup> మని  
 హనుమంతుఁడు రాముని కందిచ్చెను.

॥౧౧

1. బెదరింపఁబడుచున్నదై 2. ఒకటే జడ కలదై (జడ కట్టిన కేశములు కలదై) 3. హేమంతర్తువు రాకచే 4. పద్మలత 5. ఓదార్పు మాటలు 6. పుచ్చెదను 7. నుదుట 8. బొట్టు 9. ఇదిగో కొనుము.

రాముఁ డంత చూడఁమాణి హృదిపై  
 నుంచి బాష్పముల నోడ్చుచు రవిసుత !  
 కాంచి వత్సమును<sup>1</sup> కన్న గోవు వలె  
 ఈ చూడఁమాణి నీక్షింపఁగనే  
 ఎద నాయది స్రవించుచు<sup>2</sup> నున్నది  
 దీనిని జనకుఁడు దేవి కొసంగెను  
 పెండ్లి వేళ శోభిల్లె నధికముగ  
 సాసతి తల నిద యని వచియించెను.

## సర్గము 66

452

అంబుసముద్భవ<sup>3</sup> మార్క ఘాజితము  
 నీ మణి జనకుని కిచ్చె శతమఖుఁడు<sup>4</sup>  
 దేవి శిరమునందే ఇది యొప్పెడి  
 కన నిది యామెనె క న్నట్లున్నది  
 శ్వశురుఁడు<sup>5</sup> జనకఞ్చా పాలుండును  
 దశరథ భూమితల పతి తండ్రియు  
 కనుల ముందు సాక్షాత్కరింతు దీ  
 నిని కన్నంతనె యని వచియించెను.

శ్రీ

- 
1. చూడను 2. ద్రవించుచున్నది 3. జలమందు పుట్టినది 4. ఇంద్రుఁడు  
 5. మామ.

అంత నతఁడు హనుమంతుని కనుఁగొని  
 ఇలాతనూభవ<sup>1</sup> యేమి చెప్పినది?  
 మరల మరల నా కెఱిఁగింపవె దా  
 హోర్తున కంబువు లర్పించెడి క్రియ<sup>2</sup>  
 సతి యెట్లున్నది? దితిజ మధ్యమున  
 నామె లేక క్షణ మైన నేను మన<sup>3</sup>  
 నామె యెచట నున్నదో యచటికి నను  
 జేగమ కొనిపోవే యని పలికెను.

## సర్గము 67

ఆ మాటలు విని హనుమంతుఁడు భూ  
 తనయ యశోకంబున<sup>4</sup> పడు పాట్లును  
 దనుజ కామినుల తర్జనంబులును<sup>5</sup>  
 ఆమె ఆర్తి యసహాయ దుస్థితియు  
 చిత్రకూటగిరి చేరి యున్న తఱి  
 జరిగిన కాకాసురు వృత్తాంతము  
 తా నేతెంచెడు తఱి దీనముగా  
 పలికిన పలుకులు తెలిపె విశదముగ.

॥శ్రీ

1. సీత 1. దప్పికలవానికి నీరిచ్చు విధమున 3. జీవింపను 4. అశోక  
 వనమున 5. బెదరింపులు.

## సర్గము 68

రాముఁడు రావణు రణమున వధించి  
 ననుఁ గొనిపోయెడు న ట్టానరింపుము  
 అది యా వీరు పరాక్రమంబునకు  
 ప్రతిష్ఠకును ననువై <sup>1</sup> యలరారును  
 నిరుపమ బలుఁడవు నీ వొకండవే  
 దాశరథుల కపి దళము నిచ్చటికిఁ  
 గొనితే దక్షుఁడ<sup>2</sup> వని సతి పలికిన  
 దని పావని<sup>3</sup> రామున కెఱిఁగించెను.

జనని! వానరేశ్వరుఁడు<sup>4</sup> రవిసుతుఁడు  
 నిను ప్రోవఁగఁ గైకొనె నిశ్చయమును  
 అద్వితీయ బలు లగు వానరవరు  
 లాతని యానతి ననువ ర్తింతురు<sup>5</sup>  
 దేవి! నీకు కపి ధీరుల శౌర్యము  
 తెలియదు వారికి కలదె దుష్కరము<sup>6</sup>  
 వారలు లంకకు వత్తురు వేగమె  
 యని యోదార్చితి నని కపిపలికెను.

॥ శ్రీ

1. తగినదై 2. సమర్థుఁడవు 3. హనుమంతుఁడు 4. కపిరాజైన సుగ్రీ  
 వుఁడు 5. అనుసరింతురు 6. చేయశక్యము కానిది.



దశరథ తనయుల ధను ర్నినాదము<sup>1</sup>  
 కపిజముల కేకలు గర్జనములు  
 దితిజ సంతతుల<sup>2</sup> దీన రోదనము  
 లమ్మ! విందు విక ఉమ్మలింపకుము<sup>3</sup>  
 అయోధ్యలో రామావని వరు ప  
 ట్టాభిషేక మహా<sup>4</sup> మానందముతో  
 అరయుదు వని యూరార్చితి<sup>5</sup> జననియు<sup>6</sup>  
 నాశ్వసిల్లె నని హనుమ వచించెను,

హనుమ వాక్యములు విని శ్రీరాముడు  
 నయనద్వయి<sup>7</sup> నానంద బాష్పములు  
 జాలువార<sup>8</sup> కపిసత్తము నారసి  
 మారుతి! నీ ఋణభారము నెట్టులు  
 తీర్చజాలుదును దేవి కుశలమును  
 తెల్పి యసువులను నిల్పితి వనఘా!  
 అని కృతజ్ఞతయు నాదృతి<sup>9</sup> మీఱగ  
 కదిసి<sup>10</sup> యతని బిగి కౌగిటఁ జేర్చెను.

॥శ్రీ

1. వింధ్యధనులు 2. రాక్షస సమూహముల 3. దుఃఖింపకుము 4. ఉత్స  
 వము 5. ఓదార్చితిని 6. సీతయు 7. రెండు కన్నుల 8. ప్రవహింపగా  
 9. ఆభరణము 10. సమీపించి.

## ఫ ల శ్రు తి

శ్రీ వాల్మీకి మునీంద్రులు వ్రాసిన  
సుందర కవితా శోభమాన మగు  
సుందర కాండము నందలి కథ యిది,  
అందలరెడి గాయత్రి వర్ణములు<sup>1</sup>  
చెదరకుండ వ్రాసితి నిది దీనిని  
చదివిన వ్రాసిన సకలశుభము లగు  
స్వస్తి<sup>2</sup> యగుత శాశ్వతముగ జగతికి  
స్వస్తి యగుత జన సందోహమునకు<sup>3</sup>

## మంగళమ్

460

కోసల కన్యాకుమారునకు<sup>4</sup> మహా  
నీయ<sup>5</sup> గుణాకరునికి మంగళమగు  
బ్రాతృ భక్తి<sup>6</sup> సేవధి అక్షుణునకు  
ధరణీజకు సీతకు మంగళమగు  
రామాయణమాలారత్నమునకు  
దశరథసుత దూతకు<sup>7</sup> మంగళమగు  
మనుజాకృతి<sup>8</sup> దేవునికి సత్యసా  
యికి నీ కృతిభర్తకు మంగళమగు.

శ్రీ

1. అక్షరములు 2. మంగళము 3. జనసమూహమునకు 4. కౌసల్యా  
సుతునకు 5. పూజనీయములైన గుణములకు గనియైన వానికి 6. సోదర  
భక్తినిధికి 7. రాముని దూతయైన హనుమంతునికి 8. మనుష్యాకారముతో  
నున్న భగవంతునికి



శ్లో॥

మంగళం రామభక్తాయ

మంగళం వాయుసూనవే

మంగళం కపివర్యాయ

అంజనేయాయ మంగళమ్